11-4-31

5-6-31

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΣΤ' ΑΡ. 1902

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις: Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 και 81. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 96. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΪΑΝ.,

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ
8
ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1931
Ἀνατ. ἡλ. 6.2'. Δύσις ἡλ. 6.51'.
Μ. ΤΕΤΑΡΤΗ. ΗΡΩΔΙΩΝΟΣ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 17.5, ἐλαχ. 9.2. Ὑγρ. μετρία. Ἄνεμοι: μέτριοι. Θάλασσα: Ἰόνιον ὀλίγον τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 760.6

ΤΑ ΣΟΒΙΕΤ ΚΑΙ ΤΟ ΦΑΝΑΡΙΟΝ

ΤΟ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ ΑΠΑΝΤΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑΤ' ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ

Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΕΠΑΝΑΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΡΩΣΣΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, Ἀπριλίου. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας) — Ἤδη ὁπότε κατέπαυσεν ὁ θόρυβος τοῦ Τουρκικοῦ Τύπου καὶ τῶν ἄλλων ἐνδιαφερομένων ἐναντίον τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου καὶ ἡ ἀτμόσφαιρα περὶ τὸ Φανάριον ἀνέκτησε τὴν προτέραν ἠρεμίαν, μοὶ ἐδόθη ἡ εὐκαιρία μιᾶς μακρᾶς συνομιλίας μὲ τοὺς ἁρμοδίους πατριαρχικοὺς κύκλους διὰ τὸ γνωστὸν ζήτημα τοῦ ἐπαναδιορισμοῦ τοῦ Ρώσσου Μητροπολίτου Εὐλογίου ὡς πνευματικοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Ρώσσων τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης.

— Οὐδέποτε διενοήθημεν — μοὶ ἐδηλώθη ἁρμοδίως — νὰ ἀσκήσωμεν εἰς τὸ ζήτημα αὐτὸ τοῦ Μητροπολίτου Εὐλογίου ἀντισοβιετικὴν πολιτικὴν καὶ πρὸ πάντων ἀντιτουρκικήν. Ἐφιστῶμεν ἐν τούτοις τὴν προσοχήν σας ἐπὶ τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ Μητροπολίτης Εὐλόγιος ἦλθεν ἐνταῦθα ὡς «ἁπλοῦς Ρῶσσος», μὲ τὸ διαβατήριόν του κανονικῶς θεωρημένον ὑπὸ τοῦ Τουρκικοῦ Προξενείου ἐν Παρισίοις. Γνωρίζετε ὅτι εἶνε πολὺ δύσκολον εἰς Λευκοὺς Ρώσσους νὰ ἔλθουν εἰς τὴν Τουρκίαν ὡς τοιοῦτοι συνεπείᾳ τῆς ἀντιδράσεως τῶν Σοβιὲτ παρὰ ταῖς Τουρκικαῖς ἀρχαῖς. Ἡ Σοβιετικὴ Κυβέρνησις μάλιστα ἐζήτησεν, ὡς γνωρίζετε, ἐπανειλημμένως τὴν ἀπομάκρυνσιν ἐκ τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ τοῦ λοιποῦ τουρκικοῦ ἐδάφους τῶν εὑρισκομένων ἐνταῦθα Ρώσσων μὴ Μπολσεβίκων. Πῶς, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, ὁ Μητροπολίτης Εὐλόγιος κατώρθωσε νὰ ἔλθῃ ἐδῶ ἐν ἀγνοίᾳ τῶν Σοβιέτ; Καὶ, ἰδίως, πῶς τὸ Τουρκικὸν Προξενεῖον ἐν Παρισίοις ἠδυνήθη νὰ θεωρήσῃ τὸ διαβατήριόν του; Ἦτο γνωστὸν ὅτι ὁ Ρῶσσος ἱεράρχης ἤρχετο ἐνταῦθα διὰ νὰ ὑποβάλῃ ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ Πατριαρχείου τὸ ζήτημά του, δηλαδὴ τὴν καθαίρεσιν ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Σεργίου, Τοποτηρητοῦ τοῦ Πατριαρχείου Μόσχας. Τὸ Προξενεῖον τῆς Τουρκίας ἠδύνατο συνεπῶς νὰ τὸν ἐρωτήσῃ περὶ τῶν λόγων τοῦ ταξιδίου του εἰς Κωνσταντινούπολιν, λόγων τοὺς ὁποίους ὁ κ. Εὐλόγιος δὲν ἀπέκρυπτεν. Ἐὰν ἡ Τουρκικὴ κυβέρνησις δὲν ἤθελε νὰ ἀσχοληθῶμεν μὲ αὐτὴν τὴν ὑπόθεσιν, δὲν εἶχε παρὰ νὰ μὴ ἐπιτρέψῃ τὴν ἐνταῦθα ἔλευσίν του.

Ὅσον ἀφορᾷ, εἰδικώτερον, τὴν διατυπωθεῖσαν ἐναντίον τοῦ Πατριαρχείου κατηγορίαν ὅτι ἀναμιγνύεται εἰς ὑποθέσεις πολιτικάς, αἱ δηλώσεις τῶν ἁρμοδίων κύκλων τοῦ Φαναρίου εἶνε ἐξ ἴσου σαφεῖς καὶ διαφωτιστικαί:

— Δὲν ἀσχολούμεθα εἰμὴ μὲ ζητήματα καθαρῶς θρησκευτικά. Δὲν ἔχομεν διόλου τὸ δικαίωμα νὰ ἀσχολούμεθα μὲ τὴν πολιτικήν. Τὸ γνωρίζομεν καλὰ καὶ διὰ τοῦτο ἀκριβῶς πιστεύομεν ὅτι, ἀντιθέτως πρὸς ὅσα ἐγράφησαν, ἐξυπηρετήσαμεν τὴν σοβιετικὴν πολιτικὴν καὶ τοιουτοτρόπως παρέσχομεν ἔμμεσον ὑπηρεσίαν εἰς τὴν Τουρκίαν, φίλην καὶ σύμμαχον τῆς Σοβιετικῆς Ρωσσίας. Διότι, ἐπαναδιορίσαντες εἰς τὸ ἀξίωμά του τὸν Μητροπολίτην Εὐλόγιον, παρὰ τὴν αὐθαίρετον ἀπόφασιν τοῦ Μητροπολίτου Σεργίου τῆς Μόσχας, παρετηρήσαμεν εἰς αὐτὸν συγχρόνως ὅτι ἡ Ἐκκλησία πάντοτε ὀφείλει νὰ ἀποτελῇ τόπον ἐκ τοῦ ὁποίου ἡ πολιτικὴ ἀποκλείεται. Εἶνε ἀποκλειστικῶς Οἶκος τοῦ Θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ πᾶσα πολιτικὴ ἀποκλείεται ἐξ ὅλων τῶν Ρωσσικῶν Ἐκκλησιῶν, αἵτινες ὑπάγονται ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν του εἰς ὅλην τὴν Δυτικὴν Εὐρώπην. Ἡ ὑφ' ἡμῶν ἀναγνώρισις τῆς θέσεώς του ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ὅρου τούτου. Ἐὰν πληροφορηθῶμεν ὅ,τιδήποτε ἀντίθετον πρὸς αὐτόν, ἡ ἀναγνώρισίς του ἀμέσως ἀκυροῦται, αὐτὸς δὲ ὀφείλει τοῦ λοιποῦ νὰ λογοδοτῇ ἀπ' εὐθείας εἰς ἡμᾶς. Θὰ τὸν παύσωμεν ἀμέσως. Ἀντετάχθημεν πάντοτε εἰς τὴν μετατροπὴν τῶν Ὀρθοδόξων Ἐκκλησιῶν εἰς πολιτικὰ σωματεῖα. Διὰ τοῦτο διεμαρτυρήθημεν πάντοτε κατὰ τῶν συμβαινόντων μεταξὺ τῶν Λευκῶν Ρώσσων τῆς Νοτιοσλαυΐας καὶ τῶν ἐνεργειῶν τοῦ ἐκεῖ Ρώσσου Μητροπολίτου. Ἀλλὰ ἐκεῖ εὑρισκόμεθα ἐνώπιον μιᾶς Αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας, τῆς Ἐκκλησίας τῆς Σερβίας, τῆς ὁποίας ὁ Πατριάρχης εὑρίσκεται ἐν Βελιγραδίῳ, οἱ δὲ Ἱεροὶ Κανόνες μᾶς ἀπαγορεύουν νὰ ἐπεμβῶμεν ὁπωσδήποτε εἰς τὰς ἐσωτερικὰς ὑποθέσεις της.

»Ἀντιθέτως, εἰς τὸ ζήτημα τοῦ Μητροπολίτου Εὐλογίου ἡ στάσις μας εἶνε σύμφωνος πρὸς τοὺς Κανόνας τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας. Ἐν πρώτοις, ὁ Μητροπολίτης Μόσχας, ὁ ὁποῖος δὲν εἶνε Πατριάρχης Μόσχας, δηλαδὴ ὁ κανονικὸς ἀρχηγὸς τῆς Αὐτοκεφάλου Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας τῆς Ρωσσίας, ἀλλ' ἁπλῶς ὁ Τοποτηρητὴς τοῦ Θρόνου, δὲν ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐνεργῇ καμμίαν «πρᾶξιν ἐξουσίας», πρὸ πάντων εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Πᾶν ὅ,τι ὀφείλει νὰ κάμῃ εἶνε νὰ παρασκευάσῃ ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον τὴν ἐκλογὴν τοῦ κανονικοῦ Πατριάρχου, ὅστις μόνος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἀποφασίζῃ καὶ νὰ ἐνεργῇ. Ἐπαναδιορίσαντες τὸν Μητροπολίτην Εὐλόγιον εἰς τὸ ἐν Παρισίοις ἀξίωμά του, ὑπεμνήσαμεν ἁπλῶς εἰς τὸν Μητροπολίτην Σέργιον τῆς Μόσχας τὸ καθῆκον του ὅπως σέβεται τοὺς κανόνας τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας.

»Ἄλλως τε εἶνε γενικῶς παραδεκτὸν ὅτι ὅλοι οἱ Ὀρθόδοξοι Χριστιανοί, οἱ εὑρισκόμενοι ἔξω τῶν ὁρίων τῶν Αὐτοκεφάλων Ἐκκλησιῶν, τῶν κανονικῶς ἀνεγνωρισμένων καὶ καθιδρυμένων, ὑπάγονται αὐτοδικαίως εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἀνωτάτης ἀρχῆς τῆς Ὀρθοδοξίας. Τοῦτο ἰσχύει εἰς τὴν Ἀμερικήν, εἰς τὴν Δυτικὴν Εὐρώπην, εἰς τὴν Αὐστραλίαν καὶ εἰς ὅλας τὰς μὴ ὀρθοδόξους χώρας. Ἐπὶ τούτου δὲ ἐβασίσθημεν ἀποφασίσαντες νὰ ἐπαναφέρωμεν τὸν Μητροπολίτην Εὐλόγιον εἰς τὴν ἐν Παρισίοις ἕδραν του. Ἐξ ἄλλου, ἡ ἀπόφασίς μας εἶνε προσωρινὴ μέχρι τῆς ὑποβολῆς τοῦ ζητήματος εἰς τὴν Προσύνοδον, ἥτις θὰ συνέλθῃ εἰς τὸ Ἅγιον Ὄρος τὴν Πεντηκοστὴν τοῦ 1932.

»Μακρὰν ἡμῶν — μοὶ ἐδηλώθη ἐν τέλει — ἡ πρόθεσις ὅπως ἀκολουθήσωμεν ὁδὸν ἐναντίαν τῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεώς μας, δηλαδὴ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἀγκύρας. Τοῦτο πράττοντες ἔχομεν ἀπόλυτον συναίσθησιν τῆς εὐθύνης τὴν ὁποίαν ἔχομεν ἔναντι τῆς Ἑλληνικῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει μειονότητος, τῆς ὁποίας ὁ Πατριάρχης εἶνε ὁ πνευματικὸς ἀρχηγός, καθὼς καὶ ἔναντι τῶν σχέσεων μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας».

Α. ΦΡΑΝΤΗΣ

Ο ΕΞΩ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ

ΝΕΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΤΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΠΡΙΑΚΟΝ ΛΑΟΝ

ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΚΕΝΑΙ ΜΕΓΑΛΟΡΡΗΜΟΣΥΝΑΙ

ΤΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ

ΛΕΥΚΩΣΙΑ, 3 Ἀπριλίου.— Ὁ Κυπριακὸς λαὸς ἀπὸ μακροῦ ἤδη χρόνου καὶ ἀηδίασε καὶ ἐβαρύνθη νὰ βλέπῃ τοὺς ἐπισήμους αὐτοῦ ἀντιπροσώπους ὡς ἐπαίτας νὰ ἐξαιτῶσι πρὸς τῇ ἑνώσει καὶ διοικητικὰς βελτιώσεις καὶ οἰκονομικὰς ἐλαφρύνσεις παρὰ τῆς ὑπερφιάλου καὶ ἀνοικτίρμονος ξενοκρατίας.

Ἐκ μακρᾶς πείρας γνωρίζει καλῶς οὗτος, ὅτι ἡ ἀγγλικὴ δεσποτεία σκοπίμως ἐπεδίωξε καὶ δὲν παύει νὰ ἐπιδιώκῃ, ἵνα ὁδηγήσῃ τοὺς ὑπὸ τοὺς ὄνυχάς της ξένους λαοὺς εἰς τὴν παντελῆ οἰκονομικὴν ἐξάντλησιν, διὰ νὰ κρατῇ τούτους εὐκολώτερον ὑπὸ τὸν ζυγόν της καὶ νὰ ὦσιν οὗτοι ἠναγκασμένοι νὰ ἀγωνίζωνται τὸν ἀγῶνα τοῦ προσπορισμοῦ τοῦ ἄρτου των καὶ οὐχὶ τὸν εὐγενέστατον καὶ ὑψηλὸν καὶ ἱερὸν ἀγῶνα τῆς ἐλευθερίας των.

Ἄλλως τε δέ, τί καὶ ἐὰν ἀκόμη ἡ ξενοκρατία δὲν συνέσφιγγεν ὁλονὲν ἐπὶ μᾶλλον, ὅσον ἔχει συσφίγξει, τῆς δουλείας μας τὰ δεσμά; Μήπως, καὶ ἂν ἔτι αὕτη, ἀντὶ νὰ περιαγάγῃ τὴν νῆσον ἡμῶν εἰς τὴν οἰκονομικὴν ἐξάντλησιν, εἰς τὴν ὁποίαν ἔχει ὁδηγήσει αὐτήν, καὶ ἄν, ἀντὶ νὰ μᾶς περιαιρέσῃ καὶ τὰς σκιώδεις κοινοτικὰς μικροελευθερίας, τὰς ὁποίας καὶ αὐτὴ ἡ τρισβάρβαρος τουρκοκρατία εἶχε σεβασθῇ, ἐχορήγει εἰς ἡμᾶς καὶ αὐτονομίαν ἔτι, θὰ εἴχομεν ἡσυχίαν καὶ θὰ ἐμένομεν εὐχαριστημένοι καὶ θὰ παρῃτούμεθα τοῦ ἁγίου ἡμῶν ἑνωτικοῦ ἀγῶνος;

Ὁ Κυπριακὸς λαός, ὡς γνωστόν, οὐδεμίαν παρέλιπεν εὐκαιρίαν καὶ οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν διέλιπε νὰ διακηρύττῃ καὶ ἐμπραγμάτως νὰ διαπιστώνῃ καὶ ἀποδεικνύῃ, ὅτι οὐδὲν ἕτερον ἀγαθόν, οὐδὲν ἀντάλλαγμα, ὅπως οὐδὲ ἡ ἀπροσμάχητος βία ἢ δύναμις θὰ ἰσχύσωσί ποτε νὰ ἀποτρέψωσι τὸν φλογερὸν πόθον καὶ τὴν ἀκατάβλητον θέλησιν καὶ τὴν ἀμετάτρεπτον αὐτοῦ ἀπόφασιν τοῦ νὰ ἐπιδιώκῃ καὶ ἐπιτύχῃ διὰ πάσης θυσίας τὴν μετὰ τῆς Μητρὸς Ἑλλάδος παμπόθητον ἕνωσιν.

Διὰ τοὺς λόγους ὅλους τούτους μετὰ χαρᾶς καὶ μετὰ ἀνακουφίσεως τὸ παγκύπριον ἐχαιρέτισε τὸ τελευταῖον ἀνακοινωθὲν τῆς 7ης τοῦ παρελθόντος μηνὸς τῶν Ἑλλήνων βουλευτῶν, δι' οὗ οὗτοι ἀφῆκαν νὰ νοηθῇ, ὅτι θὰ ὑπέβαλλον πρὸς τὸν ξένον Κυβερνήτην κατὰ τὴν ἐπιδιωχθεῖσαν ἐπὶ τούτῳ συνάντησίν των μετ' αὐτοῦ ὑπὸ τύπον τελεσιγράφου τὰ αἰτήματά των, ὥστε νὰ λάβωσι κατόπιν ἐκ τούτου τὸ ἐνδόσιμον νὰ προβῶσιν εἰς τὴν ἄνευ ἀναβολῆς ἔναρξιν τῆς πράγματι ριζοσπαστικῆς πολιτικῆς, δεδομένου ὅτι ἡ ξενοκρατία θὰ ἀπέκλινεν ὡρισμένως ἀπὸ τοῦ νὰ εἰσακούσῃ καὶ ἐπιτελέσῃ τὰ ἀπαιτούμενα. Ἀλλ' ἀτυχῶς οἱ βουλευταὶ ἀπέλιπον νὰ ἐμμείνωσιν εἰς τὰ ἀποφασισθέντα καὶ κατὰ τὴν μετὰ τοῦ Κυβερνήτου κατὰ τὴν 14ην παρελθόντος μηνὸς συνάντησίν των, ἀντὶ τελεσιγράφων, ἱκεσίας ὑπέβαλον.

Τοῦ Κυπριακοῦ ὅμως λαοῦ ἡ ὑπομονὴ ἐξαντλεῖται. Ἡ δυσφορία αὐτοῦ κατὰ τῶν βουλευτῶν του τείνει νὰ ἀποβῇ ἀγανάκτησις ἀσυγκράτητος.

Ἐκ τούτου οὗτοι διὰ νέας προκηρύξεως, χρονολογουμένης μὲν ἀπὸ τῆς 15ης Μαρτίου, ἀλλὰ μόλις τὸ παρελθὸν Σάββατον (28 Μαρτίου) δημοσιευθείσης, προσπαθοῦσι νὰ δικαιολογήσωσι τὴν μελλητικότητά των, διὰ νὰ μὴ εἴπωμεν τὸν ὄκνον καὶ τὸ ἀναποφάσιστόν των τοῦ νὰ ρίψωσι τὸν κύβον τῆς ἐνάρξεως τῆς ἀνδρικωτέρας καὶ πράγματι ριζοσπαστικῆς πολιτικῆς.

Καὶ λέγουσιν:

«Οἱ Ἕλληνες βουλευταί, ἐν συνεχείᾳ τῶν ἐνεργειῶν αὐτῶν καὶ ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὴν προχωροῦσαν χειροτέρευσιν τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς Νήσου, ἐζήτησαν ἐπειγόντως παρὰ τῆς Α. Ε. τοῦ Κυβερνήτου συνέντευξιν διὰ νὰ ἀξιώσουν ἐκ μέρους τοῦ λαοῦ νὰ ληφθοῦν ὡρισμένα μέτρα ἐνδεικνυόμενα ὑπὸ τῆς πιέσεως τῶν περιστάσεων, αἱ ὁποῖαι κατέστησαν ἀνυπόφορον τὴν ζωὴν τοῦ λαοῦ καὶ μὴ ἀνεκτὴν τὴν κατάστασιν.

»Συμπατριῶται,

»Τὸ μέτρον εἰς τὸ ὁποῖον προέβημεν ἀποτελεῖ ἓν περαιτέρω βῆμα ἐντὸς τοῦ πλαισίου μιᾶς νομιμόφρονος ἐξελίξεως τῶν πολιτικῶν ἡμῶν προσπαθειῶν καὶ ὑπεδείξαμεν σαφῶς καὶ ἀπεριφράστως εἰς τὴν ξένην Κυβέρνησιν, ὅτι ἡ κατάστασις δὲν εἶνε πλέον ἀνεκτὴ ὑπὸ τοῦ λαοῦ. Παρέχεται οὕτω ἐπαρκὴς χρόνος εἰς τὴν Κυβέρνησιν μέχρι τῆς συγκλήσεως τῆς Βουλῆς ὅπως θελήσῃ νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ἀξιώσεις τῆς Νήσου καὶ νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὴν ὀξύτητα τῆς καταστάσεως.

»Ἐὰν ἡ κραυγὴ αὐτή, «κραυγὴ πόνου τριακοσίων χιλιάδων Ἑλλήνων», δὲν τύχῃ τῆς δεούσης προσοχῆς καὶ ἀντιλήψεως ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως, τὸ τοιοῦτον ὑπεδείξαμεν ἤδη εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅτι θὰ εἶνε ἀσύμφορον τόσον εἰς τὸν λαὸν ὅσον καὶ εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ ὅτι ἔχει αὐτὴ καθῆκον νὰ προλάβῃ τὴν ἐπίτασιν τῆς ἀπογνώσεως, εἰς ἣν ἡ κατάστασις τῶν δημοσίων πραγμάτων περιήγαγε τὸν λαόν. Πᾶσα περαιτέρω παρέλκυσις ἀμέσου θεραπείας τῆς καταστάσεως θὰ ἄφηνεν ἀκεραίαν τὴν εὐθύνην ἐπὶ τῶν ὤμων τῆς Κυβερνήσεως.

»Ἡ λαϊκὴ ἀντιπροσωπεία ἐπαναλαμβάνει καὶ τὴν φορὰν αὐτήν, ἑρμηνεύουσα τὴν γνώμην καὶ τὴν θέλησιν ὁλοκλήρου τῆς πατρίδος, ὅτι οἱαδήποτε βελτίωσις τῆς καταστάσεως δύναται νὰ ἀνακουφίσῃ προσωρινῶς τὸν λαόν, ἀλλὰ τὰ δεινὰ τῆς δυστυχοῦς ταύτης πατρίδος τότε μόνον θὰ λήξουν, ὅταν ὁ ξένος παύσῃ νὰ μᾶς διοικῇ καὶ ἀποδοθῶμεν ἐκεῖ ὅπου ἀνήκομεν καὶ ὅπου θέλομεν, εἰς τὴν Ἑλλάδα μας, διὰ νὰ δυνηθῶμεν νὰ προοδεύσωμεν καὶ νὰ ἀναπτύξωμεν ὅλας τὰς πατροπαραδότους ἡμῶν ἀρετὰς ἐντὸς τοῦ πλαισίου τοῦ ἐθνικοῦ μας πολιτισμοῦ καὶ τῶν ἐθνικῶν καὶ φυλετικῶν μας συνόρων.»

Διὰ τῶν λόγων ὅμως τούτων οἱ βουλευταὶ οὐδένα πείθουσιν ὅτι ἔπραξαν ἢ ὅτι πολιτεύονται ὀρθῶς καὶ καλῶς. Πρέπει νὰ ἐννοήσωσιν οὗτοι, ὅτι ὁ λαὸς δὲν ἀρκεῖται πλέον εἰς ὡραῖα καὶ ἐνθουσιώδη λόγια. Θέλει καὶ ἔργα. Ἀπαιτεῖ δὲ κυρίως καὶ ἰδίως, ἵνα οἱ ἐπίσημοι αὐτοῦ ἀντιπρόσωποι σοβαρῶς πλέον καὶ μετὰ μείζονος καὶ ἀληθοῦς ψυχικοῦ σθένους ἀναλάβωσι τὸν ἀπελευθερωτικόν του ἀγῶνα καὶ ἀξιοῖ παρ' αὐτῶν, ἵνα, ὡς ἐκεῖνος εἶνε ἕτοιμος εἰς πᾶσαν θυσίαν ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς του ἀποκαταστάσεως, τοιουτοτρόπως καὶ οὗτοι ἀποφασίσωσι καὶ ἐπιδείξωσιν ὅλον τὸ σθένος τῆς ψυχῆς των καὶ ὅλην τὴν ἀναγκαίαν αὐταπάρνησιν ἐν τῇ ἐπιτελέσει τῶν ὑψηλῶν των καθηκόντων.

Ι. Μ. ΜΥΡΙΑΝΘΗΣ

ΑΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ

Ο κ. ΛΙΑΠΤΣΕΦ ΘΑ ΠΑΡΑΙΤΗΘΗ ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΟΡΙΣ ΑΠΟΒΛΕΠΕΙ ΕΙΣ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΕΥΡΕΟΣ ΣΥΝΑΣΠΙΣΜΟΥ ΔΙ' ΕΚΛΟΓΑΣ

ΣΟΦΙΑ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Διὰ βασιλικοῦ διατάγματος ἡ τρέχουσα σύνοδος τῆς Βουλῆς, ἡ ὁποία ἔληγεν αὔριον (σήμερον), παρετάθη μέχρι τῆς 18 Ἀπριλίου, ὁπότε καὶ θὰ τερματισθῇ ἡ βουλευτικὴ περίοδος, ἀρχομένης τῆς προεκλογικῆς.

Κατὰ τὰς ἐφημερίδας, ἡ παροῦσα Κυβέρνησις θὰ ὑποβάλῃ τὴν παραίτησίν της ἀμέσως μετὰ τὸ ὀρθόδοξον Πάσχα. Μεθ' ὃ ὁ Βασιλεὺς θ' ἀναλάβῃ τὰς πολιτικὰς συνεννοήσεις, ἀποβλέπων ὡς λέγεται ἀπὸ τοῦδε εἰς τὸν σχηματισμὸν Κυβερνήσεως εὐρέος συνασπισμοῦ. Ὁ Βασιλεὺς ἔσχεν ἤδη ἐνδιαφερούσας συνομιλίας, κατὰ τὰς τελευταίας αὐτὰς ἡμέρας, μετὰ τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Λιάπτσεφ καὶ ἄλλων παραγόντων τοῦ κυβερνητικοῦ κόμματος, ὡς πρὸς τὴν ἐξέλιξιν τῆς πολιτικῆς καταστάσεως, ἀποτέλεσμα δὲ τῶν συνομιλιῶν τούτων ἐμφανίζεται ἡ ἀπόφασις περὶ παραιτήσεως τοῦ Ὑπουργείου Λιάπτσεφ ἀμέσως μετὰ τὸ Πάσχα.

Προστίθεται ὅτι, εὐοδουμένων τῶν συνεννοήσεων τοῦ Βασιλέως, μετὰ τὴν παραίτησιν τῆς παρούσης Κυβερνήσεως, ἡ ἐντολὴ πρὸς ἐνέργειαν τῶν ἐκλογῶν θὰ δοθῇ εἰς τὴν νέαν Κυβέρνησιν τοῦ εὐρέος συνασπισμοῦ. Ἐν περιπτώσει ἀποτυχίας τῶν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν ταύτην βασιλικῶν προσπαθειῶν, τὰς ἐκλογὰς θὰ ἐνεργήσῃ τὸ σήμερον ἐν τῇ Κυβερνήσει συγκρότημα τῆς «δημοκρατικῆς συνεννοήσεως», τὸ ὁποῖον ἐν πάσῃ περιπτώσει δὲν πρόκειται ν' ἀποκλεισθῇ τῆς συμμετοχῆς εἰς τὴν μέλλουσαν Κυβέρνησιν.

ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΡΩΜΗΝ

ΑΙ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΦΑΣΙΣΤΩΝ

Η ΜΟΥΣΣΟΛΙΝΕΙΟΣ ΓΕΝΕΑ, ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ!

ΠΩΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΟΝΤΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

ΡΩΜΗ, Ἀπρίλιος. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία). — Οὐδέποτε ἡ ἐπέτειος τῆς ἱδρύσεως τῶν φασιστικῶν ὀργανώσεων ἐν Μιλάνῳ, ἔλαβε τοιοῦτον ἑορταστικὸν χαρακτῆρα, ὅπως ἐφέτος. Εἰς ὅλας τὰς πόλεις καὶ τὰς πολίχνας τῆς Ἰταλίας, οἱ μελανοχίτωνες συνεκεντρώθησαν ὅπως ἀκούσουν τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας ἀπὸ στόματος τοῦ γραμματέως τῆς τοπικῆς φασιστικῆς ὀργανώσεως. Οἱ ρήτορες ἀνέφερον τὰ γεγονότα, τὰ ὁποῖα προεκάλεσαν τὴν ἵδρυσιν τοῦ πρώτου ἐκείνου «φάσιο», τοῦ ἀρχικοῦ κυττάρου τῆς Ἐπαναστάσεως. Ἐξέθεσαν τὴν μέχρι τοῦδε συντελεσθεῖσαν ἐργασίαν καὶ καθώρισαν τὰς κατευθύνσεις καὶ τὸ σύνθημα τῶν μελλοντικῶν προσπαθειῶν. Ἐκτὸς ὅμως τῶν περιωρισμένων αὐτῶν συγκεντρώσεων τῶν μαχητῶν, ἐγένοντο ἐπίσης καὶ δημόσιαι τελεταί, διαδηλώσεις καὶ παρελάσεις. Οἱ μελανοχίτωνες τοῦ 1919, οἱ «ντιτσιανοβίστι», ἐτέθησαν εἰς τιμητικὰς θέσεις, μαζὶ μὲ τὰς ἀρχάς. Εἰς τὰς ἓξ τὸ βράδυ, ὅλες οἱ καμπάνες τῆς χερσονήσου ἐκτύπησαν πρὸς τιμὴν τῆς Ἐπαναστάσεως.

Ἀλλ' ἀνεξαρτήτως πάσης ἐξωτερικῆς διαδηλώσεως, φαίνεται ὅτι ὁ νέος γραμματεὺς τοῦ κόμματος, ὁ κ. Γκιριάτι, ἠθέλησε νὰ ὑπομνήσῃ τὴν ἀρχικὴν ἰδέαν τῶν πρώτων φασιστικῶν ὀργανώσεων: ὅτι δηλαδὴ «ὁ φασισμὸς εἶνε Ἐπανάστασις προβαίνουσα συνεχῶς, ἡ ὁποία καθημερινῶς ἀναδημιουργεῖ καὶ ἀναπλάσσει τὴν Ἰταλίαν συμφώνως πρὸς τὴν σκέψιν τοῦ ἀρχηγοῦ». Ὁ φασισμὸς εἶνε δηλαδὴ συνεχὴς δημιουργία, δὲν πρέπει δὲ νὰ πιστευθῇ τυχόν, ὅτι ἐπειδὴ οἱ ἐπὶ κεφαλῆς τῶν ὀργανώσεων κατέλαβον τὴν ἀρχὴν καὶ ἀσκοῦν ἀπεριόριστον ἐξουσίαν, ὁ προορισμὸς τῶν ἁπλῶν μαχητῶν ἔληξε. Πρέπει νὰ γίνουν ἀκόμη πολλά, ὄχι μόνον ἵνα καταπολεμηθῇ ὁριστικῶς τὸ παλαιὸν ἐλευθέριον πνεῦμα, τὸ πνεῦμα τῆς ἀδιαφορίας, τῶν ἀντιζηλιῶν καὶ τῶν κλικῶν, ἀλλὰ κυρίως ἵνα δοθῇ διαυγὴς καὶ ἀκριβὴς ἔκφρασις εἰς τὸν ἰταλικὸν ἐθνισμόν. Ὑπολείπεται μεγάλη ἀκόμη ἐργασία ὅπως δημιουργηθῇ ἡ νέα Ἰταλία πνευματικῶς, ἠθικῶς, κοινωνικῶς, καλλιτεχνικῶς, πολιτικῶς καὶ οἰκονομικῶς. Ἀνάγκη νὰ εἰσαχθῇ πανταχοῦ τὸ «φασιστικὸν πνεῦμα». Αἱ τελεταὶ τῆς παρελθούσης Κυριακῆς, ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς, δὲν ἦσαν πανηγυρισμός, ἀλλὰ ἔγιναν κυρίως ὅπως ὑπενθυμίζουν εἰς τοὺς μελανοχίτωνας τοῦ 1931, ὅτι καὶ σήμερον, ὅπως κατὰ τὴν 23 Μαρτίου 1919, ἡ πάλη καὶ ὁ ἀγὼν εἶνε αὐτὴ ἡ οὐσία τοῦ φασισμοῦ.

Ἡ τελετὴ τῆς παρελθούσης Κυριακῆς προσελάμβανε, πρὸς τούτοις, καὶ ἰδιαίτερον χαρακτῆρα ἐκ τοῦ γεγονότος, ὅτι ὁ γραμματεὺς τοῦ κόμματος εὗρηκεν ἀφορμὴν νὰ παρουσιάσῃ ἐπισήμως εἰς τὸ ἰταλικὸν ἔθνος τὰς φασιστικὰς «ὀργανώσεις τῶν νέων», τὰς ὁποίας αὐτὸς ἐσκέφθη νὰ ἱδρύσῃ, ἐπιτυχὼν πρὸ τριῶν ἑβδομάδων τὴν ἐπικύρωσιν τῆς ἱδρύσεώς των ὑπὸ τοῦ Μεγάλου Συμβουλίου. Αἱ ὀργανώσεις αὐταί, αἱ ὁποῖαι τίθενται μεταξὺ τῶν προσκόπων — «ἀβανγκουαρντέστι» — καὶ τοῦ κόμματος, ἀποβλέπουν εἰς τὸ νὰ δώσουν εἰς τοὺς νέους τὴν πολιτικὴν καὶ κοινωνικὴν ἐκείνην ἔκφρασιν, ποὺ εἶνε δύσκολον νὰ προσλάβουν οἱ «πρόσκοποι», οἵτινες εἶνε κυρίως μαθηταὶ ἢ μαθητευόμενοι τεχνῖται. Εἰς τὰς «ὀργανώσεις τῶν νέων» τὰ παιδιὰ αὐτὰ θὰ διδαχθοῦν τὰς ἀρχὰς τοῦ φασισμοῦ, τὴν ἔννοιαν τῆς πειθαρχίας, τὴν φασιστικὴν ἠθικήν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἐξελιχθοῦν εἰς ἀληθεῖς στρατιώτας τῆς Ἐπαναστάσεως, μὲ ὁμογένειαν, μὲ ἑνότητα καὶ μὲ δύναμιν. Οἱ μαχηταὶ τοῦ 1919, παραδίδοντες εἰς τοὺς νέους τὰς σημαίας των, εἶνε βεβαίως ὡς νὰ θέτουν ἑαυτοὺς κατὰ μέρος. Ἐν τούτοις δὲν πρέπει νὰ θεωρηθῇ ὅτι παραιτοῦνται διὰ τοῦτο τῆς διευθύνσεως τοῦ φασισμοῦ. Αἰσθάνονται ἁπλῶς τὴν ἀνάγκην νὰ ἔχουν ὑποστήριγμα εἰς μίαν νέαν γενεὰν ἀκραιφνῶς φασιστικήν.

Ἄλλως τε, δὲν ἠκούσθη σήμερον διὰ πρώτην φορὰν ἡ γνωστὴ ρῆσις: «Τόπον εἰς τοὺς νέους!» Ἂν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν, ὅτι τὰ παιδιά, τὰ ὁποῖα εἶνε σήμερον 16, 18 καὶ 20 ἐτῶν, ἔλαβον καθαρῶς φασιστικὴν ἐκπαίδευσιν ἀπὸ ἡλικίας 10 ἐτῶν, δύναται νὰ ἐκτιμηθῇ ἀμέσως ἡ σημασία τῆς εἰσδοχῆς των εἰς τὴν πολιτικὴν ζωήν. Οἱ ἀρχηγοὶ τῆς ἐπαναστάσεως, οἵτινες ἠναγκάσθησαν νὰ στηριχθοῦν ἐπὶ πολιτικῶν δυνάμεων αἵτινες ὑφίσταντο ἤδη εἰς τὴν χώραν, καὶ οἵτινες ἐκυβέρνησαν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον μὲ ἀνθρώπους συμμαχήσαντας ἁπλῶς μαζί των, εὑρέθησαν ἀδιακόπως εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ μάχωνται ἐναντίον παρεκκλίσεων ἀπὸ τῶν δογμάτων καὶ τῆς τακτικῆς τοῦ φασισμοῦ. Ὡς ἐκ τούτου στρέφονται σήμερον μετ' ἰδιαιτέρας εὐχαριστήσεως πρὸς τοὺς λεγεῶνας αὐτοὺς τῶν νέων, τοὺς ὁποίους διεμόρφωσαν μὲ καθαρῶς φασιστικὸν πνεῦμα. Βλέπουν εἰς αὐτοὺς τὸ μέλλον τῆς Ἰταλίας.

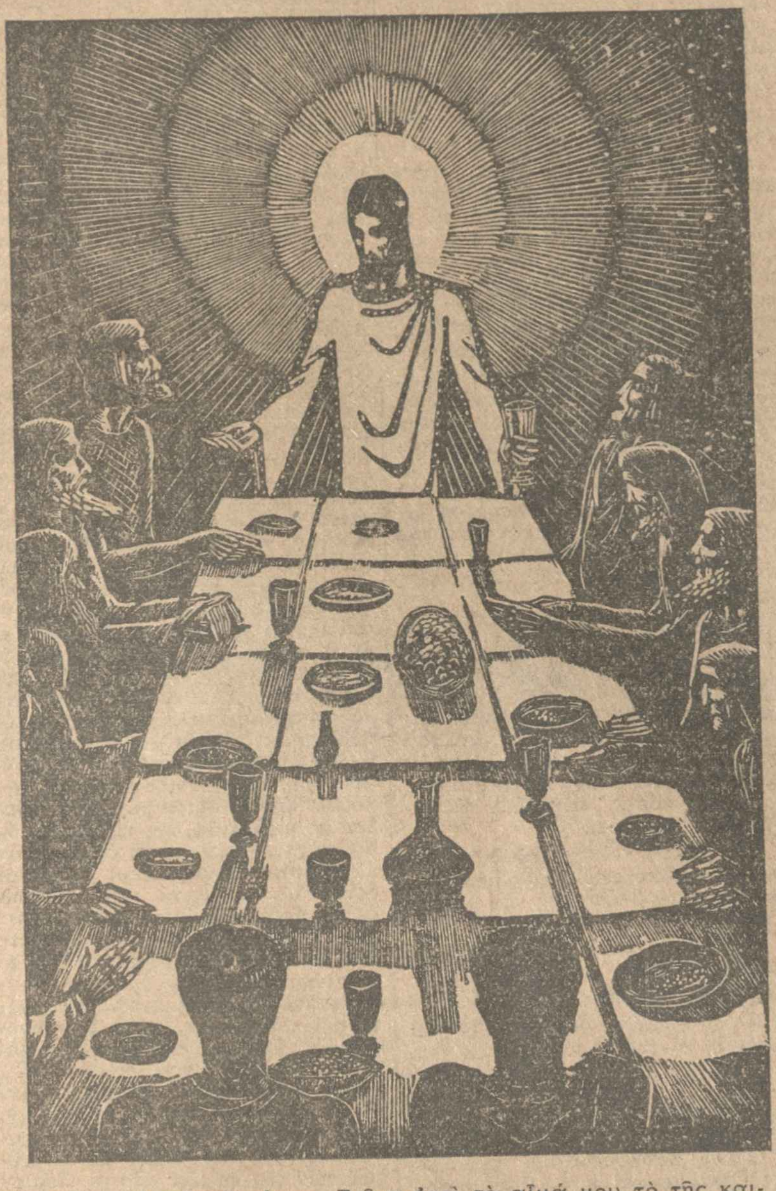
Διὰ τοὺς νέους λοιπὸν κυρίως ἔγινεν ὁ πανηγυρισμὸς αὐτὸς τῆς ἱδρύσεως τῆς πρώτης φασιστικῆς ὀργανώσεως. Εἰς τὸ πρῶτον φύλλον τοῦ νέου ὀργάνου τῆς φασιστικῆς νεολαίας «Τζιουβεντὸν Φασίστα», ὁ κ. Μουσσολίνι ἀπευθύνεται ὡς ἑξῆς πρὸς τὴν νέαν γενεάν: «Οἱ φασισταί, οἱ ὁποῖοι ἐγνώρισαν τοὺς σκληροὺς καὶ μεγάλους κόπους τοῦ διπλοῦ πολέμου, δὲν ἐννοοῦν νὰ ἀφιππεύσουν προώρως. Βλέπουν προσεκτικά, ἀλλὰ μετὰ συμπαθείας, τὴν φασιστικὴν νεολαίαν, ἡ ὁποία ἀνυψοῦται καὶ ἐλευθερώνεται ἀπὸ τὰς ἰδεολογικὰς καὶ αἰσθηματολογικὰς φλυαρίας τοῦ παρελθόντος, τὴν νεολαίαν, ἡ ὁποία δύναται πράγματι νὰ διαμορφώσῃ τὸν νέον τύπον τοῦ Ἰταλοῦ, τοῦ φασιστοῦ Ἰταλοῦ, τοῦ «ἐναρέτου» Ἰταλοῦ, ἐν τῇ ἀνδρικῇ καὶ φασιστικῇ ἐννοίᾳ τοῦ ρωμαϊκοῦ αὐτοῦ ὅρου. Φασιστικαὶ ἀρεταὶ εἶναι ἡ ἐπιμονὴ εἰς τὴν ἐργασίαν, ἡ ἔκτακτος λιτότης τῆς χειρονομίας καὶ τοῦ λόγου, τὸ φυσικὸν καὶ τὸ ἠθικὸν θάρρος, ἡ ἀπόλυτος νομιμοφροσύνη εἰς ὅλας τὰς σχέσεις τῆς ζωῆς, ἡ στερρότης τῶν ἀποφάσεων, ἡ φιλία πρὸς τοὺς συντρόφους, τὸ μῖσος πρὸς τοὺς ἐχθροὺς τῆς ἐπαναστάσεως καὶ τῆς πατρίδος, ἡ ἀπεριόριστος πίστις εἰς τὸν ὅρκον, τὸ σέβας πρὸς τὴν παράδοσιν, ἀλλὰ ταὐτοχρόνως ἡ ἀγωνιώδης ἐλπὶς ἐπὶ τὴν αὔριον».

Διὰ νὰ λάβῃ ὁ ἀναγνώστης ἰδέαν περὶ τοῦ πνεύματος, μὲ τὸ ὁποῖον εἰσέρχονται εἰς τὴν πολιτικὴν ζωὴν τὰ νέα αὐτὰ παιδιά, ἀρκεῖ νὰ διαβάσῃ μερικὰς ἀπὸ τὰς προκηρύξεις, τὰς ὁποίας ἐτοιχοκόλλησεν ὁ γραμματεὺς τῆς φασιστικῆς Ὁμοσπονδίας τῆς Ρώμης, νέος 30 ἐτῶν, εἰς ὅλην τὴν ἰταλικὴν πρωτεύουσαν: «Σήμερον, ἡ φασιστικὴ νεολαία τῆς Ρώμης ἔχει μέσα εἰς τὴν φρέσκην καὶ ὁρμητικὴν ψυχήν της ὅλα τὰ τραγούδια τῆς ὑπερηφάνου ἐλπίδος της. Ζήτω ὁ Μουσσολίνι, ὁ κύριος τῆς ζωῆς!» Ἰδοὺ καὶ ἄλλη προκήρυξις: «Ἡ Μουσσολίνειος γενεὰ ἐπρόβαλε τέλος μὲ τὰς ὡραιοτέρας τῶν ὑποσχέσεων. Ἂς τὴν χαιρετίσωμεν μετ' ἐνθουσιασμοῦ σήμερον, ποὺ φέρει τὸν μέλανα χιτῶνα μὲ ὅλα τὰ χρώματα τῆς αἰωνίας Ρώμης». Φιλολογία ἴσως! Ἀλλ' ὅταν φράσεις, οὕτω διατυπωμέναι, ἐπαναλαμβάνονται διακοσίας ἢ τριακοσίας φορὰς κατ' ἔτος ἐπὶ ἑπτὰ ἢ ὀκτὼ συνεχῆ ἔτη, χαλκεύουν ἀσφαλῶς τὰ πνεύματα τῶν νέων. Ὅταν ὁ νέος ἀκούῃ ἀδιακόπως φράσεις, ὡς ἡ ἀκόλουθος, τὴν ὁποίαν παραλαμβάνω ἐπίσης ἐκ τοῦ πρώτου φύλλου τῆς «Γζιουβεντοῦ Φασίστα»: «Ἀπὸ τοῦ Χριστοφόρου Κολόμβου μέχρι τοῦ Μπάλμπο, ἡ ἱστορία ὅλων τῶν τῶν ὁρμητικῶν κατορθωμάτων περνᾷ ἀπὸ τὴν χώραν μας», ποτίζεται ἐν τέλει ἀπὸ τὰς ἀντιλήψεις αὐτάς. Καὶ τότε ἡ ὑπεροχὴ τῆς Ἰταλίας, τῆς ἀνακαινισθείσης ὑπὸ τοῦ φασισμοῦ, καθὼς καὶ ἡ μεγάλη ἀποστολή της ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ πολιτισμένου κόσμου, γίνονται δόγματα πίστεως.

Ἡ εἴσοδος αὐτὴ τῆς φασιστικῆς νεολαίας εἰς τὴν πολιτικὴν ζωὴν προσλαμβάνει χαρακτῆρα ἐπίσημον ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ἐγένετο ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Ἰταλοῦ διαδόχου εἰς τὸ Τουρῖνον, ὅστις ἐθεωρεῖτο ὅτι διάκειται ἐχθρικῶς πρὸς τὸ μουσσολινικὸν καθεστώς. Ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ πρίγκηπος Οὐμβέρτου τῆς Σαβοΐας καθὼς καὶ ὅλων τῶν μελῶν τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας, τὰ ὁποῖα εὑρίσκοντο κατ' αὐτὰς εἰς Τουρῖνον, ἡ Πριγκήπισσα Ζοζὲ παρέδωσεν ἡ ἰδία τὰ σήματα εἰς τοὺς φασιστικοὺς λεγεῶνας. Καὶ εἶνε ἴσως ἡ πρώτη φορά, κατὰ τὴν ὁποίαν ἠκούσθησαν λόγοι, ὡς οἱ ἀκόλουθοι, τοὺς ὁποίους ἀπηύθυνε πρὸς τοὺς μελανοχίτωνας ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἐθνοφυλακῆς στρατηγὸς Τερροῦτσι: «Καὶ σεῖς, μελανοχίτωνες, ὑψώσατε πρὸς τὸν ἥλιον τὰ λάβαρά σας, τὰς ξιφολόγχας σας καὶ διαδηλώσατε μαζί μου τὴν βούλησίν σας πρὸς νίκην καὶ πειθαρχίαν, διαδηλώσατε τὴν τεραστίαν ἀγάπην σας πρὸς τὸν οἶκον τῆς Σαβοΐας καὶ πρὸς τὸ μέλλον τῆς φασιστικῆς Ἰταλίας, εἴπατε δὲ εἰς τὸν κόσμον, ὅτι, κατὰ τὰς μάχας τῆς αὔριον, θὰ εὑρεθῶμεν ὅλοι πλησίον ἀλλήλων, ὡς εἷς ἄνθρωπος, μὲ μίαν καρδίαν καὶ μίαν θέλησιν. Θὰ βαδίσωμεν δὲ, χωρὶς νὰ ζητήσωμεν ἄλλο τίποτε, ἐκτὸς τῆς διαταγῆς τοῦ Ντοῦτσε, ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως, χάριν τῆς δόξης καὶ τοῦ μεγαλείου τῆς Πατρίδος».

Ἡ πριγκήπισσα Μαρία-Ζοζὲ καὶ ὁ διάδοχος τῆς Ἰταλίας πρίγκηψ Οὐμβέρτος κατερχόμενοι τῆς τιμητικῆς ἐξέδρας, ὁπόθεν παρηκολούθησαν τὴν παρέλασιν τῶν ταγμάτων τῶν νέων φασιστῶν κατὰ τὴν τελετὴν τῆς 22ας Μαρτίου

Ὁ Μυστικὸς Δεῖπνος



«Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες. Τοῦτο ἐστὶ τὸ αἷμά μου τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν καὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν».

(Ξυλογραφία τοῦ Ἄγγλου καλλιτέχνου κ. Τζαίημς Ρήϊντ)

Τὸ τέλος ἑνὸς κόσμου

Ροδόλφος, ὁ αὐτοωιστὴς ἥρως τοῦ Μάγερλινγκ

Τοῦ κόμητος Εφόρτσα

Ὀλίγοι ἄνθρωποι θὰ ὑπάρξουν τόσον ἀντίθετοι πρὸς ἀλλήλους ὅσον οἱ δύο διαδοχικοὶ διάδοχοι τοῦ Φραγκίσκου — Ἰωσὴφ: ὁ υἱός του Ροδόλφος καὶ ὁ ἀνεψιός του Φραγκῖσκος — Φερδινάνδος. Διαφορετικοὶ τὴν μόρφωσιν, τὴν διανοητικὴν κατάρτισιν, τὸ πνεῦμα, τὰ γοῦστα, διέφερον ἐπίσης ὡς πρὸς τὴν οἰκογενειακήν των ζωήν, ὡς πρὸς τὴν ἀτμοσφαῖραν ὑφ' ἧς περιεβάλλοντο καὶ ἀκόμη περισσότερον ὡς πρὸς τὸ πολιτικὸν πρόγραμμα, τὸ ὁποῖον ἕκαστος ἐξ αὐτῶν ἐθεώρει πρόσφορον διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς Αὐτοκρατορίας.

Ὁ Ροδόλφος ἐμίσει τὴν ψυχρὰν καὶ τυπικὴν θρησκοληψίαν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν εἶχε φύγει πᾶσα ἔντασις ἐσωτερικῆς ζωῆς, ἡ ὁποία ἀπεκαλεῖτο θρησκεία ὑπὸ τῆς ἐπισήμου Αὐστρίας· ὁ Φραγκῖσκος — Φερδινάνδος ἐθεωρήθη ὡς ὁ ἐπίσημος θιασώτης αὐτῆς τῆς θρησκοληψίας.

Ἐὰν ὁ Ροδόλφος ἀπεμακρύνθη τόσον ταχέως καὶ τόσον πλήρως ἀπὸ τὴν σύζυγόν του Στεφανίαν, κόρην τοῦ Λεοπόλδου 2ου, βασιλέως τῶν Βέλγων, δὲν ἔπραξε τοῦτο τόσον ἐξ αἰτίας τῶν σκηνῶν ζηλοτυπίας της ὅσον λόγῳ τῆς δυσπιστίας καὶ ἀκατανοησίας, τὴν ὁποίαν αὐτὴ ἐπέδειξε δι' ὅλας τὰς ἰδέας, αἱ ὁποῖαι ἦσαν προσφιλεῖς εἰς αὐτόν. Ἡ μόνη γαληνιαία ὄασις μέσα εἰς τὴν βασανισμένην καὶ ἐρημικὴν ζωὴν τοῦ Φραγκίσκου—Φερδινάνδου ὑπῆρξεν ὁ γάμος του μὲ τὴν Σοφίαν Χότεκ.

Ἕνα μόνον σημεῖον παρουσιάζει κάποιαν ἀναλογίαν μεταξὺ τῶν δύο ἐξαδέλφων: ὁ καθεὶς ἠσθάνετο ὅτι ἡ σωτηρία τοῦ Οἴκου τῆς Αὐστρίας δὲν ἠδύνατο νὰ ἐπιτευχθῇ παρὰ διὰ μιᾶς ριζικῆς μεταβολῆς μεθόδων καὶ ἀντικειμένων. Τὸ πρόγραμμα ἑκάστου περιεβάλλετο ὑπὸ μυστηρίου, εἶχε τοὺς θιασώτας του καὶ τοὺς πιστούς του, ἀλλὰ καὶ ἀμειλίκτους καὶ σιωπηλοὺς ἐχθρούς.

Πάντως ἡ ἀναλογία δὲν χωρεῖ περαιτέρω· διότι συνέβη τοῦτο: ὅτι ὁ πιὸ κατηρτισμένος καὶ ὁ πιὸ προικισμένος ἐκ τῶν δύο κατέστρωσεν ἕνα πρόγραμμα νεφελῶδες καὶ ἀντιφατικόν, μίαν ἰδεολογίαν τεχνητὴν οὐδόλως λαμβάνουσαν ὑπ' ὄψει τὰ γεγονότα· ὁ ἄλλος, ἀπεναντίας, ἀνεκάλυψε τὴν μοναδικὴν λύσιν ἡ ὁποία κατ' ἐμὲ θὰ ἠδύνατο νὰ παρατείνῃ τὴν ζωὴν τῆς Αὐστρίας ἀκόμη καὶ εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ τόσον ἐθνικιστικοῦ εἰκοστοῦ αἰῶνος μας.

Ἔχουν γραφῆ τόσα περὶ τοῦ Ροδόλφου, μολονότι τὸ ὄνομά του καὶ ἡ μοῖρά του ὑπενθύμισαν συχνάκις καὶ δὴ ὑπὲρ τὸ δέον συχνὰ ἀποκλειστικῶς ἓν ἄλλο ὄνομα, τὸ ὄνομα τοῦ Μάγερλινγκ, τοῦ κυνηγετικοῦ πύργου ὅπου ἀπέθανε μὲ τὴν ἐρωμένην του Μαρίαν Βετσέρα, ὥστε ἠμπορεῖ νὰ θεωρηθῇ δύσκολον τὸ νὰ εἴπῃ κανεὶς κάτι νέον περὶ αὐτοῦ. Ἀλλὰ τὰ αὐτοκρατορικὰ ἀρχεῖα τῆς Βιέννης ἠνοίχθησαν εἰς τὸ κοινὸν μετὰ τὴν πτῶσιν τῆς Αὐτοκρατορίας καὶ ἔτσι ἔγγραφα τελειωτικῶς διαφωτιστικὰ ἦλθον εἰς φῶς καὶ διέλυσαν τοὺς θρύλους, οἱ ὁποῖοι εἶχον συσσωρευθῆ γύρω ἀπὸ τὴν διπλῆν αὐτοκτονίαν τοῦ Μάγερλινγκ.

Οὐδεμία ἀμφιβολία ὑφίσταται ὡς πρὸς τὸ εἶδος τοῦ θανάτου τοῦ Ροδόλφου, τώρα ποὺ ἔχουν δημοσιευθῆ αἱ διάφοροι ἀποχαιρετιστήριοι ἐπιστολαί του καὶ αἱ ἐπιστολαὶ τῆς νεαρᾶς Μαρίας Βετσέρα. Μερικοὶ εἶχον ἰσχυρισθῆ ὅτι θὰ εἶχον εὕρει τὸν θάνατον ἐν μέσῳ ταπεινοῦ ὀργίου κατὰ τὸ ὁποῖον ἡ κεφαλὴ ἑκάστου τῶν ἐνδιαφερομένων συνετρίβη μὲ κτυπήματα διὰ φιαλῶν καμπανίτου· ἄλλοι ἐβεβαίωσαν ὅτι ὁ Μπαλτατζῆς, ἀδελφὸς τῆς βαρώνης Βετσέρα, μητρὸς τῆς Μαρίας, εἶχε ζητήσει τὸν λόγον ἀπὸ τὸν Ροδόλφον. Ἕνα ἔγγραφον προσφάτως ἐκταφὲν ἀπὸ τὰ μᾶλλον ἀπόρρητα ἀρχεῖα τῶν κρατικῶν ἐγγράφων τῆς Βιέννης διαψεύδει αὐτὰς τὰς διαδόσεις. Εἶνε ἕνα ὑπόμνημα τοῦ κόμητος Χόγιος, ἐκλιπόντος ἤδη, ὁ ὁποῖος συγκαταλεγόμενος μεταξὺ τῶν στενωτέρων φίλων τοῦ Ροδόλφου, εἶχε διέλθει εἰς τὸ Μάγερλινγκ μαζὶ μὲ τὸν ἀρχιδοῦκα τὴν βραδυὰ τῆς 29 Ἰανουαρίου 1889, τὴν τελευταίαν τῆς ζωῆς τοῦ πρίγκηπος. Εἰς τὴν ἔνορκον αὐτὴν κατάθεσιν ὁ κόμης Χόγιος δηλοῖ ὅτι αὐτὸς καὶ ὁ πρίγκηψ Φίλιππος τοῦ Κοβούργου, γυναικάδελφος τοῦ Ροδόλφου, εἶχον φθάσει εἰς τὸ Μάγερλινγκ τὸ ἀπόγευμα τῆς 29, προσκληθέντες νὰ κυνηγήσουν τὴν ἐπαύριον μὲ τὸν οἰκοδεσπότην των· ὅτι ἐπέρασαν μαζὶ τὴν βραδυά· ὅτι, τὸ πρωῒ τῆς ἑπομένης, ὁ Κοβοῦργος καὶ αὐτὸς καὶ ὁ θαλαμηπόλος τοῦ Ροδόλφου, ὁ Λόσεκ, ἀφοῦ τὸν ἀνέμειναν ἐπὶ ματαίῳ, ἀπεφάσισαν νὰ διαρρήξουν τὴν θύραν τοῦ δωματίου καὶ εὗρον τὸ ζεῦγος νεκρόν. Ἡ δήλωσις αὐτή, τῆς ὁποίας ἡ ἀκρίβεια εἶνε ἀναντίρρητος, διότι, ἐὰν προωρίζετο νὰ ἀποκρύψῃ τίποτε χειρότερον, θὰ ἐδημοσιεύετο, καταδεικνύει τὸ ἀβάσιμον ὅλης τῆς εὐθηνῆς φιλολογίας, ἡ ὁποία συνεσωρεύθη γύρω ἀπὸ τὸ δρᾶμα.

Ἀλλὰ ἐὰν γνωρίζωμεν πῶς ἀπέθανεν ὁ Ροδόλφος, δὲν γνωρίζομεν διατί ἠθέλησε νὰ ἀποθάνῃ. Αὐτὰ εἶνε πράγματα, τὰ ὁποῖα δὲν ἀποκαλύπτονται συχνὰ ὑπὸ τῶν ἀρχείων.

Κατὰ τὴν γνώμην μου ἐὰν ὑπάρχῃ περίπτωσις καθ' ἣν ὁ θάνατος ἐξηγεῖται ὑπὸ τῆς ζωῆς, αὐτὸ εἶνε ἡ περίπτωσις τοῦ Ροδόλφου.

Δύο ὄντα, τὰ πιὸ διαφορετικὰ ποὺ θὰ ἠμποροῦσε κανεὶς νὰ εὕρῃ εἰς τὸν κόσμον, ὁ πατέρας του καὶ ἡ μητέρα του, συνυπῆρξαν μέσα του χωρὶς νὰ κατορθώσουν νὰ συγχωνευθοῦν. Εἰς τὸν κόσμον τοῦτον ὁ Φραγκῖσκος — Ἰωσὴφ καὶ ἡ Ἐλισάβετ δὲν ἐβράδυναν νὰ διαλέξουν ὁ καθεὶς τὴν ζωήν του καὶ νὰ ἀγνοήσῃ ὁ ἕνας τὸν ἄλλον. Μέσα εἰς τὴν εὔθραυστον προσωπικότητα τοῦ Ροδόλφου ἐδέησε νὰ ζήσουν μαζί, χωρὶς ὁ εἷς νὰ φονεύσῃ ἢ νὰ ἐκτοπίσῃ τὸν ἄλλον. Ἀναμφισβητήτως τὰ χαρίσματα ψυχικῆς καλλιεργείας, ζωντάνιας, γοητείας, πνευματικῆς ἀνεξαρτησίας, ποὺ τόσον ἐ-

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Εἰς Τὸ Περιθώριον Τῶν Γεγονότων

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, παρὰ τὰς ἐν τῇ Βουλῇ δηλώσεις του ὅτι θὰ ἐδέχετο «βελτίωσιν» τοῦ κατατεθέντος ἐξαμβλωματικοῦ νομοσχεδίου, εἰς ἀνακοινώσεις του, δημοσιευομένας εἰς ἄλλην στήλην, ἐπικαλεῖται ὑπὲρ ἑαυτοῦ τὸ ἀλάθητον! Τὸ νομοσχέδιον, λέγει, περιέχει πολλὰς διατάξεις τοῦ παλαιοῦ νόμου. Περιέχει μερικὰς ἀκόμη διατάξεις τοῦ σχεδίου ποινικοῦ κώδικος. Περιέχει «ὀλίγας» διατάξεις ἀπὸ τὸ παλαιὸν σχέδιον Δημητρακοπούλου. Καὶ —διὰ νὰ τελειώνωμεν— περιέχει διατάξεις εἰλημμένας ἀπὸ τὰς συγχρόνους ξένας νομοθεσίας. Χωρὶς ν' ἀρνούμεθα ὅτι αὐταὶ εἶνε αἱ πηγαί, ἀπὸ τὰς ὁποίας ἤντλησε τὴν σοφίαν του ὁ κ. Ἀβραάμ, παρατηροῦμεν ὅτι κατὰ τὴν σύνταξιν τοῦ ἁμαρτωλοῦ νομοσχεδίου ἐνεφορήθη τόσον αὐτὸς ὅσον καὶ οἱ συνεργάται του ἀπὸ πνεῦμα ἄκρας δυσμενείας πρὸς τὸν Τύπον. Αὐτὸ δὲ τὸ πνεῦμα τῆς δυσμενείας καὶ τῆς ἐχθρότητος συνετέλεσεν ὥστε νὰ σταχυολογηθοῦν ἀπὸ τὸ ἀληθῶς μεσαιωνικὸν σχέδιον τοῦ μακαρίτου Δημητρακοπούλου αἱ αὐστηρότεραι διατάξεις καὶ νὰ προστεθοῦν εἰς αὐτὰς αἱ αὐστηρότεραι διατάξεις τῶν ξένων νομοθεσιῶν. Τὸ ἀποτέλεσμα δὲ τοῦ ἐρανισμοῦ τούτου εἶνε ὅτι παρήχθη σύνολον ἐξεγεῖραν κατὰ τῆς Κυβερνήσεως τὴν δημοσίαν συνείδησιν. Ἡ διάταξις μάλιστα ἡ διδοῦσα εἰς τὸ δικαστήριον τὸ δικαίωμα νὰ περιορίζῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν συνηγόρων μᾶς ἐνθυμίζει ὀλίγον τὴν εἰδικὴν διαδικασίαν, ἥτις εἶχεν ὁρισθῇ διὰ τὴν δίκην τῶν Ἕξ...

Ἀλλ' ἐννοεῖται, δὲν φρονοῦμεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐπιμείνῃ μέχρι τέλους εἰς αὐτὰς τὰς ἀπόψεις. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἂν τὸ νομοσχέδιον τοῦ κ. Ἀβραὰμ (ἢ τοῦ κ. Γεωργιάδη) γίνῃ νόμος, ὁ νόμος αὐτὸς δὲν θὰ ζήσῃ περισσότερον ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν αὐτὴν τῶν μνησικάκων καὶ ἐξάλλων ἀποφάσεων...

◆

ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΡΙΖΟΣΠΑΣΤΑΙ Εἰς τὸ Συνέδριον τῶν Ριζοσπαστικῶν Κομμάτων, κατὰ τὴν χθεσινήν του συνεδρίασιν, δύο Βούλγαροι ἀντιπρόσωποι — τόσοι μετέχουν τοῦ Συνεδρίου — ὡμίλησαν περὶ τῆς προσγενομένης ἀδικίας εἰς τὴν Βουλγαρίαν μετὰ τὸν πόλεμον. Ὑποτίθεται δὲ ὅτι ἡ Βουλγαρία ἠδικήθη διὰ τῶν συνθηκῶν ἀπὸ τοὺς νικητὰς τοῦ μεγάλου πολέμου, εἰς τὸν ὁποῖον ἀπεδύθη κατὰ τὸν γνωστὸν τρόπον, ἐπιτεθεῖσα ἀπροόπτως ἐναντίον τῆς μαχομένης Σερβίας. Ὁ πρῶτος ἐκ τῶν Βουλγάρων ἀντιπροσώπων ὑπῆρξε κάπως λογικός. Ὁ δεύτερος δὲν ἐδίστασε νὰ τονίσῃ ὅτι μία Βαλκανικὴ ἕνωσις δὲν θὰ εἶνε δυνατὴ ἐὰν δὲν στηριχθῇ ἐπὶ μιᾶς ἐλευθέρας Μακεδονίας. Πρόκειται, δηλαδή, περὶ τῆς ἰδέας τῆς αὐτονομήσεως τῆς Μακεδονίας, τὴν ὁποίαν ὡρισμένοι Βουλγαρικοὶ κύκλοι καλλιεργοῦν τόσον ἐντατικῶς καὶ τόσον ἐπιμόνως. Καὶ ἂν οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν δημοκρατικῶν καὶ ριζοσπαστικῶν κομμάτων τῆς Βουλγαρίας τοιαῦτα φρονοῦν περὶ τῶν ἀναγκαίων προϋποθέσεων μιᾶς Βαλκανικῆς ἑνώσεως, δύναταί τις νὰ φαντασθῇ πῶς σκέπτονται ἐπὶ τοῦ προκειμένου τὰ ἐθνικιστικὰ καὶ συντηρητικώτερα κόμματα. Τὸ συμπέρασμα εἶνε ὅτι ἡ Βουλγαρία ἐξακολουθεῖ νὰ ἐπιδεικνύῃ, διὰ τῶν πάσης κατηγορίας ἀντιπροσώπων της, ἄσκοπον καὶ στεῖραν δυσφορίαν διὰ μίαν κατάστασιν, διὰ τὴν ὁποίαν, ἐπὶ τέλους, δὲν εἶνε ἀνεύθυνος ἡ ἰδία. Καὶ ἡ δυσφορία αὐτὴ τὴν ἐμποδίζει νὰ προχωρήσῃ σταθερῶς εἰς τὸ ἔδαφος τῆς σημερινῆς πραγματικότητος, ἐπὶ τοῦ ὁποίου, ἐν τούτοις, θὰ ἠδύνατο, ἐὰν ἤθελε, νὰ εὕρῃ εἰλικρινῆ καὶ φιλικὴν συνεργασίαν μὲ τοὺς γείτονάς της.

◆

Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ *Μεταξὺ τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας καὶ τῆς Ἀγγλικανικῆς καλλιεργοῦνται, κατὰ τὰ τελευταῖα ἰδίως ἔτη, σχέσεις ὁλοὲν στενώτεραι καὶ ἐγκαρδιώτεραι, ἐπιτρέπουσαι πᾶσαν ἐλπίδα περὶ ἐπιτεύξεως μιᾶς μονιμωτέρας καὶ γονιμωτέρας μεταξύ των συνεργασίας. Κατά τινας δὲ πληροφορίας, αἱ σχετικαὶ συζητήσεις συνεχίζονται ὑπὸ καλοὺς οἰωνούς, εὐοδούμεναι. Εἰς τὴν πνευματικὴν ἐξέλιξιν τῆς πολιτισμένης ἀνθρωπότητος μία τοιαύτη συνεργασία θὰ εἶχεν ἀνυπολογίστους ἀγαθὰς συνεπείας. Ὑπεράνω τοῦ δόγματος ὑπάρχει ἡ ἑνότης τῆς Χριστιανικῆς διδασκαλίας καὶ αἱ ζῶσαι Ἐκκλησίαι, αἱ πράγματι ὁδηγήτριαι εἰς τὴν πνευματικὴν ἀνάπτυξιν, γνωρίζουν νὰ θέτουν τὴν ἑνότητα ταύτην εἰς τὴν πρώτην μοῖραν. Τὸ Συνέδριον τοῦ Λάμπεθ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ὑπῆρξε μία ὡραία ἀπαρχή, ἡ ὁποία δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ μείνῃ ἄνευ συνεχείας.*

◆

ΤΑ ΔΙΔΑΚΤΙΚΑ Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐκπαιδεύσεως ὑπερημύνθη χθές, ὁμιλῶν πρὸς ἑσπερινὴν ἐφημερίδα, τῆς πολλα-

11-4-31 5-6-31

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Δημ. Χαλικιᾶ καὶ Ἐμμ. Περπινιᾶ, ὡς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

πλότητος τῶν διδακτικῶν βιβλίων. Δι' ἐπιχειρημάτων εἶπε, ὅτι ἡ ποικιλία αὐτὴ ἐπιβάλλεται ἐκ τῆς διαφορᾶς τῶν συνθηκῶν, ὑπὸ τὰς ὁποίας διαβιοῦν οἱ κάτοικοι τῶν διαφόρων μερῶν τῆς Ἑλλάδος. Καὶ ὁ κ. Ὑπουργὸς ἀνέφερεν ὅτι λογικὸν θὰ ἦτο νὰ ἐχρησιμοποίει ἄλλο διδακτικὸν βιβλίον ὁ διδάσκαλος τοῦ Λαυρίου, ἄλλο ὁ τῆς Μακεδονίας καὶ ἄλλο ὁ διδάσκαλος μιᾶς νήσου, ἀφοῦ ἄλλαι θὰ εἶνε καὶ αἱ βιωτικαὶ κατευθύνσεις τῶν μαθητῶν των. Ἀλλ' ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ ἔπρεπε νὰ ὑπάρχουν τόσα ἀναγνωστικά, ὅσα καὶ αἱ Ἑλληνικαὶ ἐπαρχίαι καὶ ἡ ἐκπαίδευσις, κατὰ λογικὴν συνέπειαν νὰ παρέχεται κατὰ «καντόνια» βιωτικῶν καὶ ταξικῶν συνθηκῶν.

Ἀκόμη λογικώτερον θὰ ἦτο ὅμως, νὰ παύσῃ τὸ Κράτος νὰ παρέχῃ αὐτὸ τὴν ἐκπαίδευσιν καὶ ν' ἀφήσῃ κάθε κοινότητα νὰ ἐκλέγῃ αὐτὴ τὸ εἶδος τῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ τὰ βιβλία τῆς ἀρεσκείας της. Πιστεύομεν, ὅτι καὶ ὁ κ. Ὑπουργὸς θὰ ὁμολογήσῃ, ὅτι αὐτὰ δὲν εἶνε σοβαρὰ ἐπιχειρήματα. Ὁ μέγας κίνδυνος ἐκ τῆς πολλαπλότητος τῶν διδακτικῶν βιβλίων ἀπομένει πάντοτε ὁ ἴδιος: Εἶνε ὁ κίνδυνος τῆς κερδοσκοπίας ἐκ συνεννοήσεως διδασκάλων καὶ ἐκδοτῶν καὶ ἡ συχνὴ ἐναλλαγὴ βιβλίων, εἰς βάρος τῶν μαθητῶν καί...τῶν γονέων των.

◆

ΤΑ ΚΩΛΥΜΑΤΑ ΤΟΥ κ. ΜΠΡΙΑΝ Ὁ κ. Μπριάν, προσκληθεὶς εἰς τὸ Λονδῖνον ἀπὸ τὴν βρεττανικὴν κυβέρνησιν, ὅπως προσεκλήθησαν καὶ οἱ Γερμανοὶ κυβερνῆται, ἀπεφάσισε νὰ μὴ μεταβῇ. Εὑρίσκει ὅτι ἀρκεῖ ἡ Γενεύη διὰ νὰ συναντῶνται οἱ κυβερνῆται τῶν διαφόρων χωρῶν— καὶ διὰ νὰ ἀγορεύῃ περὶ τῆς εἰδυλλιακῆς ἑνώσεως ὅλων τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν καὶ περὶ ἄλλων ὁμοίων εἰρηνικῶν εἰδυλλίων. Καὶ ὅμως ποτὲ δὲν ὑπῆρξε τόση ἀνάγκη μιᾶς ἠρέμου συνομιλίας τοῦ κ. Μπριὰν μετὰ τῶν Γερμανῶν συναδέλφων του διὰ τὸ ζήτημα τῆς Αὐστρογερμανικῆς καὶ τόσα ἄλλα εὐρωπαϊκὰ προβλήματα, μετὰ τὸν τόσον θόρυβον, ὁ ὁποῖος ἠγέρθη παρὰ τὰς ὄχθας τοῦ Σηκουάνα διὰ τὴν Αὐστρογερμανικὴν αὐτὴν συμφωνίαν. Πάντως ἡ Βρεττανικὴ πρόσκλησις εἶχεν ἤδη ἓν θετικὸν ἀποτέλεσμα: ἠνάγκασε τὸν κ. Μπριὰν νὰ διασαφηνίσῃ τὰς ἐνδομύχους διαθέσεις του διὰ τὴν ἕνωσιν τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν.

◆

Ο ΚΑΡΧΑΡΙΑΣ Ὁ καρχαρίας, ὁ ὁποῖος ἐνεφανίσθη εἰς τὰ νερὰ τοῦ Σαρωνικοῦ, ἂν δὲν κατώρθωσε νὰ καταπίῃ τὴν λέμβον τῶν ἁλιέων, κατὰ τῆς ὁποίας ἐπετέθη, κατεβρόχθισε τὴν λογικὴν μερικῶν χρονικογράφων του καὶ τῶν διαλαλησάντων τὰ κατ' αὐτόν. Εἷς ἐξ αὐτῶν διατείνεται, ὅτι ὁ «σκύλος» αὐτὸς ἦτο μᾶλλον γάτα λόγῳ τῆς κατασκευῆς τοῦ «ρύγχους» του. Οἱ ψαράδες ὑπελόγισαν τὴν νηχομένην θεομηνίαν εἰς ὀκάδας — εἰς χιλίας περίπου—, μία δὲ ἑσπερινὴ συνάδελφος, εἰδικωτέρα περὶ τὰ θηρία τῆς στερεᾶς καὶ τοῦ πελάγους, τὸν ἐπεμήκυνεν εἰς δύο στήλας. Κατά τινας, ἐν τούτοις, πληροφορίας, ὁ καρχαρίας ἔφθασεν ἁπλῶς διὰ νὰ καταπίῃ τὸ νομοσχέδιον περὶ μεσαζόντων, ἐνισχύων χερσαίους συναδέλφους του.

◆

ΕΙΣ ΕΠΙΜΕΤΡΟΝ *Διὰ δεκάτην ἢ εἰκοστὴν φορὰν —δὲν ἐνθυμούμεθα πλέον— κάμνομεν ἔκκλησιν πρὸς τοὺς «ἁρμοδίους», τὸν ὑπουργὸν τῆς Ὑγιεινῆς, τὸν ὑπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας καὶ τὸν πρόεδρον τῆς Κοινότητος Καλλιθέας, προκειμένου περὶ τοῦ εἰς Τζιτζιφιὲς ἕλους, τὸ ὁποῖον ἔχει καταλάβει ὅλην περίπου τὴν ἔκτασιν τοῦ ἐν διαλύσει προσφυγικοῦ συνοικισμοῦ. Τὸ ἕλος αὐτὸ θέτει ἐν κινδύνῳ ὄχι μόνον τὴν ὑγείαν τῶν παροικούντων, ἀλλὰ καὶ τῶν διερχομένων. Εἰς ἐπίμετρον ἀποτελεῖ μόνον ἀσχημίαν εἰς αὐτὴν ταύτην τὴν εἴσοδον τῶν Ἀθηνῶν ἀπὸ θαλάσσης—ἀσχημίαν ἡ ὁποία πρέπει νὰ ἐκλίπῃ τὸ ταχύτερον.*

◆

Η «ΦΛΕΨ» Εἰς ἑσπερινὴν συνάδελφον δημοσιεύεται μετάφρασις — ἔμμετρος δὲ— τοῦ περιφήμου τροπαρίου τῆς Κασσιανῆς, τὸ ὁποῖον εἶχεν ἄλλοτε ἀποδώσει εἰς ὡραίους δημοτικοὺς στίχους ὁ ποιητὴς κ. Κωστῆς Παλαμᾶς. Ἡ νέα αὐτὴ μετάφρασις φέρει τὴν ὑπογραφὴν τοῦ καθηγητοῦ τῆς φιλοσοφίας καὶ ἀκαδημαϊκοῦ κ. Θεοφίλου Βορέα. Πρὸς τιμὴν δὲ τοῦ κ. καθηγητοῦ πιστεύομεν ὅτι οὗτος δὲν εἶνε ὁ δράστης τοῦ χλιαροῦ αὐτοῦ στιχουργήματος, τὸ ὁποῖον δὲν προδίδει μόνον τὴν Κασσιανὴν καὶ τὴν ποίησιν, ἀλλὰ καὶ τοὺς κανόνας τῆς μετρικῆς.

Προφανῶς ἡ συνάδελφος ἥτις εὔχεται ὅπως ἡ «ποιητικὴ φλὲψ» τοῦ κ. καθηγητοῦ θαυματουργήσῃ, θὰ ἔγινε θῦμα κανενὸς «farceur» χρησιμοποιήσαντος τὸ ὄνομα τοῦ καθαρολόγου καθηγητοῦ δι' ἓν δημοτικοφανὲς δημοσίευμα πρὸς δημιουργίαν σκανδάλου.

◆

ΝΑ ΤΟΥΣ ΠΑΤΑΞΗ ΑΜΕΙΛΙΚΤΩΣ Μᾶς κατηγγέλθη ὑπευθύνως παρ' ἀξιοπίστων προσώπων ὅτι εἰς τὸ ταχυδρομεῖον μιᾶς νήσου τῶν Κυκλάδων παραβιάζονται ἀσυστόλως ἐπιστολαί. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας εἰς ὃν καταγγέλλομεν καὶ ἡμεῖς τὴν τοιαύτην ἀχαρακτήριστον πρᾶξιν, ὀφείλει ἀμειλίκτως νὰ πατάξῃ τοὺς ἐνόχους.

◆

ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΙΣ Κατὰ τὴν χθεσινὴν σύσκεψιν διὰ τὸ καπνικὸν διεπιστώθη ὅτι ὁ περιορισμὸς τῆς καπνοφυτείας δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ ἐπιβληθῇ διὰ νόμου... ἐφ' ὅσον ἐπεβλήθη ἤδη ἐκ τῶν πραγμάτων. Οὐδὲ συμβούλιον παλαιῶν ἰατρῶν τῆς ἐπαρχίας, ἂς ἐπιτραπῇ νὰ εἴπωμεν, δὲν θὰ ἐξέδιδε σοφωτέραν γνωμάτευσιν διὰ τὸν... ἰαθέντα ἀσθενῆ. Μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι ὁ τελευταῖος τοὐλάχιστον θὰ ἐγλύτωνε τὰ ἔξοδα τῶν φαρμάκων, ἐνῷ τώρα θὰ τὰ πληρώσουν οἱ καπνοπαραγωγοὶ καί, ἐμμέσως, ὅλοι οἱ φορολογούμενοι.

Προανακρούσματα

Ἂν δὲν ἦταν Μεγάλη Ἑβδομάς, κι' ἂν ἡ Ἀθήνα δὲν ἦταν ὅ,τι εἶνε, τὰ βελάσματα τῶν μυριάδων ἀμνῶν ποὺ περνοῦν κοπάδια βιαστικά, σημαδεμένα μὲ κόκκινες βοῦλες, θὰ ἠμποροῦσαν νὰ μᾶς ἐμπνεύσουν μερικὲς εἰδυλλιακὲς σκηνές, ἢ τοὐλάχιστον νὰ μᾶς ἐνθυμίσουν λιγάκι τὸ Πτὶ-Τριανὸν καὶ τὶς κομψὲς «μπερζερὲτ» τῆς Μαρίας Ἀντωανέττας.

Δυστυχῶς, καμμιὰ «μπερζερὲτ» δὲν συνοδεύει τὰ δύσμοιρα θύματα τῆς ἀνθρωπίνης ἀδηφαγίας, τὰ ὁποῖα ἀπὸ σύμβολον κατέληξαν εἰς ψητὸν τῆς σούβλας, ἀλλὰ ἀγριωποὶ φύλακες τὰ συνοδεύουν μὲ «πρόγκαν» καὶ ἀνοικτείρμονες πωληταὶ τὰ παζαρεύουν πρὸς ἄλλους ἐξ ἴσου ἀδιαφόρους ἀγοραστάς.

Ἀδιαφόρους; Δὲν εἶνε ἡ λέξις. Εἶνε ἀπ' ἐναντίας γεμᾶτοι ἐνδιαφέρον καὶ δουλεύουν ὅλα γιὰ τὴν ἐξακρίβωσι τῆς ποιότητος. Τὸ μάτι, τὸ χέρι, ζυγίζουν, χαϊδεύουν, ἐρευνοῦν, καὶ ὕστερα ἀπάγεται τὸ θῦμα θριαμβευτικά. Ἐνίοτε στολίζεται μὲ κορδέλλες, μὲ κουδουνάκια, καὶ ἰδίως περιβάλλεται μὲ ὅλην τὴν στοργὴν τοῦ μέλλοντος ψητοῦ.

Αὐτὴ ἡ προπαρασκευαστικὴ νηστεία τῆς Μεγάλης Ἑβδομάδος εἶνε τὸ πιὸ ἁμαρτωλὸ πρᾶγμα ποὺ ὑφίσταται. Οἱ διάφοροι γαστρίμαργοι ἀρτύουν τὰ διάφορα νηστίσιμα μὲ τὴν νοερὰν εὐωχίαν τοῦ πασχαλινοῦ ἀμνοῦ, καὶ ἡ νηστεία αὐτὴ δὲν εἶνε παρὰ ἕνα μακρᾶς διαρκείας «ὄρ-ντ' ἔβρ» διὰ τὸ πασχαλινὸ φαγοπότι.

Καὶ μόλον τοῦτο, οἱ διάφοροι αὐτοὶ καννίβαλοι συγκινοῦνται μέχρι δακρύων βλέποντες τὸν μελλοθάνατον.

—Τὸ κακόμοιρο!... Καὶ νὰ συλλογίζεται κανεὶς πῶς θὰ τὸ σφάξωμε!...

Ἀλλὰ κανεὶς δὲν ἔχει τὸν ἡρωϊσμὸν νὰ μὴ τὸ σφάξῃ!

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Αἱ Α.Α. Μ.Μ. οἱ Βασιλεῖς

Ὁ ἐν Βουκουρεστίῳ πρέσβυς τῆς Γαλλίας καὶ ἡ κ. Πυὼ παρέθηκαν μέγα ἐπίσημον πρόγευμα πρὸς τιμὴν τοῦ Βασιλέως Γεωργίου Β' καὶ τῆς Βασιλίσσης Ἐλισάβετ, εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν ὁ πρέσβυς καὶ ἡ πρέσβειρα τῆς Ἀγγλίας καὶ διάφορα ἐπίλεκτα μέλη τῆς κοινωνίας τοῦ Βουκουρεστίου.

Τὸ ἐναέριον ταξείδιον εἰς τὴν Πόλιν τοῦ Ἀκρωτηρίου

ΠΑΡΙΣΙΟΙ. (Τηλεγραφικῶς). — Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ τῆς Πόλεως τοῦ Ἀκρωτηρίου, ὁ ταγματάρχης ἀεροπόρος Γκλὶνκ—Κίδστον ἀφίκετο ἐκεῖ αἰσίως, ἐκτελέσας τὸ ἀπὸ Λονδίνου εἰς τὴν πόλιν ταύτην τῆς Ν. Ἀφρικῆς ταξείδιον ἐντὸς 6 ἡμερῶν καὶ 10 ὡρῶν.

Ὁ ἀεροπόρος Κίδστον εἶνε αὐτός, ποὺ ἀνεμένετο πρὸ τριημέρου νὰ διέλθῃ ἐξ Ἀθηνῶν, ὡς ὁ ἴδιος εἶχεν ἀναγγείλῃ, ἀλλὰ ἐπροτίμησε τὴν τελευταίαν στιγμὴν νὰ κατευθυνθῇ πρὸς τὸ Κάϊρον μέσῳ Μάλτας.

Ἐκδόσεις.

Ἐλάβομεν τοῦ καθηγητοῦ του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. Δ. Εὐαγγελίδη «Εἰσαγωγὴ στὴν Ἱστορία τῆς Τέχνης»— ἐναρκτήριον λόγον του ἐκδοθέντα ἐκ τοῦ οἴκου Δημητράκου.

— Ἐλάβομεν τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. Ξενοφῶντος Ε. Ζολώτα «Ἡ Δανειακὴ ἐπιβάρυνσις τῆς Ἑλλάδος» εἰς ἔκδοσιν «Γκρέκας».

— Ἐλάβομεν ἐκδοθέντα ἐν Θεσσαλονίκῃ τόμον ποιημάτων τοῦ κ. Εὐαγγ. Σουλτάνη ὑπὸ τὸν τίτλον «Σκιὲς καὶ Φῶτα».

— Ἐξεδόθη τὸ τεῦχος τοῦ Ἀπριλίου τοῦ περιοδικοῦ «Ἡ ἐπιστήμη δι' ὅλους».

— Ἐξεδόθη γαλλιστὶ ἐν Βουκουρεστίῳ μελέτη «Αἱ Οἰκονομικαὶ Δυνάμεις τῆς Ρουμανίας κατὰ τὸ 1930».

— Ἐκυκλοφόρησε τὸ 11ον φύλλον τῆς ἐφημερίδος «Τὸ Δέλτα» μὲ ὁλόκληρον τὸ πρόγραμμα τῶν ἱπποδρομιῶν τοῦ Πάσχα καὶ ὕλην ἐνδιαφέρουσαν τὸν ἱπποδρομικὸν κόσμον.

◆

Η ΩΡΑ ΤΗΣ ΔΕΞΙΩΣΕΩΣ Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι κανεὶς ἐκ τῶν ἐπισήμων τῶν λαβόντων προσκλήσεις διὰ τὴν αὐριανὴν δεξίωσιν τοῦ αὐλικοῦ ποιητοῦ τῆς Ἀγγλίας κ. Μαιηζφηλντ δὲν θὰ ἐσκέφθη νὰ ὑποδείξῃ ὅπου δεῖ ὅτι κατὰ τὰς ὁριζομένας ὥρας τῆς δεξιώσεως οἱ Ὀρθόδοξοι, ἐπίσημοι καὶ μή, τιμοῦν τὰ Πάθη τοῦ Χριστοῦ εἰς τὰς ἐκκλησίας. Ἐφ' ᾧ καὶ ὑπομιμνήσκομεν, εἰς τοὺς Ἕλληνας ἐπισήμους, τὴν λησμοσύνην ταύτην.

Ἀπὸ τὸν κόσμον τῶν ματαιοτήτων

Πολλαὶ ἐπικρίσεις ἠκούσθησαν διὰ τὰς δεξιώσεις τὰς διδομένας δῆθεν κατὰ τὰς ἁγίας αὐτὰς ἡμέρας. Ἀπογευματινὴ συνάδελφος εὔχεται ὑγείαν καὶ εὐτυχίαν εἰς τοὺς κοσμικοὺς ἀστέρας οἱ ὁποῖοι δὲν διακόπτουν τὰς δῆθεν διασκεδάσεις των, προσθέτουσα ὅτι οὔτε ἡ Ἐκκλησία οὔτε ἡ Θρησκεία ἔχουν νὰ χάσουν τίποτε ἀπὸ τὴν λιποταξίαν τῶν ἀπολωλότων αὐτῶν προβάτων, ἄλλος ἀπογευματινὸς κοσμικώτατος συνάδελφος, ἀπειλεῖ ὅτι θὰ.. ἀγνοήσῃ τὰς δεξιώσεις αὐτὰς — ὁποία τιμωρία! —, ἀκόμη δὲ καὶ αὐτὴ ἡ πρωϊνὴ ὑμνήτρια τῶν «ἐμψύχων παστέλ» κηρύττει ἐναντίον των ἄγριον μπουκοτάζ! Θὰ εἶχαν βεβαίως δίκαιον ἐὰν οἱ ἄλλοι ἦσαν ἐν ἀδίκῳ, καὶ ἂν πράγματι ἐδίδοντο δεξιώσεις τὰς ἡμέρας αὐτάς. Ἀλλ' ἀφ' ὅτου ἐγεννήθησαν κοσμικαὶ στῆλαι αἱ ὁποῖαι πρέπει ὁπωσδήποτε νὰ πληρωθοῦν, καὶ τὰ κατώτερα προσωπικὰ τῶν μεγάρων, θυρωροί, λακέδες, ἢ μαρμιτῶνοι, ἐξειλίχθησαν εἰς κοσμικογράφους, κατήντησεν ἀδύνατον νὰ πιῇ εἰς τὸ σπίτι του κανεὶς ἕνα φλυτζάνι τσάϊ ἢ νὰ παίξῃ μιὰ παρτίδα μπρίτζ ἢ κοῦπες χωρὶς νὰ ἰδῇ τὴν ἐπομένην ὅτι παρέθεσε «τέϊον» εἰς πολυπληθεῖς κεκλημένους τοὺς ὁποίους ὑπεδέχετο ὁ ἕτερόν του ἥμισυ μὲ φόρεμα ἀπὸ «κρὲπ φυλμιγκὸρ», ἐναρμονιζόμενον μὲ τὴν κόμην της. Δεξιώσεις οὔτε ἐδόθησαν οὔτε δίδονται τὴν ἑβδομάδα αὐτήν. Ἐὰν κατὰ σύμπτωσιν εὑρέθησαν περαστικοὶ μερικοὶ ξένοι διανοούμενοι καὶ ἐκλήθησαν ἢ ἀπὸ τοὺς ἐδῶ συναδέλφους των, ἢ νὰ ἐπισκεφθοῦν συλλογὰς καὶ νὰ ἔλθουν συγχρόνως εἰς ἐπικοινωνίαν, θὰ ἐλέγαμεν πνευματικήν, μὲ μέλη τινὰ τῆς ἀθηναϊκῆς κοινωνίας, αὐτὸ δὲν ἀποτελεῖ πρᾶξιν κολάσιμον, δυναμένην νὰ βαρύνῃ τὴν ψυχὴν καί... τοὺς ὤμους τῶν ἀποτελούντων τὴν κοσμικὴν κοσμογραφίαν. Πολλὰ φορτώνουν ἐπὶ τῶν τελευταίων! Ἂς ταχθῶμεν μὲ τὸ μέρος των τὴν φορὰν αὐτήν. Περισσότερον ἀπὸ τοὺς ἰδίους πταίουν οἱ ἐπιφορτισμένοι μὲ τὰς περιγραφὰς τῶν κινήσεων των, εἰς τὴν περίστασιν αὐτὴν τοὐλάχιστον.

Ὁ μπλαζέ

Ἡ Δίκη τοῦ Ἰησοῦ

Σήμερον Μεγάλην Τετάρτην καὶ ὥραν 6 1)2 μ. μ. θὰ ἀναπτύξῃ τὴν δίκην τοῦ Ἰησοῦ ἀπὸ νομικῆς ἀπόψεως ὁ δικηγόρος κ. Βασίλ. Παπαγεωργακόπουλος ἐν τῇ Ἑταιρείᾳ τῶν Φίλων τοῦ Λαοῦ (Εὐριπίδου 12). Εἴσοδος ἐλευθέρα.

Θεατρικά

Μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἀρχίζει εἰς τὸ θέατρον Κοτοπούλη τὰς παραστάσεις του ὁ ἀνασυγκροτηθεὶς ὀπερεττικὸς θίασος τοῦ κ. Δράμαλη, τοῦ ὁποίου μετέχουν ἡ δ. Ἡρὼ Χαντᾶ, ὁ κ. Ἄρης Μαλλιαγρός, ὁ κ. Σπ. Πατρίκιος κ. ἄ. Ὁ κ. Δράμαλης, ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ θιάσου του, θὰ δώσῃ σειρὰν νέων ὀπερεττῶν καὶ ἐκ τῶν παλαιῶν του ἐπιτυχιῶν.

— Διὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα ἀναχωρεῖ εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπου θὰ δώσῃ ὀλίγας παραστάσεις, μελοδραματικὸς θίασος ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Κυπαρίσση καὶ μὲ συμμετοχὴν τῶν κυριῶν Κυπαρίσση, Βίτσου, Ταμπάση, Λύρη καὶ τῶν κ. κ. Ἐπιτροπάκη, Μωραΐτη, Δελένδα, Πετροπούλου, Οἰκονομίδη, Καψάλη κ. ἄ. Ὁ θίασος θὰ παίξῃ ἐκτὸς τῶν ἄλλων καὶ τὸν «Ριγολέττον» μὲ τὸν κ. Ἀγγελόπουλον.

— Τὸ «Λαϊκὸ Θέατρο Ἀθηνῶν» ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Β. Ρώτα θὰ ἐργασθῇ καὶ τὸ ἐφετεινὸ καλοκαῖρι εἰς τὸ θεατράκι τοῦ Παγκρατιοῦ. Ἡ ἔναρξις θὰ γίνῃ, καιροῦ ἐπιτρέποντος, τὴν Κυριακὴν τοῦ Θωμᾶ. Ὁ θίασος ἀποτελεῖται ἀπὸ τὰς κυρίας: Μαρίαν Βάνδη, Γεωργίαν Βασιλειάδου, Νέλλην Μαρσέλλου, Ρίταν Μυράτ, Σαπφὼ Νοταρᾶ, Κικὴν Λεβαντῆ, Λέλαν Νικάνδρου καὶ τοὺς κ. κ. Γ. Δῆμον, Ν. Ζωγράφον, Κ. Καλλίδην, Ι. Κουντούρην, Δ. Κωτσόπουλον, Γ. Λαμπίρην, Ν. Μαρινάκην, Β. Ρήγαν καὶ Γ. Ταλάνον. Θὰ παίξῃ ἔργα τῶν Κορομηλᾶ, Καπετανάκη, Παλαμᾶ, Μωραϊτίνη. Ἐπὶ πλέον νέα ἔργα τῶν κ. κ. Α. Σημηριώτη, Γ. Σημηριώτη, Δ. Μπόγρη, Λ. Ζαχαρίτσα, Β. Ρώτα, Ι. Κουντούρη, Κωστοπούλου, Πασχάλη κλπ. Ἀπὸ τὸ παγκόσμιο δραματολόγιο θὰ παιχθοῦν «Ἀντιγόνη» τοῦ Σοφοκλέους, «Ρωμαῖος καὶ Ἰουλία», «Ὀθέλος», «Ἔμπορος τῆς Βενετίας» καὶ «Κωμωδία τῶν παρεξηγήσεων» τοῦ Σαίξπηρ, «Ἀρχοντοχωριάτης», «Κατὰ φαντασίαν ἀσθενής», «Δὸν Ζουάν», «Κουκουλωμένος σύζυγος» τοῦ Μολιέρου, «Λοκαντιέρα» τοῦ Γολδόνι, «Κουρέας τῆς Σεβίλλης» τοῦ Μπωμαρσαί, «Ἰφιγένεια» τοῦ Γκαῖτε, «Ἐχθρὸς τοῦ Λαοῦ», «Βρυκόλακες», «Ἔντα Γκάμπλερ» τοῦ Ἴψεν, καὶ «Ἀνάστασις» τοῦ Τολστόη.

Ἡ καλλιτεχνικὴ κίνησις

Ἔκθεσις Δ. Διαμαντοπούλου

Εἰς τὸ Ἄσυλον Τέχνης ἔχει ἀνοίξει πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν τὴν ἔκθεσίν του ἕνας νέος ζωγράφος ὁ κ. Δ. Διαμαντόπουλος.

Ὅσοι ξέρουν τοὺς ἀγῶνας ποὺ ἐχρειάσθη ἡ Νέα Τέχνη γιὰ νὰ ἀπελευθερωθῇ ἀπὸ παντὸς εἴδους συμβατικότητες, ἐκεῖνοι μονάχα μποροῦν νὰ ἐκτιμήσουν καὶ νὰ χαροῦν καὶ τὸ ἀποτέλεσμά των. Πόσες ἀλήθεια νέες δυνατότητες δὲν μᾶς ἄνοιξαν οἱ ἀγῶνες αὐτοὶ πλησιάζοντάς μας πρὸς τὶς γνήσιες καὶ καθαρὲς πηγὲς ἀπὸ τὶς ὁποίες ξεκίνησε κάθε φορὰ ἡ Τέχνη.

Ὁ κ. Διαμαντόπουλος μπορεῖ νὰ σταθῇ ὡσὰν ἕνα παράδειγμα μιᾶς πραγματικῆς ἐλευθερίας μὲ τὴν ὁποία εἶνε δυνατὸν νὰ κινηθῇ ἕνας νέος σήμερα, εἰς τὰς πλαστικάς του ἀναζητήσεις.

Πρωΐμως ἀπηλλαγμένος ἀπὸ κάθε à priori παραδοχὴν μπόρεσε νὰ πάῃ εἰς μιὰν ὅρασιν προσωπικήν, ἡ ὁποία κατορθώνει καὶ μᾶς ἀποκαλύπτῃ μιὰν νέαν πλευρὰν τῶν πραγμάτων.

Μέσα εἰς τὸν μικρὸν κύκλον τῶν ἔργων του εἶνε σημαντικὸ μάλιστα ὅτι σημειώνει ἕνα περπάτημα ἀξιοπρόσεκτον.

Ἀρχίζοντας ἀπὸ τὸν ἐναργῆ ρεαλισμὸν τῶν πρώτων του ἔργων, προχωρεῖ εἰς ἕνα μεταφυσικὸ αἴσθημα, ποὺ ὅσο καὶ ἂν προδίδῃ μερικὲς ἐνημερότητες κρατεῖ ὡς τόσο πολὺ τὸ προσωπικό.

Βρίσκω ὅτι τὸ κοινὸν ὄχι μόνον πρέπει νὰ προσέξῃ μίαν παρομοίαν ἐκδήλωσιν ἀπὸ τὴν ὁποίαν θὰ εἶχε πολλὰ νὰ ὠφεληθῇ, ἀλλὰ καὶ νὰ σταθῇ μὲ μιὰ βαθύτερη συνείδηση τῶν χρεῶν του ἀπέναντι τῆς νεότητος, τὴν ὁποίαν τόσον ἐπαξίως τὸ τάλαντον αὐτὸ ἠδυνήθη νὰ ἀντιπροσωπεύσῃ.

Δ. ΠΙΚΙΩΝΗΣ

Τὸ τροπάριον τῆς Κασσιανῆς

Οἱ κεντρικοὶ καὶ οἱ συνοικιακοὶ ναοὶ εἶχον πλημμυρίσει χθὲς ἀπὸ τοὺς εὐσεβεῖς, οἱ ὁποῖοι ἐν κατανύξει παρηκολούθησαν τὸ τροπάριον τῆς Κασσιανῆς, ποὺ ἐψάλη εἰς τὰς περισσοτέρας ἐκκλησίας ὑπὸ καλλιφώνων χορῶν.

Ἀλλὰ καὶ τὰ ἀπόκεντρα ἐκκλησάκια καὶ τὰ μακρυνὰ γραφικὰ ἐρημοκκλήσια εἶχαν προσελκύσει πολλοὺς τῶν Ἀθηναίων πιστῶν, οἱ ὁποῖοι ἀπὸ ἐνωρὶς εἶχαν ἐκδράμει ἐκεῖ.

Περιοδεύουσα ἔκθεσις αὐτοκινήτων

Τὴν προσεχῆ Τετάρτην εἰς τὰς 11 π. μ. θὰ ἐκκινήσουν ἐκ τῆς ὁδοῦ Παπαρρηγοπούλου ὀκτὼ αὐτοκίνητα Φὸρδ, διαφόρων τύπων, τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ διαδράμουν ὁλόκληρον τὴν Ἑλλάδα, ἤτοι νὰ διατρέξουν 3.500 χιλιόμετρα.

Ἡ διαδρομὴ αὐτή, πραγματοποιουμένη διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὴν Ἑλλάδα, σκοπὸν ἔχει τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ἰδέας τῶν μεταφορῶν καὶ νὰ διανοίξῃ εὐρυτέραν τὴν συναλλαγὴν μεταξὺ παραγωγοῦ καὶ καταναλωτοῦ. Τὰ αὐτοκίνητα, τὰ ὁποῖα θὰ μετάσχουν τῆς «περιοδευούσης ἐκθέσεως», θὰ σφραγισθοῦν πρὸ τῆς ἐκκινήσεώς των πρὸς πιστοποίησιν μετὰ τὴν ἐπάνοδον τῆς πραγματικῆς τῶν ἀνεχωρησάντων αὐτοκινήτων καταστάσεως.

Θέατρα.

ΙΠΠΟΔΡΟΜΙΟΝ (Ἀδελφῶν Ἀμάρ). Ἑσπερ. 9 μ. μ.
ΜΟΝΤΙΑΛ. (Ἐπιχειρήσεις Α. Μακέδου).— «Ἡ Ἱστορία τῆς Ἀθήνας» τοῦ κ. Μωραϊτίνη.
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ (Ἐλευθέρα Μουσικὴ Σκηνή). Ἀργεῖ.

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλέων». Β' ἑβδομάς.
ΙΝΤΕΑΛ. «Ὁ βίος καὶ τὰ πάθη τοῦ Χριστοῦ».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Οὐδὲν νεώτερον ἀπὸ τὸ Μέτωπον» τοῦ Ρεμάρκ.
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Τὸ κορίτσι τοῦ δρόμου» μὲ τὴν Γκρίφφιθ.
ΟΥΦΑ. «Ἡ Α. Ὑψηλότης διατάσσει» μὲ τὴν Λίλιαν Χάρβεϋ.
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Αἰωνία ἀγάπη» μὲ τὸν Τζὼν Μπάρυμορ.
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ὁ Χριστός»

Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Πάθη τοῦ Χριστοῦ».
Α.Ο.Δ.Ο. «Λεγεὼν ἀθανάτων».
ΑΡΗΣ. «Βασιλεὺς Παρισίων».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Μαραμένα κρίνα».
ΒΕΡΝΤΕΝ. «Ξεβούρκωμα».
ΒΥΡΩΝ. «Παιδὶ τοῦ δρόμου».
ΕΛΛΑΣ. «Κίτρινο διαβατήριο».
ΕΤΟΥΑΛ. «Ραμὸν Νοβάρο».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἡ Γῆ».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Τραγοῦδι φλόγας».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Μοντέρνες ἐντολές».

Πειραιεύς

ΑΪΛΑΪΦ «Ἀγωνία Ἱερουσαλήμ».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Πάθη τοῦ Χριστοῦ»
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Πάθη τοῦ Χριστοῦ».

Αἱ προσεχεῖς Ἱπποδρομίαι

Τὸ πρόγραμμα τῶν Ἱπποδρομιῶν τῆς Κυριακῆς τοῦ Πάσχα καὶ τῆς Δευτέρας, ἔχει καταρτισθῆ ὡς ἑξῆς:

ΚΥΡΙΑΚΗ, 12 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

Ἵπποι Ἑλληνικοὶ μὴ καθαρόαιμοι, 1200 μ. — Τυχερὸς 58, Μαρίτσα 48 1)2, Τριτσιμπίδας 48 Παλληκάρι 47 1)2, Ἀχιλλεὺς 47.

Ἵπποι ἀγγλικοί, 1200 μ. — Λὰ Μανδραγὸρ 56, Περκὰλ 53, Φλὲρ Ντ' Ἀμοὺρ 53, Γκίφτ ὄφ Σόνγκ 53, Ὀρτὶ Βὲρτ 53.

Ἵπποι ἀγγλικοὶ 1200 μ. —Μποχάρα 58, Λὰ Κάϊγ 56 1)2, Λὰ Φεράνα 53 1)2, Τσάντος 53 1)2, Ντοῦνο 53, Στρόμπολι 51, Φάλμουθ 52 1)2, Σκάρλετ 43.

Ἵπποι ἀγγλοαραβικοὶ 1800 μ. — Ροζαμπέλα 58, Μπὸμπ Μέλτων 56 1)2, Διάβολος 50 1)2, Ἀντελὰντ 49.

Ἵπποι ἀραβικοὶ 1800 μ. —Διάβολος 58, Σουάλιμ 52 1)2, Μογοὺλ 52 1)2, Σάμλακ 52, Γκιὰντ 50 1)2, Μερσὰντ 47 1)2, Ἀμπουνταλὰλ 47 1)2, Ἀφοὺφ 46, Οὐαλὶντ 45 1)2.

Ἵπποι ἀραβικοὶ 1600 μ. — Ἀσλὰν 58, Σαρλὼ 54, Ριὰντ 51, Μανταλὲν 46 1)2, Σιρὰμ 46 1)2, Λιζὰζ 46.

Ἵπποι ἀραβικοὶ 1400 μ.—Γκαρνοὺκ 58, Λαχὶμπ 52, Χαρίσσα 51, Ἀφοὺφ 51, Ἀλμάζα 50 1)2, Οὐαλὶντ 50 1)2, Μπλὰκ Μπισοῦτι 49, Κίλεμπο 48, Σανφρουὰ 46.

ΔΕΥΤΕΡΑ, 13 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

Ἵπποι Ἑλληνικοὶ μὴ καθαρόαιμοι 1200 μ.— Φάληρον 58, Κατεργαρᾶκος 49 1)2, Ἄθως 48, Βραδυνὴ 45 1)2.

Ἵπποι Ἑλληνικοὶ μὴ καθαρόαιμοι καὶ ἀγγλοαραβικοί, 1600 μ. — Σουλτὰν 61, Βορρηᾶς 56 1)2 Μπρανταμάντε 49 1)2, Γκραίη Κλάουντ 45, Φίνο 45.

Ἵπποι ἀραβικοὶ 1600 μ.—Γκορνοὺκ 58, Ζασμὲν 57, Ἄριστος 54, Μπαχτιὰρ 53 1)2, Τέρμινους 51 1)2, Μπουρχὰν 50, Μπλὰκ Μπισοῦτο 48 1)2, Κίλεμπο 48, Σαλαμὰτ 48, Μαητὰμπ 47 1)2, Σανφρουὰ 46.

Ἵπποι στρατιωτικοὶ 1800 μ. — (στρατιωτική). — Χαρὰ 72, Ἀφιὸν 72, Ρωμύλος 71, Σπερχειὸς 71, Ρίτα 66, Κρόμβελ 66.

Ἵπποι ἀγγλικοὶ 1400 μ. — Μ' Ἀμοὺρ 62, Φὰρ Νὸρθ 45 1)2, Γκλὰντ Ἄϊ 45 (43 1)2), Ἀνζελὺς 45 (41), Ἐδουάρδος 45 (41).

Ἵπποι ἀραβικοὶ 1200 μ. — Κατακὶτ 60, Σόνκα 57 1)2, Ἀχρὰμ 56, Συμπατὶκ 54, Ντὰκ 53 1)2, Ναουὰρ Ἐλφοὺλ 53, Ἰνκόγνιτο 49 1)2, Τόκιο 45.

Ἵπποι ἀραβικοὶ 1600 μ. —Μποχάρα 60, Λὰ Κάϊγ 59, Χὸτ Φλέϊμ 49 1)2, Σ.Δ.Ν. 48 1)2, Ροζὶ 48 1)2 Λαίδη Ραίηντζμορ 47, Ἰωνία 45 1)2, Βιέϊγ Μεντὺζ 45.

«Παιδικὴ Ἀδελφωσύνη»

Ἡ «Παιδικὴ Ἀδελφωσύνη» τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων ὑπενθυμίζει εἰς τὰ εὔπορα παιδάκια ὅτι πλησιάζει ἡ ἐτησία πασχαλινὴ ὑπαίθριος ἑορτή της καὶ τὰ παρακαλεῖ νὰ στείλουν εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Λυκείου αὐγά, τσουρέκια, κουλουράκια καὶ ὅ,τι ἄλλο θέλουν, γιὰ νὰ ἑορτάσουν χαρούμενα καὶ τὰ ἄπορα παιδάκια, ποὺ θὰ συμμετάσχουν τῆς ἑορτῆς, ἡ ὁποία ἐφέτος θὰ γίνῃ τὴν Κυριακὴν τοῦ Θωμᾶ.

Νέα βιβλία

«Εἰδύλλια»

Ποιήματα Ν. Χαντζάρα

Τὰ «Μουσικὰ Χρονικὰ» εἶχαν μίαν ὡραίαν ἔμπνευσιν: Ἐξέδωκαν εἰς τόμον τριάντα μόλις σελίδων ποιήματα τοῦ κ. Ν. Χαντζάρα, τοῦ καλοῦ ποιητοῦ ποὺ εἶχεν ἐμφανισθῆ πρὸ εἴκοσι καὶ πλέον ἐτῶν μὲ μίαν θελκτικὴν εἰδυλλιακὴν ἁπλότητα.

Τὰ ποιήματα αὐτά, παλαιά, ἔχουν δημοσιευθῆ τὰ πλεῖστα εἰς περιοδικὰ τῆς ἐποχῆς των. Αὐτὸ δὲν ἐλαττώνει τίποτε ἀπὸ τὴν εὐγένειαν, τὴν ἁπλότητα καὶ τὴν δροσιάν των. Ὁ εἰδυλλιακὸς τόνος των εἶνε γνήσιος καὶ ἡ τεχνική των ἔχει μίαν ὡραίαν λιτότητα, ἁρμονιζομένην πρὸς τὴν ὅλην των πνοήν.

Ἀπὸ τὰ «Εἰδύλλια» αὐτὰ παραθέτομεν ἕνα, παρμένο κατὰ τύχην ἀπὸ τὰς δροσερὰς αὐτὰς σελίδας:

Μὲ τὴν καρδιὰ δειλὴ κι' ἀνάλαφρα
Ἐπέρασα πολὺ σιμά του.
Τερπνὰ καὶ ξέγνοιαστα ἐκοιμότανε
Στὴν ἀσημένια ἐλιᾶ ἀπὸ κάτου.

Γραμμένο στῆθος τοῦ βοσκόπουλου,
Ποὺ ὁ ζέφυρος, γυμνό, ἐφιλοῦσε.
Μιὰ τρυφερὴ ματιὰ κ' ἐπέρασα.
Κρυφὰ ἡ καρδιά μου τὸ ἐζητοῦσε.

Πρὸς τιμὴν τοῦ δαφνοστεφοῦς ποιητοῦ

Τηλεγραφοῦν ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ὅτι ἀνεχώρησε χθὲς ἐκεῖθεν ἐρχόμενος εἰς Ἑλλάδα ὁ δαφνοστεφὴς ποιητὴς τῆς Ἀγγλίας κ. Τζὼν Μαιηζφηλδ.

Αὔριον εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν τελετῶν τοῦ Πανεπιστημίου θὰ γίνῃ δεξίωσις πρὸς τιμὴν τοῦ δαφνοστεφοῦς ποιητοῦ τῆς Ἀγγλίας κ. Μαιηζφηλδ. Κατὰ τὴν δεξίωσιν ὁ πρύτανις κ. Μελισσηνὸς θὰ προσφωνήσῃ τὸν Ἄγγλον ποιητήν. Κατόπιν ὁ κ. Μαιηζφηλδ θὰ ὁμιλήσῃ περὶ ἀγγλικῆς ποιήσεως.

Συναυλίαι

Μετὰ τὸ Πάσχα ἔρχεται ὁ περίφημος Ἱσπανὸς κιθαριστὴς Ἀνδρέας Σεγκόβια, ὅστις θὰ δώσῃ δύο ρεσιτὰλ εἰς τὰ «Ὀλύμπια», τὸ πρῶτον τὸ Σάββατον 18ην τρέχοντος (ὥραν 10 μ.μ.) καὶ τὸ δεύτερον τὴν 21ην. Εἰς τὸ πρῶτον του ρεσιτὰλ θὰ παίξῃ τὴν «Σαραμπάντα» τοῦ Χαίντελ, μίαν παρτίταν τοῦ Μπάχ, τὴν Σονατίνα τοῦ Ταρρόμπα, ἕνα μενουέττο τοῦ Χάϋδν, ἱσπανικοὺς χοροὺς τῶν Γρανάδος, Ἀλμπενὶτς κ. ἄ.

Λύκειον Ἑλληνίδων

Παρακαλοῦνται ἅπαντα τὰ μέλη τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων ὅπως προσέλθωσιν εἰς ἔκτακτον γενικὴν συνέλευσιν τὴν προσεχῆ Πέμπτην ὥραν 5 μ.μ. εἰς τὰ γραφεῖα αὐτοῦ. Θέμα: Ἡ ἀγορὰ καὶ ἡ διαρρύθμισις τῆς οἰκίας.

Ἡ Πρόεδρος Καλλιρ. Παρρέν, ἡ Γραμματεὺς Ἁγνὴ Καλογεροπούλου.

Ἑνώσεως Συντακτῶν

Καλοῦνται τὰ μέλη τῆς «Ἑνώσεως Συντακτῶν» εἰς ἔκτακτον γενικὴν συνέλευσιν αὔριον καὶ ὥραν 4ην μ.μ. εἰς τὰ γραφεῖα αὐτῆς. Θέμα: Τὸ νομοσχέδιον περὶ Τύπου.

Ἀθλητισμὸς

— Οἱ τριεθνεῖς ἀγῶνες τοῦ Σταδίου

Μεθαύριον Παρασκευὴν θὰ γίνουν εἰς τὸ Στάδιον ἀθλητικοὶ προκριματικοὶ ἀγῶνες διὰ τὸν καταρτισμὸν τῆς ἑλληνικῆς ὁμάδος ἡ ὁποία θὰ ἀντιμετωπίσῃ τὴν αἰγυπτιακὴν καὶ ἱσπανικὴν εἰς τὴν τελουμένην τριεθνῆ συνάντησιν τῆς 17ης καὶ 19ης τρέχοντος μηνός. Ἡ πρόκρισις δὲν θὰ γίνῃ εἰς ὅλα τὰ ἀγωνίσματα διότι εἰς μερικὰ ἐξ αὐτῶν— 100, 400, 1500 μέτρα καὶ ἄλλα εἰς μῆκος—οἱ ἀθληταὶ ἐδοκιμάσθησαν τὴν παρελθοῦσαν Κυριακήν.

Ἡ αἰγυπτιακὴ ὁμὰς φθάνει εἰς Πειραιᾶ τὴν προσεχῆ Τετάρτην, 15ην τρέχοντος, τὴν αὐτὴν δὲ ἡμέραν ἀναμένεται καὶ ἡ ἱσπανική.

— Αἱ συναντήσεις τοῦ Πάσχα

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν ἑορτῶν τοῦ Πάσχα προσεκλήθη διὰ τρεῖς συναντήσεις εἰς Ἀθήνας ἡ βουλγαρικὴ ὁμὰς «Σίψινσκυ Σοκόλ» ἀνεξαρτήτως τοῦ τίτλου ποὺ φέρει εἶνε μετρίας κλάσεως καὶ προβλέπεται ὅτι θὰ ἡττηθῇ ἀπὸ τὰς ἑλληνικὰς ὁμάδας.

—Οἱ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες τῆς Σόφιας

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Σόφιας, ἡ βουλγαρικὴ Ὀλυμπιακὴ Ἐπιτροπὴ ἐπελήφθη δραστηρίως τῆς ὀργανώσεως τῶν βαλκανικῶν ἀγώνων, οἱ ὁποῖοι θὰ τελεσθοῦν εἰς τὴν Σόφιαν, τῇ συμμετοχῇ ὅλων τῶν βαλκανικῶν Κρατῶν, μετὰ τῆς Ἀλβανίας.

Ἡ ἐφημερὶς «Ζαριὰ» γράφει ὅτι «ἡ Ἀθλητικὴ Ὁμοσπονδία τῆς Ἑλλάδος——Σύνδεσμος Ε.Γ.Α.Σ.— δι' ἐπιστολῆς της πρὸς τὴν Ὀλυμπιακὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Βουλγαρίας ἐδήλωσεν ὅτι συγκατατίθεται νὰ μεταβοῦν εἰς Σόφιαν Ἕλληνες ἀθληταί, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅμως νὰ ἀναθεωρηθῇ τὸ πρόγραμμα τῶν ἀγώνων. Συγκεκριμένως ἡ Ἑλληνικὴ Ὁμοσπονδία, κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας τῆς βουλγαρικῆς ἐφημερίδας, ἐζήτησεν ὅπως μεταβληθοῦν αἱ ἡμερομηνίαι, καθ' ἃς θὰ τελεσθοῦν οἱ ἀγῶνες, προσθέτως δὲ νὰ διαγραφῇ ἐκ τοῦ προγράμματος τὸ ἀγώνισμα τοῦ τέννις. Ἐπὶ τῶν προταθεισῶν ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος μεταβολῶν τοῦ προγράμματος ἡ βουλγαρικὴ Ὁμοσπονδία θὰ συνεννοηθῇ καὶ μὲ τὰς λοιπὰς βαλκανικὰς χώρας, ἐὰν δὲ διατυπωθοῦν ἀντιρρήσεις διὰ τὴν ἀποδοχὴν τῶν Ἑλληνικῶν προτάσεων ἐνδέχεται νὰ ἀποκλεισθῇ τελικῶς ἡ Ἑλλὰς τῶν ἀγώνων.»

Σχετικῶς μὲ τοὺς ἐν λόγῳ διεθνεῖς ἀγῶνας τῆς Σόφιας θὰ εἴχαμεν νὰ κάμωμεν μίαν παρατήρησιν. Ἐφ' ὅσον ὁ Σύλλογος τῶν Ἑλληνικῶν Γυμναστικῶν Σωματείων ἀνέλαβε τὴν πρωτοβουλίαν ἀκόμη καὶ τὴν εὐθύνην τῆς τελέσεως ἐν Ἀθήναις τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων, τελεσθέντων ἤδη ἐπὶ δύο συνεχῆ ἔτη μὲ ἐπιτυχίαν, θὰ ἔπρεπε νὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς ἑαυτὸν τὸ ἀποκλειστικὸν δικαίωμα τῆς χρησιμοποιήσεως τῆς ὀνομασίας «Βαλκανικοὶ ἀγῶνες». Ἐὰν δὲν ἀπατώμεθα, διὰ τὴν καθιέρωσιν τοῦ θεσμοῦ τῶν ἐτησίων Βαλκανικῶν ἀγώνων τῶν Ἀθηνῶν, τὴν ὀργάνωσιν καὶ τὴν ἐπιτυχίαν αὐτῶν, ἔγινε μέχρι τοῦδε μία ὀγκωδεστάτη καὶ μακροχρόνιος ἐργασία ἐκ μέρους τοῦ Συνδέσμου Ε.Γ.Α.Σ. ἐκτιμηθεῖσα δεόντως ἀπὸ τὸν ἔξω κόσμον, καὶ δὲν νομίζομεν συνεπὲς ὀρθὸν νὰ ἔρχεται τώρα ἡ Βουλγαρία, ἡ ὁποία εὑρίσκεται εἰς πολὺ χαμηλὸν ἀθλητικὸν ἐπίπεδον ἀπὸ ἡμᾶς, νὰ χρησιμοποιῇ τὸν τίτλον «Βαλκανικοὶ» οἱ ἀγῶνες, οἱ ὁποῖοι, τὸ κάτω-κάτω τῆς γραφῆς, δὲν παρέχουν ἀκόμη οὐδεμίαν ἐγγύησιν διὰ τὴν ἐπιτυχίαν των. Ὁ Σύνδεσμος τῶν Ἀθλητικῶν Σωματείων τῆς Ἑλλάδος, ὀργανώσας ἤδη ἐπὶ διετίαν τοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας καὶ μέλλων νὰ συνεχίσῃ αὐτοὺς εἰς Ἀθήνας ἐπὶ τρία ἀκόμη ἔτη, ὑπὸ τὴν ὀνομασίαν αὐτήν, αὐθυπονοεῖται ὅτι μόνος αὐτὸς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ χρησιμοποιῇ τὴν ὀνομασίαν αὐτὴν δι' ἀθλητικοὺς ἀγῶνας. Δὲν γνωρίζομεν ἐὰν τὸ ζήτημα αὐτὸ συνεζητήθη εἰς τὰ συγκληθέντα ἐν Ἀθήναις δύο Βαλκανικὰ συνέδρια, ἀλλ' ἔχομεν τὴν γνώμην ὅτι ἡ ὀνομασία Βαλκανικοὶ ἀγῶνες πρέπει νὰ παραμείνῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα, τοὐλάχιστον ἐφ' ὅσον αὕτη ἀνέλαβε τὴν τέλεσίν των.

— Παναθηναϊκὸς - Ὀλυμπιακὸς

Σχετικῶς μὲ τὸν μεγάλον ἀγῶνα τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς Παναθηναϊκοῦ—Ὀλυμπιακοῦ μᾶς ἀπεστάλη ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων δύο Σωματείων ἀνακοινωθέν, διὰ τοῦ ὁποίου συνιστοῦν εἰς τὸ κοινὸν νὰ παρακολουθήσῃ τὴν συνάντησιν μὲ ψυχραιμίαν. Τὸ ἀνακοινωθὲν τελειώνει ὡς ἑξῆς:

«.....Ἀποφύγετε τὰς δριμείας ἐκδηλώσεις. Ἀποφύγετε τὰς ἀποδοκιμασίας. Πρὸ παντὸς ὅμως κρατῆστε ἡσυχίαν γιὰ νὰ μπορέσουν τόσον οἱ παῖκται ὅσον καὶ ὁ διαιτητὴς νὰ ἐργασθοῦν μὲ ψυχραιμίαν καὶ νὰ παρουσιάσουν τὴν ἀληθινήν των ἀξίαν, τὸ δὲ Ἑλληνικὸν ποδόσφαιρον νὰ ἀρθῇ εἰς τὸ ἐμπρέπον ὕψος.»

Εἰσιτήρια τῆς συναντήσεως θὰ προπωλοῦνται εἰς τὴν πλατεῖαν Κάνιγγος τὴν Παρασκευὴν καὶ τὸ Σάββατον, πρωῒ καὶ ἀπόγευμα.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἐξετάσεις

Τὸν ἐπιτυχόντα κατὰ τὰς ... τικὰς ἐξετάσεις καὶ ἀναγ... διδάκτορα τοῦ δικαίου κ. ... Παρασκευᾶν, συγχαίρω ... εὐχόμενος λαμπρὰν σταδιοδρ...

Γ. Α.

Δίπλωμα Κοπτικῆς

Ἡ Καίτη Goustille (τὸ ... Διγενῆ) ἔλαβε πρὸ ἡμερῶν ... σίοις τὸ Diplome de C... Diplome d'Honneur ... μετάλλιον τῆς Ecole Nap... Ἀσχολουμένη εἰς τὰ ἐκεῖ ... ρα ateliers, προσεχῶς ἐργα... ἐνταῦθα.

Καταστήματα

Τὸ Κατάστημα ΤΣΟΥΚΛ... μοῦ 28, ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ... πεκτάσεως προσέθεσε ... τμῆμα ΕΤΟΙΜΩΝ ΠΡΟ... ΡΕΜΑΤΩΝ καὶ ἐπανω... pyjamas de plage ... jennes filles.

ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ-ΚΕΝ...

Τὸ Πάσχα εἰς δύο παρ... κ. Ἀργυρόπουλος ἀρχί... «Κεντρικὸν» μὲ τὴν νεωτ... δίαν τοῦ Ρ. Μπερνάουερ «ΕΡΩ... ΠΙΣΤΩΣΕΙ». Προμηνύεται ... κοσμοσυρροὴ λόγῳ τῆς ἐξ... συμπαθείας τοῦ κοινοῦ πρὸς τὴν ... ταγωνιστὴν θιασάρχην, ἀλλὰ ... τι ἡ ἔναρξις τῶν παραστάσεων ... ὅλα τὰ νεώτερα ἔργα θεωρεῖται ... ασις κατόπιν τῆς ἐπὶ ἐξάμηνον ... ρήσεως τῶν Ἀθηναίων θεατῶν ... ζας. Αἱ τιμαί, λόγῳ τῆς μεγάλ... ρητικότητος τοῦ θεάτρου, ... εἰς δραχ. 36, 25 καὶ 15 καὶ ... εἰς δραχ. 10.

ΕΝΑ ΣΠΑΝΙΟΝ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΟΝ ΘΕΑΜ...

Εἶνε παρήγορον ὅτι ὁ Ἑλλ... λαὸς διατηρεῖ ἀκμαῖον τὸ θρησκ... κό του αἴσθημα. Αὐτὸ τοὐλάχ... ἀποδεικνύει ἡ μεγάλη συρροὴ ... εἰς τὸν κινηματογράφον «ΣΠΛ... ΤΙΤ» ὅπου προβάλλεται ἡ ταιν... ΧΡΙΣΤΟΥ. Ἡ Διεύθυνσις ... «Σπλέντιτ» εἶνε ἀξιέπαινος ... σασα νὰ προβάλῃ τὸν ΧΡΙΣΤΟ... τόσην μεγαλοπρέπειαν καὶ μὲ ... ἐκλεκτὴν ἐκκλησιαστικὴν μουσ... ἐκκλησιαστικὰ ἄσματα, χορῳδ... ληνικὰς καὶ εὐρωπαϊκάς, αἱ ὁποῖ... ποδίδονται μὲ τὸ μηχάνημα ... «Σπλέντιτ» μὲ τόσην τελειότητ... συχνὰ νὰ προκαλοῦν δάκρυα ... σεως. Ἐκεῖνο ποὺ χαρακτηρίζ... σης τὴν ταινίαν ταύτην εἶνε ἡ ... τῆς της. Βλέπει κανεὶς τὸν Χρ... ὅπως τὸν φαντάζεται ἀπὸ τὰ ... δικά του χρόνια καὶ ἀπὸ τὸ ... αγγέλια. Φαίνεται ἐπίσης ὅτι αἱ ... σκηναὶ ἐγυρίσθησαν εἰς τοὺς Ἁγ... Τόπους καὶ τὴν Αἴγυπτον καὶ ... νως ὁ ΧΡΙΣΤΟΣ τοῦ Σπλέντιτ ... γει ἀπὸ τὰς συνήθεις κινηματογρ... κὰς ταινίας ποὺ γυρίζουν σὲ ... τια.

Προκειμένου περὶ καθαρῶς ... σκευτικῆς ταινίας κάθε γονεὺς ... καθῆκον καὶ ὁ ἴδιος νὰ τὴν παρα... λουθήσῃ καὶ τὰ παιδιά του νὰ ... ἀφοῦ μάλιστα, ὡς μανθάνομεν, ... μαὶ ὡρίσθησαν λαϊκαὶ διὰ τὰς ... στάσεις τῆς ἑβδομάδος ταύτης ... «Σπλέντιτ».

ΚΗΔΕΙΑ

Τὸν προσφιλῆ μας υἱόν, ἀδε... καὶ θεῖον

ΠΕΛΟΠΙΔΑΝ ΝΙΚΛΑΜΠΑ...

θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον ὥραν 10ην π. μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ... τοῦ Α' Νεκροταφείου.

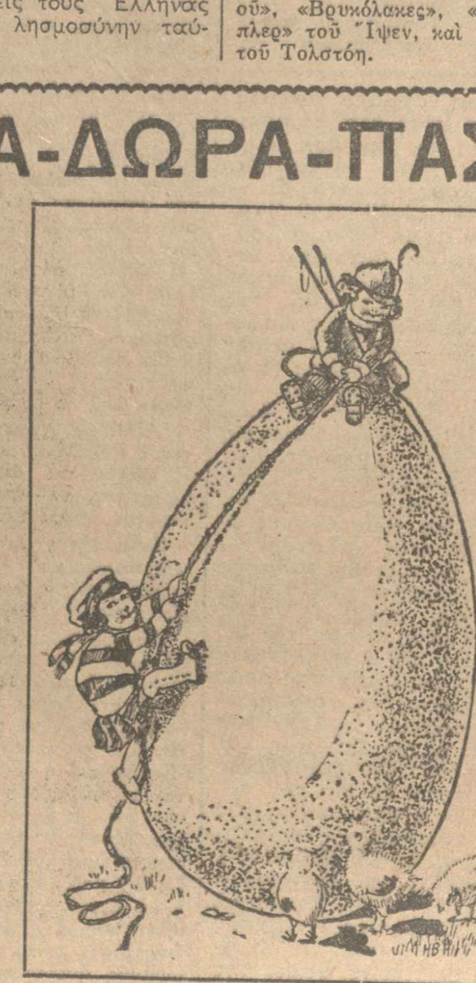
Ἡ μήτηρ Περσεφόνη Ι. Νικλ... Οἱ ἀδελφοί: Νικόλαος Νικλ... Ἀλεξάνδρα Α. Ἀνδρίτσου, Ἀπ... λος Ἀνδρίτσος, Πελαγία Ν. Ν... μπα. Αἱ ἀνεψιαί.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Καθῆκον μου θεωρῶ ὅπως καὶ ... μοσίᾳ ἐκφράσω τὰς εὐχαριστίας ... πρὸς τὸν Γυναικολόγον—Μαιευτ... κ. Ἐμμ. Ρακιντζῆν ὡς καὶ εἰς ... συνέταιρόν του ἰατρὸν κ. Κωνστ. ... ἰρλήν, οἵτινες διὰ τῆς ἐπιστημο... ἐπεμβάσεώς των, ἔσωσαν τὸ νεογ... νητον τέκνον μου ὡς καὶ τὴν σύζ... μου ἐκ βεβαίου θανάτου κατὰ ... προχθεσινὸν τοκετόν της ἐν τῇ ... θήναις Κλινικῇ τῶν ὁδὸς Ἀρ... ἀριθ. 29.

Ὁ εὐγνωμονῶν
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΡΗΓΟΡΑ...

ΑΥΓΑ-ΔΩΡΑ-ΠΑΣΧΑ
ΧΑΡΤΙΝΑ
ΞΥΛΙΝΑ
ΜΕΤΑΞΩΤΑ
ΠΟΡΣΕΛΑΝΙΝΑ
ΑΥΓΑ GARNIS ΠΑΙΓΝΙΔΙΑ
ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΩΣ
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΑΓΟΡΑ
9—ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ—9



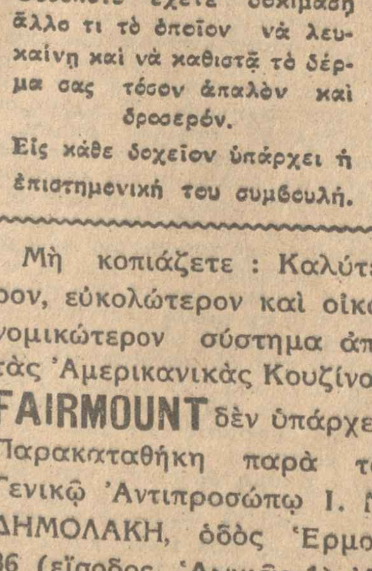
ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
1871
ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙΑ
Σάββατον 18 Ἀπριλίου
ὥραν 10 μ.μ.
Αον ΡΕΣΙΤΑΛ
τοῦ παγκοσμίου φήμης Ἱσπανοῦ κιθαριστοῦ
ANDRES SEGOVIA
Πρόγραμμα: Händel: Sarabande. Sor: Thème varié. Toroba: Sonatine. Tarrega: Etude. Bach: Partita. Haydn: Minuetto. Turina: Fandanguillo. Granados: Danza. Albeniz: Torre Bermeja—Sevilla.
Τρίτη 21 Ἀπριλίου ὥρ. 6 ½ μ.μ.
Βον ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΝ ΡΕΣΙΤΑΛ
Πρόγραμμα: Sor: Andante. Giuliani: Sonatina. Torroba: Pièces Caracteristiques. Weiss: Partita. Mendelssohn: Canzonetta. Ponce: Thème, variations et fugue. Granados: Danza. Turina: Sevillana. Albeniz: Leyanda.
Τὰ εἰσιτήρια πωλοῦνται εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν καὶ εἰς τὸ Θέατρον «ΟΛΥΜΠΙΑ».

ΙΠΠΟΔΡΟΜΙΟΝ ΑΜΑΡ
ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΕΣΠΕΡΙΝΗ 9 Μ. Μ. ΑΚΡΙΒΩΣ
ΠΕΜΠΤΗ
ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ 3 Μ.Μ. ΑΚΡΙΒΩΣ
ΕΣΠΕΡΙΝΗ 9 Μ. Μ. ΑΚΡΙΒΩΣ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΡΓΕΙ

Καὶ τώρα μὲ τὴν ἄνοιξι!
Νέες γραβάτες
Νέα καπέλλα
Νέα ὑποκάμισα
Νέα κοστούμια
ΣΙΔΝΕΥ ΝΟΕΛ
ΜΕΓΑΡΟΝ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ

Θὰ μείνετε ἔκπληκτος καὶ κατενθουσιασμένη μὲ τὴν
ΡΟΔΑΛΙΝΗ ΧΙΟΝΑ
Οὐδέποτε ἔχετε δοκιμάσῃ ἄλλο τι τὸ ὁποῖον νὰ λευκαίνῃ καὶ νὰ καθιστᾷ τὸ δέρμα σας τόσον ἁπαλὸν καὶ δροσερόν.
Εἰς κάθε δοχεῖον ὑπάρχει ἡ ἐπιστημονικὴ του συμβουλή.

Μὴ κοπιάζετε: Καλύτερον, εὐκολώτερον καὶ οἰκονομικώτερον σύστημα ἀπὸ τὰς Ἀμερικανικὰς Κουζίνας FAIRMOUNT δὲν ὑπάρχει. Παρακαταθήκη παρὰ τῷ Γενικῷ Ἀντιπροσώπῳ Ι. Ν. ΔΗΜΟΛΑΚΗ, ὁδὸς Ἑρμοῦ 86 (εἴσοδος Ἀγυιᾶς 1) Ἀθῆναι.



ΠΩΛΕΙΤΑΙ εἰς τιμὴν συμφέρουσαν οἰκόπεδον χιλίων πήχεων εἰς θέσιν Ποδονύφτι ἐπὶ τῆς κεντρικῆς ὁδοῦ καὶ παραπλεύρως Ζυθεστιατορίου «Ἄρης». Πληροφορίαι Ζυθεστιατόριον Πανεπιστημίου 50. Διεύθυνσιν Ζυθεστιατορίου Βρεττοῦ.

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΑ
ΘΕΩΡΗΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΘΕΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
Γ. & Α. ΒΕΡΒΕΝΙΩΤΟΥ
τῶν Πανεπιστημίων Παρισίων καὶ Ἀθηνῶν
τῇ συνεργασίᾳ πεπειραμένων ἐπιμελητῶν τοῦ Πανεπιστημίου, τοῦ Πολυτεχνείου καὶ καθηγητῶν τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως. Στοὰ Πεσμαζόγλου ἔναντι Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης. Ἀκίνητον ἀριθ. 22, 3ος ὄροφος (ἀνελκυστήρ).
Ἀπὸ τῆς 15ης Ἀπριλίου θὰ λειτουργήσουν τὰ ἑξῆς τμήματα: Ἑλληνικῶν, Λατινικῶν, Νεοελληνικῶν, Γαλλικῶν, Μαθηματικῶν, Φυσικῆς, Χημείας, Βοτανικῆς, Ζωολογίας διὰ τμηματικὰς καὶ πτυχιακὰς ἐξετάσεις καὶ διὰ εἰσιτηρίους ὅλων τῶν σχολῶν τοῦ προσεχοῦς 8)βρίου.
Τμῆμα μαθημάτων δι' ἀλληλογραφίας διὰ τὰς ἐπαρχίας. Ἐγγραφαὶ 2—5 μ. μ.

ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ
ΤΕΛΕΙΟΝ
τὰ ἀνώτερα ὅλων

ΓΝΗΣΙΑ
VETO
ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΑ
ΑΘΗΝΑΙ
VETO
Ζερβογιάννης-Γεωργ...
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
VETO
Ρ. Λαβύριο...
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ
VETO
Υἱοὶ Ι. Ναζλ...
VETO
Καρασήμου & Μιχαλ...
ΣΕΡΡΑΙ
VETO
Τσαλίκης & Καστατζ...
ΔΡΑΜΑ
VETO
Δ. Παναγιωτόπουλος
ΚΑΒΑΛΛΑ
VETO
Ἐμ. Μαμέλλη...
ΒΟΛΟΣ
VETO
Ι. Ζαβαρδ & Σ...
ΚΕΡΚΥΡΑ
VETO
Ν. Πλασκασοβίτ...
ΓΥΘΕΙΟΝ
VETO
Ἀδελφ. Λιακάκου
ΚΑΛΑΜΑΙ
VETO
Καλογερόπουλος-Σκαλ...
ΑΡΓΟΣ
VETO
Ἀδ. Παπαμιχαλόπουλοι
ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΠΟΙΙΑ
VETO
ΠΕΙΡΑΙΑ-ΚΑΝΙΓΓΟΣ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 380, ΕΞΑΜΗΝΟΣ „ 200, ΤΡΙΜΗΝΟΣ „ 100
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ. 2, ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. 15, ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50, ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ 5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ » » » » 5—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ, ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ » 6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ » 100-200

Οἱ ναυαγοὶ ἐπὶ τῶν πάγων

Οἱ διασωθέντες ἄνδρες τοῦ πληρώματος τοῦ «Βίκινγκ», τὸ ὁποῖον ἀνετινάχθη εἰς τὴν βόρειον παγοθάλασσαν, παλαίοντες ἀπεγνωσμένως μὲ τὰ παγόβουνα ἐν τῇ πορείᾳ των, ὅπως φθάσουν πρὸς οἰκουμένην περιοχὴν ἢ πρὸς τὴν θάλασσαν.

Εἰς τὴν ἀνήσυχον Ἱσπανίαν

Μία σύνθετος εἰκὼν ἀπὸ τὰς τελευταίας φοιτητικὰς ταραχὰς τῆς Μαδρίτης. Εἰς τὸ ἄνω μέρος: φοιτηταὶ ἀνελθόντες εἰς τὴν στέγην τοῦ Πανεπιστημίου ἔβαλλον κατὰ τῶν ἀστυνομικῶν μὲ...κεραμίδια. Κάτω: οἱ φοιτηταὶ τῆς Ἰατρικῆς ἐκχυνόμενοι εἰς τὴν ὁδόν, ὅπου ἔκαυσαν μίαν εἰκόνα τοῦ Ἀλφόνσου καὶ συνεκρούσθησαν μὲ τὴν ἀστυνομίαν

Τὸ Δικαστικὸν Μέγαρον

Φωτογραφία τῆς Ἀκροπόλεως ληφθεῖσα ὑπὸ τοῦ κ. Ἐμπρὰρ ἐκ τοῦ νεκροταφείου Ἀθηνῶν καὶ ἐφ' ἧς ἐσχεδιάσθη ὑπ' αὐτοῦ τὸ μέλλον δικαστικὸν Μέγαρον. Σχετικὴν ἐπιστολὴν τοῦ κ. Ἐμπρὰρ δημοσιεύομεν εἰς τὴν στήλην τῆς «Κοινῆς Γνώμης».

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Ἡ προσπάθεια τοῦ Ἀλῆ Πασσᾶ πρὸς ἐκμετάλλευσιν τοῦ Ἀγῶνος

Ὁ Βαρνακιώτης δὲν ἀπαντᾷ εἰς τὰς ἐπιστολὰς τοῦ Μαυροκορδάτου.—Ὁ ὑπὲρ τοῦ Ἀλῆ Πασσᾶ ἀγὼν εἰς τὴν Ἤπειρον. — Αἱ ἐνέργειαι τοῦ Ἀλῆ Πασσᾶ πρὸς ἔξοδόν του ἐκ τῶν Ἰωαννίνων. — Ὁ Κούστας Μάκος ἀναχωρεῖ μὲ ἐπιστολὰς πρὸς ἐπιφανεῖς Ἕλληνας.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ὁ Βαρνακιώτης ἀπησχολημένος ... πρὸς τὴν Ἤπειρον ἐπιχει... πρὸς τὰ νότια τμήματα τῆς ... ἐκινοῦντο ὅλοι σχεδὸν οἱ ...καρνᾶνες ὁπλαρχηγοὶ μα... μὲ τοὺς Σουλιῶτες καὶ τοὺς συμ... τῶν Τουρκαλβανούς, καὶ ἴ... διότι δὲν ἤθελε ἀκόμη νὰ βο... τὸν Μαυροκορδᾶτον διὰ τὴν ... τῆς συνελεύσεως, προ... ὅτι τοῦτο θὰ ἐμείωνε τὴν ... του, δὲν ἀπήντησε εἰς τὴν ... ἐκείνην ἐπιστολήν.

Κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ ἔφυγε ... τὸ Μεσολόγγι διὰ τὴν Εὐρώ... ὁ Ἀλέξανδρος Καντακουζη... ἀπογοητευθεὶς καὶ ἀπὸ τὸν ... Μαυροκορδᾶτον, ὅπως εἶχε ἀπογο... καὶ ἀπὸ τὸν Ὑψηλάντην. ... ζητῶν εὐκαιρίαν προ... μεγάλης δράσεως, εἶχεν ... τὸν Μαυροκορδᾶτον ... τὴν Στερεὰν φανταζόμενος ὅτι ... τοῦ ἐδίδετο ἀνώτερον στρατι... ἀξίωμα καὶ μεγάλη ἀποστο... Ἀλλ' οὔτε εἰς τὰς πολιτικὰς ... ἐνεργείας τὸν ἐλάμβανεν ὑπ' ... ὁ Μαυροκορδᾶτος, οὔτε ὡς ... στρατιωτικὸς ἦτο δυνατὸν νὰ δρά... ὁ Καντακουζηνὸς εἰς χώραν ὅ... ὑπῆρχον τόσοι ὁπλαρχηγοὶ καὶ ... στρατιωτικαὶ προσωπικότητες κα... καὶ ὁ Ἀνδροῦτσος καὶ ὁ Βαρ... νακιώτης. Καὶ πιστεύων ὅτι ὁ ἄν... θρωπος τῆς καταγωγῆς του καὶ ... τῆς μορφώσεώς του μόνον μὲ ἀ... νώτερα ὑπουργήματα ὤφειλε νὰ ... προσφέρῃ τὰς ὑπηρεσίας του εἰς ... τὸν ἀγῶνα, ἐγκατέλειψε καὶ τὸν Μαυροκορδᾶτον, πλησίον τοῦ ὁποίου οὐδὲν ἦτο παρὰ ἕνα διακοσμη... στοιχεῖον καὶ μετέβη εἰς τὴν Γερμανίαν, ἀποχωρήσας ὁριστι... τοῦ ἀγῶνος.

Κατὰ τὸ τρίτον δεκαήμερον τοῦ Σεπτεμβρίου ἔφθασεν εἰς τὸ Μεσολόγγι καὶ ὁ Κωστάκης Καρατζᾶς φανταζόμενος ὅκόμη ὅτι αἱ ἐνέργειαι τοῦ Μαυροκορδάτου ἐγίνετο ... τὸν πατέρα του. Ἔστειλαν τότε ... οἱ δύο τὸν ἀκόλουθον ἐπιστολὴν πρὸς τὸν Βαρνακιώτην.

«Φιλογενέστατοι κύριοι καπετᾶνιοι Γεωργάκη Νικολοῦ — Βαρνακιώτη — καὶ προεστῶτες Ξηρομέρου.

Σᾶς εἰδοποιήσαμεν δι' ἄλλης μας τὰς αἰτίας ὅπου μᾶς ἐπαρακίνησαν νὰ προβάλλωμεν μίαν συνέλευσιν διὰ νὰ συσκεφθῶμεν περὶ τῆς διατάξεως τῶν νῦν πραγμάτων. Ἐπειδὴ κανένας τῶν πληρεξουσίων μας ἕως τώρα δὲν ἐφέρθη ἐδῶ, καὶ ἐπειδὴ αἱ χρεῖαι μας αὐξάνουσι καὶ δὲν ἐπιδέχονται πλέον ἀργητα, ἐκρίναμε εὔλογον, ὅτι ἡ συνέλευσις νὰ γίνῃ εἰς τὸ Βραχῶρι, διὰ περισσοτέραν εὐκολίαν σας καὶ νὰ ἀρχίσῃ εἰς τὴν πρώτην τοῦ Ὀκτωβρίου ὅπου θέλομεν εὑρεθῇ καὶ ἡμεῖς εἰς τὴν αὐτὴν ἡμέραν.

Ἂς σᾶς χρησιμεύσῃ αὐτὴ ἡ εἴδησις διὰ νὰ ἔλθουν ἐκεῖ εἰς τὸν αὐτὸν καιρὸν τὰ ὑποκείμενα ὅπου θέλετε ἐκλέξῃ διὰ πληρεξουσίους σας διὰ νὰ μὴ χάνεται ὁ πολύτιμος καιρὸς καὶ ἔρρωσθε

Ἐκ Μεσολογγίου τῇ 25 Σεπτεμβρίου 1821.

Οἱ πατριῶται
Κ. Καρατζᾶς, Α. Μαυροκορδᾶτος

Εἰς τὴν ἐπιστολὴν αὐτὴν ποὺ ἐστάλη κατὰ τύπους ἐπισημότερα μὲ τὴν προσθήκην τοῦ ὀνόματος τοῦ Κ. Καρατζᾶ, ἐπρόσθεσε ὁ Μαυροκορδᾶτος τὸ ἀκόλουθον ὑπόγραφον:

«Ἀγαπητὲ ἀδελφέ,

Ὑπὲρ τινα ἄλλον γνωρίζω, τὴν ἀνάγκην αὐτῆς τῆς συνελεύσεως ... δὲν ἀμφιβάλλω ὅτι θέλεις τὴν ...τελέσει. Εἰς τὸν Μωρέαν ἐδόθη ... ἀρχὴ συστήματος, τὸ ὁποῖον θέλω σᾶς γνωστοποιήσῃ, ὅταν ἀνταμωθῶμεν. Ἐγὼ ἤλπιζα νὰ ἔβγω καὶ νὰ σᾶς ἀνταμώσω, ἀλλ' ἐκτὸς ὁποῦ ἠσθένησα, ἠναγκάσθην νὰ σταθῶ εἰς τὴν πολιτείαν ἐδῶ, ἐξ αἰτίας τοῦ ἐχθρικοῦ στόλου, ὅστις ἐβάλθη εἰς τὰ πανιὰ καὶ ἀνεχώρησε. Ἀγνοοῦμεν ἀκόμη ποῦ διευθύνεται. Πολλὰ ἐπιθυμῶ καὶ εἶνε ἀναγκαιότατον νὰ σᾶς ἀνταμώσω εἰς Βραχῶρι, ὅταν φθάσω.

Α. Μαυροκορδᾶτος

Ὁ ἀγὼν τῶν πρὸς βοήθειαν τοῦ Ἀλῆ πασᾶ συνηνωμένων Σουλιωτῶν Τουρκαλβανῶν καὶ μερικῶν Αἰτωλοακαρνάνων — τῶν διὰ τῆς συνθήκης τῆς 1ης Σεπτεμβρίου συμμάχων—ἐναντίον τῶν στρατευμάτων τοῦ Χουρσὶτ ἐξακολουθοῦσε ὑπὸ τὴν εὐεργετικὴν ἐκ τοῦ Μεσολογγίου πολιτικὴν κατεύθυνσιν τοῦ Μαυροκορδάτου. Παρ' ὀλίγον οἱ σύμμαχοι νὰ προβοῦν εἰς πολεμικὴν ἐνέργειαν διὰ τῆς ὁποίας ὁ Ἀλῆς θὰ ἐξήρχετο ἐκ τοῦ φρουρίου καὶ θὰ καθίστατο ἐπικίνδυνος διὰ τὸν Χουσὶτ στηριζόμενος πάντοτε ἐπὶ τῶν ἡνωμένων ὁπλαρχηγῶν Ἠπείρου καὶ Δυτικῆς Ἑλλάδος. Τοῦτο θ' ἀπετέλει περιπλοκὴν καὶ περιπέτειαν τῆς Ἑλληνικῆς ποὺ θὰ ἐταυτίζετο εἰς ὅλας τὰς βορείας ἐπαρχίας καὶ εἰς αὐτὴν ἀκόμη τὴν Δυτικὴν Ἑλλάδα μὲ τὴν ἀνταρσίαν τοῦ Ἀλῆ καὶ τὸν ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγῶνα. Ἀπὸ τοῦ κινδύνου τούτου ἀπήλλαξε τὸν ἑλληνικὸν ἀγῶνα δι' ἐγκαίρου καὶ ἐπιδεξίας ἐπεμβάσεως ὁ ὀξυδερκὴς ἐκεῖνος πολιτικός, ὁ εὑρισκόμενος εἰς τὸ Μεσολόγγι.

Ἀπὸ τοῦ Ἰουλίου ὁ Ἀλῆ πασσᾶς ἐστενοχωρήθη σοβαρῶς ἐκ τοῦ στενοῦ ἀποκλεισμοῦ του εἰς τὸ φρούριον τῶν Ἰωαννίνων ἐσκέφθη νὰ ἐκμεταλλευθῇ τὴν ἑλληνικὴν ἐπανάστασιν πρὸς σωτηρίαν του. Οἱ Σουλιῶται δὲν τοῦ ἦσαν ἀρκετοί. Ἀπεφάσισε λοιπὸν νὰ ἔλθῃ εἰς συνεννόησιν μὲ ἐπιφανεῖς Ἕλληνας τοῦ ἐξωτερικοῦ, τοὺς ὁποίους ἐφαντάζετο διευθύνοντας ἐκ τῆς Εὐρώπης τὸν Ἑλληνικὸν ἀγῶνα. Ἔγραψε λοιπὸν ἐπιστολὰς πρὸς τὸν Ἰωάννην Καποδίστριαν, τὸν Ἰωάννην Καρατζᾶν, τὸν μητροπολίτην Ἰγνάτιον καὶ τὸν Ἰωάννην Βλασσόπουλον. Ἐπίστευε χωρὶς ἀμφιβολίαν ὅτι ὁ Καποδίστριας ἦτο ἡ μυστικὴ κεφαλὴ τῆς Ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως. Μὲ τὸν Ἰγνάτιον εἶχε παλαιὸν δεσμόν, ἀπὸ τότε ποὺ ὁ ἱεράρχης ἐκεῖνος ἦτο ἐπίσκοπος Ἄρτης. Διὰ τὸν Καρατζᾶν ἐγνώριζε ὅτι συνειργάζετο μὲ τὸν Ἰγνάτιον καὶ ὅσον διὰ τὸν Βλασσόπουλον ἤθελε νὰ ἐκμεταλλευθῇ τὴν θέσιν του εἰς τὴν προξενικὴν ὑπηρεσίαν τῆς Ρωσσίας καὶ τὴν ἐπαφήν του ἀπὸ τῆς Ἰθάκης, ὅπου εὑρίσκετο τότε ἐκεῖνος μετὰ τὴν φυγήν του ἐκ Πατρῶν, μὲ τοὺς ὁπλαρχηγοὺς τῆς Στερεᾶς καὶ ἀρκετοὺς ἐκ τῶν Πελοποννησίων. Ἔγραψε λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς ἐπιστολὰς διὰ τῶν ὁποίων ἐζήτει νὰ τοῦ ἐπιτρέψουν καὶ νὰ τὸν βοηθήσουν δι' ἐνεργειῶν των εἰς τὴν Ἑλλάδα νὰ κινηθῇ εἰς τὰς ἐπαναστατημένας ἐπαρχίας τῆς Στερεᾶς, «νὰ τοῦ ἀνοιχθῇ ὁ τόπος» καὶ ὑπέσχετο διὰ τὴν βοήθειαν αὐτὴν ἀποζημίωσιν δεκαπέντε ἑκατομμυρίων, καὶ νὰ ἀπωθήσῃ τὰ σουλτανικὰ στρατεύματα μέχρι τοῦ Ἀξιοῦ τῆς Μακεδονίας, ἂν δὲν κατώρθωνε νὰ ἐκθρονίσῃ τὸν Σουλτᾶνον.

Τὰς ἐπιστολὰς αὐτὰς παρέδωσε εἰς τὸν ἔμπιστόν του Κούσταν Μάκον μὲ τὴν ἐντολὴν νὰ μεταβῇ εἰς τὴν Ἰταλίαν καὶ τὴν Ρωσσίαν πρὸς ἐπίδοσίν των. Διὰ τὸν Καποδίστριαν ἔδωσε καὶ ἰδιαιτέρας προφορικὰς ἐντολὰς καὶ διαβεβαιώσεις, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ τὴν γελοίαν ὅτι εἶνε Ἕλλην κρυπτοχριστιανὸς καὶ ὅτι ἐγκαταλείπει ὁριστικῶς τὴν μωαμεθανικὴν θρησκείαν. Αἱ ἐπιστολαὶ ἦσαν κρυπτογραφικαὶ ἐξ αὐτοῦ φαίνεται ὅτι ὁ Ἀλῆς εὑρίσκετο ἕως τότε εἰς μυστικὴν ἀλληλογραφίαν μὲ μερικὰ ἐκ τῶν ἀνωτέρω προσώπων, διὰ τῶν ὁποίων ἦτο δυνατὴ ἡ συνεννόησις καὶ μὲ ἄλλους.

Ὁ Μάκος μετέβη κατὰ πρῶτον εἰς τὸ Σοῦλι ὅπου ἐνεχείρισε πρὸς τὸν Μάρκον Μπότσαρην τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολὴν τοῦ Ἀλῆ ἀπὸ τὴν ὁποίαν φαίνεται ἡ τυφλὴ ἐμπιστοσύνη του πρὸς τὸν Σουλιώτην ὁπλαρχηγόν.

«Παιδί μου Μάρκο, σοῦ φιλῶ τὰ μάτια καὶ σοῦ φανερώνω τὰ ὅσα ὁ ἀδελφός σου Κούστας σοῦ ἔγραψε, εἶνε ὅλα λόγια ἰδικά μου. Καὶ πάντα ἤμουν καὶ εἶμαι εἰς ἐκεῖνον ὁποῦ ἐξ ἀρχῆς σοῦ εἶχα κουβεντιάσει ὅσον νὰ ἀποθάνω. Μάρκο, σοῦ στέλνω τὸν Κούστα Μάκο ἐμμανέτι. Εἰς τοῦτον τὸν τουνγιὰ καὶ εἰς τὸ ἀχρέτι ἀπὸ σὲ τὸν θέλω. Θέλω νὰ τὸν κυβερνήσῃς μὲ μεγάλην σιγουρητὰ νὰ τὸν στείλῃς εἰς τὸν Τζόγκα καὶ ὁ Τζόγκας νὰ τὸν στείλῃ ἀπὸ ἐκεῖ εἰς ἕνα μέρος ὁποῦ ὁ ἴδιος σοῦ τὸ ὁμολογᾷ. Παιδί μου ἐτούτη τὴ δουλειὰ τὴν ἤθελω νὰ τὴν κυβερνήσῃς καλά. Καλὰ καὶ ἔχεις τὸν τρόπον ἐσὺ ἀπὸ ἄλλο μέρος εὐκολώτερον στεῖλ' τον ἐσὺ εἰς τὸ γνωστὸν μέρος καὶ ὑγίαινε.

1821 Ἰουλίου 20 Κάστρο».

Ταὐτοχρόνως ὁ Μάκος διεβίβασε εἰς τὸν Μάρκον Μπότσαρην μυστικὴν ἐντολὴν τοῦ Ἀλῆ νὰ φονεύσῃ τὸν Ταχὴρ Ἀμπάζην καὶ τὸν Ἄγον Μουχουρδάρην ἂν τοὺς ὑποπτευθῇ ὡς ἐπικοινωνοῦντας μὲ τὸν Χουρσίτ. Ὁ Ἀλῆς δὲν ἦτο ἥσυχος παρὰ μόνον διὰ τῆς ἀλληλοκατασκοπείας τῶν φίλων του καὶ ἐξακολουθοῦσε νὰ ἐξοντώνῃ τὸν ἕνα διὰ τοῦ ἄλλου καὶ δι' ἀνεξακρίβωτον ὑποψίαν. Ὁ Ἀμπάζης καὶ ὁ Μουχουρδάρης τοὺς ὁποίους εἶχε προγράψει τὸν Ἰούλιον, ἦσαν οἱ πρῶτοι μεταξὺ τῶν Τουρκαλβανῶν ποὺ ὑπέγραψαν τὸν Σεπτέμβριον τὴν γνωστὴν ἑλληνοαλβανικὴν συνθήκην πρὸς ὑπεράσπισίν του.

Ὁ Μάρκος τότε ἐξηγήσας τὴν ὑπόδειξιν τοῦ Ἀλῆ διὰ τοὺς δύο Ἀλβανοὺς ἐν περιπτώσει ὑπόπτου ἐνεργείας του, ὡς ἐντολὴν πρὸς θανάτωσίν των, ἠθέλησε νὰ τὴν ἐκτελέσῃ, ἀλλὰ ἠμποδίσθη ἀπὸ τὸν Νότην Μπότσαρην, ποὺ τοῦ ὑπενθύμισε ὅτι εἶχαν δόσῃ ὅρκους πίστεως μὲ τοὺς Ἀλβανοὺς καὶ δὲν ἐπετρέπετο ἡ ἐναντίον των ἐνέργεια.

Ἀπὸ τὸ Σοῦλι ὁ Μάκος ἐξηκολούθησε τὸν δρόμον του καὶ ἀπὸ τὴν Ρινιάσσαν, τὸ Χελοδίβαρο, τὴν Πούνταν καὶ τὸ Μοναστῆρι, τῶν Ἀνακτορίων κατηυθύνθη πρὸς τὸ Μεσολόγγι διὰ νὰ μεταβῇ ἐκεῖθεν εἰς τὴν Ἰθάκην ὅπου εὑρίσκετο ὁ Βλασσόπουλος. Ἀλλ' εἰς τὸ Μεσολόγγι εἶχε φθάσει πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν τότε ὁ Μαυροκορδᾶτος καὶ ὁ Κούστας Μάκος ἐπεκοινώνησε μαζύ του διὰ τοῦ εὑρισκομένου τότε ἐκεῖ Ἀλέξη Νούτσου. Καὶ ἡ ἐπικοινωνία αὐτὴ ἀπέβη ὠφέλιμος, διότι ὁ Μαυροκορδᾶτος ἔλαβε γνῶσιν τῶν προσπαθειῶν τοῦ Ἀλῆ πρὸς ἔξοδον ἐκ τοῦ φρουρίου τῶν Ἰωαννίνων καὶ πρὸς ἐκμετάλλευσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ ἀγῶνος.

Δ. Α. ΚΟΚΚΙΝΟΣ

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ ἀποτροπὴ τῆς ἐξόδου τοῦ Ἀλῆ Πασσᾶ

Ἡ ἀφέλεια τῶν ἀνθρώπων

Εἷς νέος θεὸς καὶ δισεκατομμυριοῦχος

Χιλιάδες πιστοὶ καὶ χιλιάδες συνδρομαί.—Ἡ μαστίγωσίς του ὑπὸ ἑνὸς χωροφύλακος, ὁ ὁποῖος προσεβλήθη ἀμέσως ἀπὸ τεταρταῖον πυρετὸν καὶ ἠσπάσθη τὴν νέαν θρησκείαν.

Ὅταν ὁ Σουλεϊμὰν εὐδοκῇ...

Ἄρθρον τοῦ κ. Εδουάρδου Ἐλσὲ

ΣΥΡΙΑ, Ἀπρίλιος. — Εἶχα τὴν εὐκαιρίαν νὰ πλησιάσω εἰς τὴν ζωήν μου πολλὰς προσωπικότητας. Γνωρίζω, ἐν ἀνάγκῃ, νὰ παρουσιασθῶ ἐνώπιον τοῦ βασιλέως, ὅταν αὐτὸ ἀπαιτῇ τὸ ἐπάγγελμά μου. Ἀλλὰ δὲν εἶχα ἀκόμη παρουσιασθῇ ἐνώπιον ἑνὸς Θεοῦ. Εἶνε ἡ πρώτη φορὰ ποὺ μοῦ συμβαίνει, καὶ εἶμαι ὀλίγον τι συνεσταλμένος. Ὅταν ἔμαθε ὅτι ἱκέτευσα τὴν εὔνοιαν μιᾶς συνομιλίας, κατῆλθεν ἀπὸ τὸ ὄρος, διότι ὁ δρόμος εἶνε κακὸς καὶ ὁ Θεὸς ἤθελε νὰ μὲ ἀπαλλάξῃ τοῦ κόπου.

Ἰδοὺ λοιπὸν ὅτι παρουσιάσθην ἐμπρός του. Ἡ ὄψις του δὲν ἔχει τίποτε τὸ τρομερόν. Ποτὲ δὲν θὰ εἶδε κανεὶς θεὸν τόσον ἤρεμον. Εἶνε μόλις τριακονταετής, εὐθυμος, ὄχι φλύαρος, καλοθρεμμένος, μὲ δροσερὰν τὴν ἐπιδερμίδα καὶ γλυκεῖαν τὴν φωνήν. Αἱ χειρονομίαι του εἶνε βραδεῖαι. Φρεσκοξυρισμένος, μὲ τὸ φέσι καλοσιδερωμένο, ὁ ὀρεινὸς αὐτὸς θεὸς εἶνε ἀρκετὰ καλοντυμένος, ὀνομάζεται Σουλεϊμὰν Μερχὲντ καὶ ἔτσι ὅπως εἶνε, εἶνε θεός. Αὐτὸς βασιλεύει εἰς τὴν καρδίαν τῶν πιστῶν, ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦ Ἀλῆ. Καὶ κάθε φορὰν ποὺ οἱ ἄνθρωποι παραστρατοῦν, ποὺ τὰ ἤθη ὑποκύπτουν καὶ τὸ κακὸν θριαμβεύει, ὁ Ἀλῆς κατεβαίνει ἀπὸ τὸν οὐρανὸν διὰ νὰ ἀναζωογονήσῃ τὴν πίστιν. Ἐνσαρκώνεται καὶ ἐμφανίζεται, συνοδευόμενος ἀπὸ ἕνα προφήτην, ὁ ὁποῖος κηρύττει τὰς ἐντολάς του.

Ἔ, λοιπόν! ὁ Σουλεϊμὰν Μερχὲντ εἶνε ἡ τελευταία ἐνσάρκωσις τοῦ Θεοῦ καὶ ὁ Μωχάμετ Καρτμπὶλ εἶνε ὁ προφήτης του. Χιλιάδες πιστοὶ εἶνε ἕτοιμοι νὰ σᾶς διαβεβαιώσουν περὶ αὐτοῦ τοῦ γεγονότος. Ἡ νέα αὐτὴ ἐνσάρκωσις τοῦ θεοῦ ἐγένετο περίπου ὡς ἑξῆς: Ἕνας κάποιος σεΐχης Ἰμπραὴμ ὑπερηφανεύετο ὅτι κάμνει θαύματα. Ἔκαμνε νὰ ρέῃ ὕδωρ ἀπὸ τὴν ὀπὴν ἑνὸς τάφου. Καὶ τὸ ὠνόμαζε οὐράνιον. Ὁ καθεὶς ἠμποροῦσε νὰ πίῃ ὀλίγας σταγόνας καταβάλλων ὀλίγα χρήματα. Καὶ μόλις ἔπινε... ἀφίεντο αὐτοῦ αἱ ἁμαρτίαι.

Ὁ Σουλεϊμὰν ἦτο τότε βοσκός. Καὶ μίαν ἡμέραν ποὺ οἱ χωρικοὶ εἶχαν ὅλοι συμμαζευθῇ περὶ τὸν σεΐχην Ἰμπραΐμ, ὁ Σουλεϊμὰν προσεβλήθη ἀπὸ καταληψίαν, ἔπεσε καταγῆς καὶ ἐσπαράσσετο,

Ὁ Σουλεϊμὰν Μερχὲντ

ἀπὸ δὲ τὸ στόμα του ἔβγαιναν ἀφροί. Ξαφνικὰ ὕψωσε τὴν φωνὴν καὶ εἶπε:

«Μὴ τὸν ἀκοῦτε αὐτὸν τὸν ἀπατεῶνα. Τὸ νερὸ τοῦ τάφου τὸ τοποθετεῖ ὁ ἴδιος ἀποβραδὺς καὶ τὸ παίρνει ἀπὸ τὴν πηγὴ ποὺ εἶνε ἐκεῖ κοντά».

Ἐβεβαιώθησαν ὅτι ἦτο τοῦτο ἀκριβές, καὶ ὁ σεΐχης μὲ τὸν προφήτην του ἐξεδιώχθησαν λιθοβολούμενοι. Ἔκτοτε ὁ Σουλεϊμὰν ἀπέκτησε κῦρος μέγα. Καὶ ἀπέκτησε ἀμέσως τὸν προφήτην του, τὸν Μωχάμετ Καρτμπίλ, ὁ ὁποῖος περιώδευσε εἰς τὰ χωρία ἀναγγέλλων ὅτι:

«Ὁ Ἀλῆς ἐπανῆλθε ἐν μέσῳ ἡμῶν».

Ἕνας θεὸς πρέπει νὰ κάμνῃ θαύματα καὶ ὁ Σουλεϊμὰν δὲν ἔλλειψε νὰ ἐκδηλώσῃ τὴν δύναμίν του. Ἀπὸ τοὺς βράχους ἔτρεξε νερό. Συχνὰ λιποθυμοῦσε καὶ ἐπρόφερε παράδοξα λόγια.

«Ἀκούσατε ὅλοι. Ἔφθασεν ἡ ὥρα. Ἡ ρομφαία τοῦ θεοῦ θὰ ἀναφανῇ εἰς τὸ στερέωμα. Τὸ οὐράνιον ὕδωρ θὰ ἐκπηδήσῃ ἀπὸ τὰ ὕψη τῆς γῆς. Ὁ ἥλιος θὰ ἀνατείλῃ ἐκ δυσμῶν καὶ ὁ λαὸς τῶν Ἀλαουϊτῶν θὰ κυριεύσῃ τὸν κόσμον ἐπὶ ἑκατὸν ἔτη. Θὰ εἶμαι ἐγὼ ὁ Σουλτᾶνος σας καὶ θὰ βασιλεύσω ἐπὶ τῆς Συρίας καὶ τῆς Αἰγύπτου».

Καὶ ὅλα αὐτὰ τὰ κηρύγματά του δὲν τὰ ἐνεθυμεῖτο πλέον ὁ ἴδιος, μόλις παρήρχετο ἡ καταληψία.

Καὶ χιλιάδες πιστοὶ ἐμυήθησαν εἰς τὸ νέον δόγμα, ὁρκιζόμενοι ἐπὶ τῶν τάφων νὰ κρατήσουν κάποιο μυστικὸ τὸ ὁποῖον τοὺς ἀνεκοινοῦτο τὴν στιγμὴν τῆς μυήσεως.

Ὁ θεὸς ὅμως μίαν ἡμέραν συνελήφθη, κατηγορηθεὶς ἐπὶ ἀναρχικῇ προπαγάνδᾳ. Εἶχεν εἰπῇ: Μὴ πληρώνετε τοὺς φόρους. Ὀλίγον ἔλειψε νὰ κηρυχθῇ ἐπανάστασις. Ἕνας χωροφύλαξ ἔδειρε γερὰ τὸν νέον θεόν. Καὶ τὸ ἴδιο βράδυ προσεβλήθη ἀπὸ τεταρταῖον πυρετὸν καὶ ἠσπάσθη τὸ νέον δόγμα.

Ὁ Σουλεϊμὰν κατώρθωσε νὰ ἐξευμενίσῃ τὰς ἀρχάς. Ὁ προφήτης του διεπραγματεύθη ἐπιτυχῶς τὴν ἀπελευθέρωσίν του. Ὁ θεὸς ἐπανῆλθεν εἰς τὸ ὄρος. Ὁμιλεῖ ὀλιγώτερον, ἀλλὰ τὸν λατρεύουν περισσότερον. Κατώρθωσε νὰ ἀπαντᾷ ὡς ἡ Πυθία. Μία γυναῖκα ἔπεσε στὰ γόνατά του καὶ τὸν ἱκέτευσε:

— Κύριε, τὸ παιδί μου ἀπέθανε. Δός μου το πίσω.

— Ἐφέτος θὰ παραμείνῃς ἔγκυος καὶ τὸ παιδί σου θὰ ξαναγεννηθῇ.

Καὶ εἰς τοὺς περιέργους ποὺ ζητοῦσαν περισσοτέρας ἐξηγήσεις, ἀπήντησε:

— Δὲν ἦλθεν ἡ στιγμὴ γιὰ σᾶς ὥστε νὰ ἠμπορῆτε νὰ ἐννοήσετε.

Καὶ ὅταν κάποιος πιστὸς καθυστερῇ τὴν συνδρομήν του, ὁ θεὸς τοῦ ὑπενθυμίζει τὸν ὅρκον του καὶ τοῦ προλέγει τὸν θάνατόν του. Ἔτσι οἱ δουλειὲς πᾶνε θαυμάσια, μόνον δὲ ὁ προφήτης Μωχάμετ Καρτμπὶλ ἔχει περιουσίαν δύο ἑκατομμυρίων φράγκων καὶ εἶνε βουλευτὴς εἰς τὸ Συμβούλιον τῶν Ἀντιπροσώπων. Ἀλλὰ φαίνεται πῶς ὁ Θεὸς δὲν κερδίζει μόνον χρήματα. Αἱ γυναῖκες ποὺ τὸν τριγυρίζουν τραγουδοῦν:

«Εὐτυχισμένη ἡ ἀδελφή μας. Ὁ κύριος ηὐδόκησε νὰ τὴν κυττάξῃ».

Ἤλπιζα ὅτι ὁ θεὸς τῶν Ἀλαουϊτῶν θὰ ηὐδόκει νὰ μοῦ ὁμιλήσῃ. Μοῦ εἶπε μόνον τοῦτο:

«Οἱ ἄνθρωποι εἶνε πολὺ κακοί ἀκόμη. Εἶνε ἐπείγουσα ἀνάγκη νὰ ἐπανέλθουν εἰς τὸν δρόμον τοῦ καθήκοντος».

Καὶ τὸν παρέδωσα εἰς τὸν φωτογράφον.

ΕΔΟΥΑΡΔΟΣ ΕΛΣΕ

Οἱ ἐπιδρομεῖς τοῦ βυθοῦ

Ὁ τρόμος τῶν θαλασσῶν

Αἱ περιπέτειαί μου μὲ τὰ ὑποβρύχια

Ἀφηγήσεις τοῦ Γερμανοῦ πλοιάρχου τοῦ πολεμικοῦ ναυτικοῦ Μὰξ Βαλεντίνερ

53ον

Τώρα, ἑξῆντα μίλια βορείως τοῦ Ἰσημερινοῦ, ὁ σημαιοφόρος εἶχε μηκύνει τοὺς ἱστοὺς τοῦ ἀσυρμάτου μας, ποὺ μπορούσαμε νὰ τοὺς ἀνυψώνουμε καὶ νὰ τοὺς κατεβάζουμε μὲ ἠλεκτρισμό, προσθέτοντας ἐπάνω τους πολὺ μεγάλες βέργες. Καὶ σήμερα εἶχε τελειώσει τὴν ἐργασία του αὐτή...

Ἀκουγόταν λοιπὸν τὸ Νάουεν. Μιλοῦσε ἡ Πατρίδα...

Κρατῶντας τὴν ἀνάσα μας, ἀκούσαμε ὕστερα ἀπὸ πολὺν καιρὸ τὰ πολεμικὰ ἀνακοινωθέντα.

Διάβολε! Τὰ πράγματα πήγαιναν λαμπρά!

Ἡ θέσις μας στὸ μέτωπο δὲν ἦταν καθόλου ἄσχημη. (Ἤμαστε στὴν ἄνοιξη τοῦ 1918). Ἡ στρατιωτικὴ δύναμις τῆς Ρωσσίας εἶχε συντριβῆ, κ' εἴχαμε κλείσει εἰρήνη μαζύ της. Γερμανικὰ στρατεύματα ἦσαν βαθειὰ στὸ ἐσωτερικὸ τῆς χώρας αὐτῆς, ὅπως ἐπιβλέπουν τὴν τάξι καὶ τὴν ἡσυχία. Ἐξ ἄλλου, ὁ στρατηγὸς φὸν Μάκενσεν εἶχε κατακτήσει ὁλόκληρη τὴ Ρουμανία, ἔτσι ποὺ μποροῦσαν ὁλόκληρα σώματα στρατοῦ νὰ μεταφερθοῦν ἀπὸ κεῖ στὸ Δυτικὸ μέτωπο.

Ἀκριβῶς κατὰ τὴν ἡμέρα ἐκείνη τὸ Νάουεν ἀνήγγελλε τὴ μεγάλη γερμανικὴ ἐπίθεσι παρὰ τὴν Ἀρμαντιέρ, ἡ ὁποία στὴν ἀρχὴ εἶχε θαυμάσια ἀποτελέσματα. Ἔλεγεν ὅτι εἶχον συλληφθῆ ἐνενήντα χιλιάδες Ἄγγλοι αἰχμάλωτοι...

Φέρτε κρασί! Τὸ κέφι μας ἦταν περίφημο!

Ζυγώναμε ὁπωσδήποτε στὸ τέλος τοῦ πολέμου. Σ' ἕνα τέλος εὐνοϊκὸ γιὰ τὴ Γερμανία! Δὲν ἔτριζε πιὰ μόνο τὸ οἰκοδόμημα τῆς Ἀντάντ, ἄρχιζε κιόλας νὰ λυγίζῃ καὶ νὰ σπάῃ! Ζήτω!

Τί μᾶς χρειαζόταν τώρα πιὰ ὁ ἥλιος τῶν τροπικῶν! Ἡ ὁλόφωτη ἡμέρα κελαϊδοῦσε τὸ πιὸ ὡραῖο τραγοῦδι της!

◆

Πῆρα τὸ δρόμο τοῦ γυρισμοῦ καὶ ταξείδευα ἀργὰ μὲ κατεύθυνσι πρὸς τὸ Δακάρ. Σὲ μικρὴ ἀπόστασι ἀπὸ τὸ λιμάνι ἐκεῖνο θὰ συναντοῦσα, ὡρισμένην ἡμέρα, τὸ νορβηγικό μου βαπόρι. Ἔφτασα ἐκεῖ ἐγκαίρως καὶ περίμενα ὁλόκληρη νύχτα. Τίποτα.

Ἔξαφνα πρόβαλε ἕνα πλωτὸ νοσοκομεῖο...

Μήπως μασκαρεύτηκε ὁ Αἴλριχς τούτη τὴ φορὰ σὲ πλωτὸ νοσοκομεῖο; Ποῦ διάβολο νὰ βρῆκε ὅμως ὅλα τὰ ἠλεκτρικὰ ἐκεῖνα λαμπιόνια, ποὺ εἶνε ἀπαραίτητα γιὰ τέτοιο μασκάρεμα, καὶ περιβάλλουν ὁλόκληρο τὸ σῶμα τοῦ σκάφους;

Ὅταν ὅμως ἦρθε πιὸ κοντὰ ἡ φωτεινὴ ἐκείνη ταινία, ἄρχισα νὰ δυσπιστῶ, καὶ κατεδύθην. Τὸ φεγγάρι ἔφεγγε καλά, μποροῦσε κανεὶς μὲ τὸ περισκόπιο νὰ διακρίνῃ καλά... Δὲν ἦταν ὁ Αἴλριχς, ἦταν ἐχθρός! Ἕνα τεράστιο βαπόρι, εἴκοσι χιλιάδων τόννων περίπου, μὲ δυὸ κατάρτια καὶ δυὸ φουγάρα. Πέρασε ἀπὸ δίπλα μου σὲ ἀπόστασι πεντακοσίων μόνον μέτρων. Θὰ μποροῦσα θαυμάσια νὰ τοῦ στείλω μιὰ τορπίλλα στὰ πλευρά! Κ' εἶχα μεγάλη διάθεσι νὰ τὸ κάμω, ἢ τοὐλάχιστον νὰ τὸ σταματήσω καὶ νὰ τὸ ἐρευνήσω, γιατὶ δὲν μποροῦσα εὔκολα νὰ φαντασθῶ ἀπὸ ποιὸ μέτωπο ἤρχοντο τάχα τόσοι πολλοὶ τραυματίαι, ὥστε νὰ γεμίζουν τὸ τεράστιο ἐκεῖνο βαπόρι. Ἀπὸ τὴν Ἀνατολικὴ Ἀφρική; Ὅπου, ἀπὸ τὸ μέρος τοὐλάχιστον τῶν Γερμανῶν, ἐμάχοντο μόνο καμμιὰ τριακοσαριὰ ἄσπροι καὶ μερικὲς χιλιάδες Νέγροι; Ἀδύνατον νὰ εἶχε ρημάξει ὁ Λέττοφ σὲ τέτοιο σημεῖο τοὺς Ἄγγλους ἀντιπάλους του. Ἀλλὰ παρητήθην τῆς ψηφίας αὐτῆς μόνον λόγῳ τοῦ νορβηγικοῦ μου, τὸ ὁποῖον ἠμποροῦσε νὰ φανῇ ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμήν, κ' ἔπειτα ἦταν ἀμφίβολον ἂν τὸ πλωτὸν νοσοκομεῖον θὰ ὑπήκουε εἰς μίαν προειδοποιητικὴν βολήν. Τὸ πιθανώτερον ἦτο ὅτι θὰ προσεπάθει νὰ διαφύγῃ, θὰ ἐτηλεγραφοῦσε ζητῶντας βοήθειαν, καὶ τίς οἶδε τί φουρτοῦνες θὰ ἐπροκαλοῦσεν ὅλη αὐτὴ ἡ ὑπόθεσις. Καὶ στὸ ὕστερο, θὰ μὲ κατηγοροῦσαν ὅτι ἐκανονιοβόλησα πλωτὸν νοσοκομεῖον!

Τὸ ἄλλο πρωῒ τὸ νορβηγικὸν ἦτο εἰς τὸ σημεῖον, ὅπου εἴχαμεν ὁρίσει. Τὰ κάρβουνά του εἶχαν τελειώσει πρὸ πολλοῦ. Ἐτροφοδοτοῦσαν τὰ καζάνια μὲ ξύλα. Ἐξ εὐγνωμοσύνης πρὸς τὰς ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας μοῦ παρέσχε, τὸ κατεβύθισα, γιατὶ εἶχε ἀκόμη στ' ἀμπάρια του ὅλο ἐκεῖνο τὸ λαθρεμπόριο. Ὅ,τι ἐχρησιμοποίησα ἐγώ, ἦταν μικροσκοπικὸ τμῆμα τοῦ ὅλου φορτίου του.

Ὁ καπετάνιος ὅμως τοῦ νορβηγικοῦ ἦταν καλόβολος ἄνθρωπος. Εἶχε μιὰν ὡραία βενζινάκατο καὶ ρυμούλκησε μ' αὐτὴν τὶς βάρκες του. Λίγα μίλια δρόμο εἶχε νὰ κάμῃ ὡς τὸ Δακάρ.

Μᾶς ἀποχωρίστηκε ἄλλως τε μὲ βαρειὰ καρδιά. Πολὺ εὐχαρίστως θὰ ἔμενε στὸ ὑποβρύχιό μας.

—Δὲν μπορεῖτε τάχα νὰ μὲ χρησιμοποιήσετε κ' ἐμένα στὸ καράβι σας; εἶπε πειραχτικά.

Ὡς τόσο, ἔνοιωθες λιγάκι ζήλεια κάτω ἀπὸ τὰ λόγια του...

Μᾶς παρεκάλεσε μονάχα νὰ τοῦ στείλωμε ἀργότερα μιὰ φωτογραφία, ὅπου τὸ βαπόρι του φαινόταν ποὺ ρυμουλκοῦσε τὸ ὑποβρύχιό μας. Ἡ ἐπιθυμία του ἐξετελέσθη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 21ον

Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΝΑΥΜΑΧΙΑ ΜΟΥ

Μ' ἕνα ἀμερικάνικο. — Ὡραῖες ὧρες ἐπάνω σ' ἕνα ἱσπανικὸ βαπόρι.

Εὑρισκόμεθα βορείως τῆς Μαδέρας.

Ἔξαφνα, διακρίνω εἰς τὸν ὁρίζοντα ἕνα τεράστιο βαπόρι νὰ περνᾷ.

Ἀπόστασις δεκαέξ χιλιάδες μέτρα. Συνεπῶς, ὅσο φθάνει τὸ κανόνι μου.

(Ἀκολουθεῖ)

ΕΝΑ ΨΑΘΑΚΙ
ΑΡΙΑΝΟΥΤΣΟΣ
ἡ μόνη σκέψις τοῦ καθενός

7-4-31
5-6-31

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ «ΨΥΓΕΙΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ»

Πρόσκλησις Τακτικῆς Γενικῆς Συνελεύσεως

Συμφώνως τῷ νόμῳ, καλοῦνται οἱ κ.κ. μέτοχοι τῆς Ἑταιρείας νὰ συνέλθωσι τὴν 20ὴν Ἀπριλίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 12ην μεσ. εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας (Σταδίου 19) πρὸς συγκρότησιν τῆς ἐτησίας τακτικῆς γενικῆς συνελεύσεως τῶν μετόχων μὲ τὰ αὐτὰ θέματα τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως τῆς συνελεύσεως τῆς 31ης Μαρτίου ἐ. ἔ. ἀναβληθείσης ἐλλείψει ἀπαρτίας, ἤτοι:

1) Ὑποβολὴ τῆς ἐπὶ τοῦ ἰσολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1930 ἐκθέσεως τοῦ Διοικ. Συμβουλίου καθὼς καὶ τῆς ἐκθέσεως τῶν ἐλεγκτῶν.

2) Ἔγκρισις τοῦ ἰσολογισμοῦ 1930.

3) Ψηφοφορία ἐπὶ τῆς ἀπαλλαγῆς τῶν μελῶν τοῦ Διοικ. Συμβουλίου καὶ τῶν ἐλεγκτῶν, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 35 τοῦ νόμου 2190.

4) Ἐκλογὴ 4 νέων συμβούλων εἰς ἀντικατάστασιν ἰσαρίθμων ἐξερχομένων.

5) Ἐκλογὴ δύο νέων ἐλεγκτῶν ὡς καὶ δύο ἀναπληρωματικῶν τοιούτων πρὸς ἔλεγχον τῶν βιβλίων καὶ λ)σμῶν τῆς Ἑταιρείας διὰ τὸ τρέχον ἔτος 1931 καὶ προσδιορισμὸς τῆς ἀμοιβῆς αὐτῶν.

Οἱ ἔχοντες δικαίωμα κ.κ. μέτοχοι ἢ ἀντιπρόσωποι αὐτῶν ὅπως παραστῶσιν εἰς τὴν κατὰ τὰ ἄνω συγκροτηθησομένην γενικὴν συνέλευσιν δέον νὰ καταθέσωσι τοὺς τίτλους τῶν μετοχῶν αὐτῶν παρὰ τῷ ταμείῳ τῆς ἑταιρείας, ἢ παρά τινι τῶν ἀνεγνωρισμένων Τραπεζῶν ἢ παρὰ τῷ Ταμείῳ Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, προσαγάγωσι δὲ εἰς τὴν Διοίκησιν τῆς Ἑταιρείας τὰς ἀποδείξεις τῆς καταθέσεως τῶν τίτλων ὡς καὶ τὰ πληρεξούσια, οἱ μέλλοντες νὰ παραστῶσιν ὡς ἀντιπρόσωποι ἄλλων, πέντε τοὐλάχιστον ἡμέρας πρὸ τῆς ὁρισθείσης διὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς συνελεύσεως.

Κατὰ τὸ ἄρθρον 30 τοῦ νόμου 2190 ὁ κάτοχος 20 μετοχῶν δικαιοῦται μιᾶς ψήφου ἐν τῇ συνελεύσει.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἀπριλίου 1931

(Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον)

«ΙΟΝ», Α. Ε. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΚΑΟΥ ΚΑΙ ΣΟΚΟΛΑΤΑΣ

Πρόσκλησις

Κατ' ἀπόφασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 25 τοῦ Καταστατικοῦ, καλοῦνται οἱ κ.κ. μέτοχοι ὅπως προσέλθωσι πρὸς συγκρότησιν γενικῆς συνελεύσεως τὴν 29 Ἀπριλίου 1931 ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 5 μ.μ. ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Προέδρου τοῦ Δ. Σ. κ. Ἐμμ. Τσιροπινᾶ, λεωφόρος Ἀμαλίας 14.

Θέματα Ἡμερησίας Διατάξεως:

1) Λογοδοσία τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῆς χρήσεως ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1930 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1930 καὶ ὑποβολὴ τοῦ ἰσολογισμοῦ πρὸς ἔγκρισιν.

2) Ἔκθεσις τῶν κ.κ. ἐλεγκτῶν ἐπὶ τοῦ ἰσολογισμοῦ.

3) Ἀπαλλαγὴ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τῶν ἐλεγκτῶν ἀπὸ πάσης εὐθύνης.

4) Ἐπικύρωσις τῆς ἐκλογῆς δύο συμβούλων.

5) Καθορισμὸς ἀποδοχῶν ἐντεταλμένου συμβούλου καὶ διευθυνόντων συμβούλων, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 22 τοῦ Καταστατικοῦ.

6) Ἐκλογὴ δύο ἐλεγκτῶν τακτικῶν καὶ δύο ἀναπληρωματικῶν διὰ τὴν χρῆσιν 1931.

Συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 27 τοῦ Καταστατικοῦ, πᾶς μέτοχος κάτοχος πέντε (5) μετοχῶν δικαιοῦται νὰ συμμετάσχῃ τῆς συνελεύσεως.

Αἱ μετοχαὶ δύνανται νὰ κατατεθῶσι παρὰ τῷ Προέδρῳ τοῦ Δ. Σ. κ. Ἐμμ. Τσιροπινᾷ ἢ παρὰ τῷ Ταμείῳ τῆς Ἑταιρείας ἢ παρά τινι τῶν ἀνεγνωρισμένων Τραπεζῶν ἐν Ἑλλάδι, ὡς καὶ παρὰ τῷ Ταμείῳ Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων.

Αἱ ἀποδείξεις καταθέσεως τῶν κ.κ. μετόχων, ὡς καὶ τὰ πληρεξούσια δέον νὰ προσαχθῶσιν εἰς τὴν Διοίκησιν τῆς Ἑταιρείας μέχρι τῆς 24 Ἀπριλίου ἐ. ἔ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Ἀπριλίου 1931

Ὁ Πρόεδρος
τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου
ΕΜΜ. ΤΣΙΡΟΠΙΝΑΣ

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Διακηρύττει ὅτι, δοθείσης μείζονος προσφορᾶς, ἐκτίθεται εἰς ἐπαναληπτικὴν πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ διὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1931—1932 ἐνοικίασις τοῦ παραχωρηθέντος εἰς τὸν Δῆμον δικαιώματος ἀποκλειστικῆς χρήσεως μέτρων καὶ σταθμῶν ἐν δημοσίοις τόποις κειμένοις ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ Δήμου Πειραιῶς πρὸς στάθμισιν καὶ μέτρησιν ἐμπορευμάτων προϊόντων ἢ ἄλλων ἀντικειμένων συμφώνως τῷ νόμῳ.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται τῇ ὀγδόῃ (8ῃ) Ἀπριλίου ἐ. ἔ. ἡμέρᾳ Τετάρτῃ καὶ ὥρᾳ 11—12 π. μ. ἐν τῷ Δημαρχιακῷ Καταστήματι καὶ ἐνώπιον τῆς Δημαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἡ ἐνοικίασις ἄρχεται ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1931 καὶ λήγει τὴν 31ην Μαρτίου 1931.

Πρώτη προσφορὰ ὡρίσθη τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 2.075.000 δύο ἑκατομμυρίων ἑβδομήκοντα πέντε χιλιάδων. Ἵνα γίνῃ τις δεκτὸς εἰς τὴν δημοπρασίαν ὀφείλει 1) νὰ προσαγάγῃ πιστοποιητικὸν τοῦ Δημοτικοῦ Ταμείου Πειραιῶς ἐμφαῖνον ὅτι οὐδὲν εἶνε ὀφειλέτης πρὸς τὸν Δῆμον, 2) νὰ καταθέσῃ εἰς τὸ Δημοτικὸν Ταμεῖον Πειραιῶς λόγῳ ἐγγυήσεως δραχμὰς 200.000 διακοσίας χιλιάδας, αἵτινες ἅμα τῷ πέρατι τῆς δημοπρασίας θὰ συμπληρωθῶσιν ὑπὸ τοῦ τελευταίου πλειοδότου εἰς ποσὸν ἴσον πρὸς τὸ ἓν δέκατον τοῦ ἐτησίου μισθώματος καὶ αἵτινες θὰ παραμείνωσιν εἰς τὸ Δημοτικὸν Ταμεῖον μέχρι τῆς λήξεως τοῦ μισθώματος καὶ μέχρι τῆς πλήρους ἐκπληρώσεως τῶν ὑποχρεώσεων τοῦ ἐνοικιαστοῦ καὶ 3) νὰ παρουσιάσῃ κατὰ τὴν δημοπρασίαν ἀξιόχρεον ἐγγυητὴν οὗτινος τὸ φερέγγυον ἐναπόκειται εἰς τὴν κρίσιν τῆς Δημαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς, ὅπως συνυπογράψῃ μετ' αὐτοῦ τὰ πρακτικὰ τῆς δημοπρασίας.

Τῶν ὅρων τῆς λεπτομεροῦς διακηρύξεως, πρὸς οὓς δέον νὰ συμμορφωθῇ ἀπαρεγκλίτως καὶ ἐν πάσῃ ἀκριβείᾳ ὁ ἐνοικιαστής, δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν οἱ βουλόμενοι καθ' ἑκάστην 11—12 π. μ. εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς Δημαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 5ῃ Ἀπριλίου 1931

Ὁ Δήμαρχος Πειραιῶς
ΤΑΚΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΜΟΙΒΗ ΔΡΑΧ. ΧΙΛΙΩΝ

Εἰς ἐκεῖνον ποὺ θὰ μὲ πληροφορήσῃ θετικά ποῦ βρίσκεται ἡ χαμένη ἀπὸ τριῶν μηνῶν σκύλλα μου «ΗΡΑ» ράτσας λυκόσκυλλο, ἀνάστημα μέτριο, τρίχωμα σταχτόμαυρο σὰν λύκου. Ἔχουσα αὐτιὰ κυνηγετικοῦ, γνωρίζεται πολὺ εὔκολα γιατὶ εἶνε σπάνια λυκόσκυλλα ποὺ νάχουν τ' αὐτιὰ πρὸς τὰ κάτω. Ἀκούει εἰς τὸ ὄνομα «Ἥρα».

Γράψατε: Σ. Μαρούδαν ὁδὸς Ἐμπεδοκλέους ἀριθ. 10. Ἀθήνας.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

Η ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΩΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΤΩΝ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΗΣ Μ. ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ἡ παρὰ τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τῆς ἀνταλλαγῆς Ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία ἐξέδωκεν ἀνακοινωθὲν διὰ τῆς ὁποίας προσκαλεῖ:

Α') Ὅλους τοὺς μὲ διαβατήρια τῆς Τουρκικῆς Δημοκρατίας ἀναχωρήσαντας ἐκ Κων)πόλεως μετὰ τὴν 29 Ὀκτωβρίου 1923, μὴ ἀνταλλαξίμους καὶ Β') τὰς ἀτάκτως ἀναχωρησάσας ἐκ Κων)πόλεως: 1) συζύγους τῶν ὁποίων ὁ σύζυγος εἶνε ἐγκατεστημένος ἐν Κωνπόλει, 2) ἀνήλικα τέκνα καὶ ἐνηλίκους ἀνυπάνδρους θυγατέρας τῶν ὁποίων ὁ πατὴρ εἶνε ἐγκατεστημένος ἐν Κων)πόλει, 3) ἀνήλικα τέκνα καὶ ἀνηλίκους ἀνυπάνδρους θυγατέρας τῶν ὁποίων ἀπεβίωσεν ὁ πατήρ, ἡ μήτηρ των ὅμως εἶνε ἐγκατεστημένη ἐν Κωνσταντινουπόλει, 4) χήρας μητέρας τῶν ὁποίων εἷς ἐνῆλιξ υἱός, δηλ. συμπληρώσας τὸ 18ον ἔτος τῆς ἡλικίας του μέχρι τῆς 23 Ἰουλίου 1930 εἶνε ἐγκατεστημένος ἐν Κ)πόλει, ὅπως ὑποβάλουν τὸ ταχύτερον αἰτήσεις, μεθ' ὅλων τῶν εἰς χεῖρας των ἀποδεικτικῶν τῶν ὡς ἄνω στοιχείων, εἰς τὴν ἐν Κων)πόλει ἑδρεύουσαν 6ην Ὑποεπιτροπὴν Ἀνταλλαγῆς (ὁδὸς Μίσκ. Μπέηογλου, Σταμπούλ) ἵνα κανονισθῇ κατὰ τὰς διατάξεις τῆς συμφωνίας Ἀγκύρας τὸ ταχύτερον ἡ προσωπικὴ αὐτῶν κατάστασις, ἡ ἰθαγένεια καὶ τὰ περιουσιακὰ δικαιώματα, ἐκδιδομένων τῶν ὑπὸ τοῦ 10ου ἄρθρου τῆς ὡς ἄνω συμφωνίας προβλεπομένων πιστοποιητικῶν μὴ ἀνταλλαξιμότητος.

Ἐπίσης παρακαλοῦνται ὅπως ὑποβάλωσιν εἰς τὴν ἰδίαν ὑποεπιτροπὴν τὸ ταχύτερον αἰτήσεις πρὸς ἀπόδοσιν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 13 τῆς ἰδίας συμφωνίας, οἱ ἐκ τῶν ἀνωτέρω τυχὸν ἰδιοκτῆται ἀκινήτων κειμένων ἐντὸς τῆς Δημαρχιακῆς περιφερείας Κων)πόλεως καὶ εὑρισκομένων ὑπὸ κατάσχεσιν.

Αἱ αἰτήσεις δύνανται νὰ ὑποβληθοῦν εἴτε ἀπ' εὐθείας παρὰ τῶν ἐνδιαφερομένων, εἴτε διὰ τῶν ἐν Κων)πόλει συγγενῶν, γνωρίμων, ἀντιπροσώπων ἢ πληρεξουσίων των.

ΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

ΕΙΣΠΡΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΝ

Τὸ τέταρτον μέρος τῆς συμβάσεως Κράτους—Ἀγροτικῆς Τραπέζης διὰ τὴν εἴσπραξιν τῶν προσφυγικῶν χρεῶν ἔχει οὕτω:

«Προκειμένου περὶ οἰκημάτων καὶ οἰκοπέδων ἀστικῶν συνοικισμῶν μὴ πωληθέντων μέχρι τοῦδε ἡ ἁρμοδία Κρατικὴ Ὑπηρεσία ὑποχρεοῦται πρὸ τῆς πωλήσεως τούτων, νὰ ζητῇ ἀπὸ τοὺς ἀγοραστὰς ἀπόδειξιν τῆς Τραπέζης, δι' ἧς νὰ ἐμφαίνηται ὅτι οὗτοι κατέβαλον τὴν κεκανονισμένην προκαταβολὴν καὶ ν' ἀποστέλλῃ μετὰ τὴν πώλησιν εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἀντίγραφον τοῦ σχετικοῦ παραχωρητηρίου.

Ἡ ἐξόφλησις τῆς ἀξίας τῶν ὡς ἄνω πωλουμένων οἰκημάτων θὰ γίνῃ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4 τῆς παρούσης.

Πρὸς ἐξόφλησιν τῶν ἐκ τῶν ὡς ἄνω χρεῶν ἀπαιτήσεών της, δικαιοῦται ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ν' ἀσκήσῃ πάντα τὰ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ἀνήκοντα δικαιώματα ἐπὶ τῶν ὑπεγγύων ἐφοδίων καὶ ἀκινήτων, προκειμένου ὅμως περὶ τῆς διαθέσεως ἐγκαταλειπομένων ἢ σχολαζόντων γεωργικῶν κλήρων, ὀφείλει νὰ εἰδοποιήσῃ τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας, ἵνα τοῦτο ὑποδείξῃ τοὺς κληρούχους εἰς οὓς δέον συμφώνως πρὸς τοὺς κειμένους νόμους, νὰ γίνῃ ἡ παραχώρησις.

Τὸ προσωπικὸν τοῦ, διὰ τὴν εἴσπραξιν τῶν ἀνωτέρω χρεῶν καὶ λοιπὰς ἐργασίας τοῦ ἄρθρου 3, συνισταμένου παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος Τμήματος, διαιρεῖται εἰς μόνιμον καὶ ἔκτακτον.

Μόνιμον προσωπικὸν θεωρεῖται τὸ διορισθησόμενον εἰς ὀργανικὰς θέσεις αἵτινες θέλουσι καθορισθῇ χωρὶς νὰ δύνανται νὰ ὑπερβῇ τὰς ὀκτώ, διὰ τοῦ ἐσωτερικοῦ ὀργανισμοῦ ἐγκρινομένου συνῳδὰ τῷ ἄρθρῳ 39 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, δίχως νὰ παρίσταται ἀνάγκη διὰ τὴν εἰδικὴν ταύτην περίπτωσιν, ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ συμβουλίου.

Ἡ πρόσληψις τοῦ μονίμου τούτου προσωπικοῦ ὅπερ ἐξομοιοῦται πλήρως πρὸς τὸ λοιπὸν κύριον προσωπικὸν τῆς Τραπέζης, διενεργεῖται παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

ΙΙΙ Ἡ πρόσληψις τοῦ ἐκτάκτου προσωπικοῦ καὶ ἡ ἀπόλυσις αὐτοῦ γίνεται κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Διοικητοῦ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως μεταβιβαζομένη εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ὑπηρεσία θὰ παραλάβῃ μεθ' ἑαυτῆς τὰ ἀρχεῖα καὶ τὰ ἔπιπλά της.

Κατὰ τὰ πέντε πρῶτα ἔτη ὑπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος δικαιοῦται νὰ κάμῃ χρῆσιν δωρεὰν τῶν κατὰ τόπους ἰδιοκτητῶν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως προσφύγων ἢ τοῦ Δημοσίου οἰκημάτων, ἐν οἷς ἐστεγάζοντο αἱ ὑπηρεσίαι Εἰσπράξεως τῆς τελευταίας.

Πάσης φύσεως ἀτέλειαι καὶ εἰδικώτερον τηλεγραφικαί, τηλεφωνικαὶ καὶ Ταχυδρομικαὶ ἰσχύουσαι διὰ τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ἐξακολουθοῦν ἰσχύουσαι καὶ ὑπὲρ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.»

Αὔριον θὰ δημοσιεύσωμεν τὸ τέλος τῆς συμβάσεως.

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Δημοπρασία προμηθείας ὑελοπινάκων

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις τῶν Σιδηροδρόμων Ἑλλην. Κράτους ἐκτίθησιν εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν προμήθειαν διαφόρων ὑελοπινάκων συμφώνως τοῖς ὅροις τοῖς κατατεθειμένοις παρὰ τῷ Τμήματι Προμηθειῶν ὁδὸς Γ' Σεπτεμβρίου ἀριθ. 5.

Ἐνσφράγιστοι προσφοραὶ γίνονται δεκταὶ εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τῶν Σ. Ε. Κ. μέχρι 12ης μεσημβρινῆς ὥρας τῆς 14 Μαΐου ἐ. ἔ. ἡμέρας Πέμπτης.

Οὐδεμία προσφορὰ ληφθήσεται ὑπ' ὄψιν ἐὰν δὲν συνοδεύηται ὑπὸ τῆς ὅροις καθοριζομένης ἐγγυοδοσίας.

Ἀθῆναι τῇ 6 Ἀπριλίου 1931

(Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τῶν Σ.Ε.Κ.)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Τὴν 11ην Μαΐου 1931 γενήσεται ἐν τῷ καταστήματι τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν διαγωνισμὸς πρὸς κατάληψιν θέσεων γραμματέων 6' τάξεως ἐν ταῖς Γενικαῖς Διοικήσεσι καὶ Νομαρχίαις καὶ ἐπαρχίαις.

Ἀπαραίτητον προσὸν δίπλωμα τῆς ὅλης Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου ἢ τοῦ τμήματος τῶν Πολιτικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

ΓΕΩΡΓΟΙ! — ΚΗΠΟΥΡΟΙ! — ΑΝΘΟΚΟΜΟΙ!

Μὴν ἀφήνετε
τὴν ΜΕΛΙΓΚΡΑΝ
τὶς ΚΑΜΠΙΕΣ
καὶ τὰ ΣΑΛΙΓΚΑΡΙΑ
νὰ καταστρέφουν τοὺς κόπους σας. Πολεμήσατέ τα

ΜΕ ΤΗΝ
ΜΕΛΙΓΚΡΙΝΗΝ

Φάρμακον εὐθηνόν, εὐκολομεταχείριστον, ἀλάνθαστον. Ἐξαφανίζει ἐντὸς ἐλαχίστου χρόνου τὴν ΜΕΛΙΓΚΡΑΝ, χωρὶς καμμίαν ἀπολύτως βλάβην τῶν ἀνθρώπων καὶ τῶν φυτῶν.

Ἡ ΜΕΛΙΓΚΡΙΝΗ εἶνε σκόνη καὶ θειαφίζεται ἐπὶ τῶν προσβλημένων φυτῶν μὲ ἄμεσον ἀποτέλεσμα.

Παρασκευάζεται ἀπὸ τὴν Ἀν. Ἑλλην. Ἑταιρείαν Χημικῶν Προϊόντων καὶ Λιπασμάτων, ὁδὸς Σταδίου 25. Ἀθῆναι, καὶ πωλεῖται εἰς ὅλας τὰς ἀντιπροσωπείας της.

ΑΛΛΑ ΦΑΡΜΑΚΑ ΔΙΑ ΤΑΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΦΥΤΩΝ

Περονοσπορίνη	Γαλάκτωμα πετρελαίου
Θειοχαλκίνη	Θειασβέστιον
(Ἀρσενικοῦχος καὶ Νικοτινοῦχος)	Ἀρσενικὸς Μόλυβδος
Κολλοειδὲς θεῖον	Δαυλιτίνη
	Θειϊκὸς σίδηρος
	Θειϊκὸν ὀξὺ

Ζητήσατε εἰδικὰς ὁδηγίας ἀπὸ τὴν Διεύθυνσιν τῆς Ἑταιρείας καὶ τοὺς κατὰ τόπους ἀντιπροσώπους της.

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ
Ἐργοστάσια καὶ Γραφεῖα ἐν Πειραιεῖ
Ἀντιπρόσωποι καὶ πράκτορες
εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα

ΜΗΝΥΤΩΡ Νίκης 10.

Τὸ νέον μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Μία Ἐρωτευμένη

Ὑπὸ τῆς Δανίδος συγγραφέως Κάρεν Μιχαέλις

(ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ).— Στὴν πατριαρχικὴν οἰκογένεια ἑνὸς πλουσίου Σκανδιναυοῦ ἐφοπλιστοῦ ὑπῆρχε μιὰ μοναχοκόρη, ἡ Μπρίττα. Μεγάλωνε μὲ τὶς πειὸ αὐστηρὲς ἀρχὲς τῆς ἠθικῆς καὶ τῆς ἀρετῆς καὶ μὲ τὰ παραμύθια τῆς γκουβερνάντας της τῆς Λούντβιχ. Ἡ Μπρίττα ἦταν προωρισμένη νὰ γίνῃ σὰν ὅλα τὰ κορίτσια τῶν καλῶν οἰκογενειῶν καὶ νὰ συνεχίσῃ τὰς παραδόσεις τῆς γενεᾶς της μ' ἕναν καλὸν νοικοκυρεμένο γάμο. Τίποτε δὲν προμάντευε πῶς θὰ μεταβάλῃ τὴν ἁρμονία τοῦ σπιτιοῦ καὶ τὶς ἰδέες τῆς Μπρίττας. Ὅταν μιὰ μέρα, στὰ πρῶτα της νειάτα, ἔννοιωσεν ἡ Μπρίττα πῶς ἡ ζωὴ ἦταν ἀλλοιώτικη καὶ πῶς ὁ ἄνθρωπος ἔχει καὶ ἄλλα δικαιώματα σ' αὐτήν. Τὸ ξύπνημα αὐτὸ τῆς τὸ ἔδωσεν ἡ πρώτη γνωριμία τοῦ ἔρωτα. Καὶ ξαφνικὰ τὸ ὑποτακτικὸ καὶ φρόνιμο κοριτσάκι ἔγινεν ἐπαναστάτις καὶ θέλησε ἀστόχαστα νὰ ζήσῃ σύμφωνα μὲ κεῖνο ποὺ τῆς ἔλεγε ἡ καρδιά της. Ἡ προσβολὴ αὐτὴ δὲν ἦταν δυνατὸν νὰ μείνῃ ἀτιμώρητη ἀπὸ τὴν οἰκογένεια καὶ τὴν κοινωνία. Ἕνα οἰκογενειακὸ συμβούλιο ἀποφασίζει καὶ κλειδώσουν τὴν Μπρίττα στὴν κάμαρά της. Στὴν ὀκταήμερον αἰχμαλωσία της ἀνακαλύπτει ἡ Μπρίττα τὸ ζωγραφικό της ταλέντο. Μὴ ἔχουσα πῶς νὰ σκοτώσῃ τὴν ἀνία της ἐσκιτσάρισε μὲ καταπληκτικὴ ὁμοιότητα τὰ πρόσωπα ποὺ ἀποτελοῦσαν τὸ οἰκογενειακὸ συμβούλιο. Τὸ ταλέντο αὐτὸ τὴν βοηθεῖ ἀργότερα, ὅταν γιὰ νὰ φύγῃ ἀπὸ τὴν φυλακή της, ἐγκαταλείπει τὸ σπίτι της καὶ καταφεύγει σὲ μιὰ σοφίτα γιὰ νὰ ζήσῃ μετὰ μόνη καὶ ἐλεύθερη. Μὲ τὴν βοήθεια τῆς πιστῆς γκουβερνάντας της καὶ μὲ τὰ σχέδια ποὺ δίδει σ' ἕνα περιοδικὸ μόδας κατορθώνει νὰ περάσῃ τὰ πρῶτα χρόνια τῆς φτώχειας τῆς ἕως τὴν ἡμέρα, ποὺ ἀνεγνωρισμένη πλέον ζωγράφος ἐξασφαλίζει τὴν οἰκονομικὴ τῆς ἀνεξαρτησία. Εἶνε εὐτυχὴς ποὺ δὲν ἀγαπᾶ κανέναν, ποὺ εἶνε ἄτρωτη καὶ ἀπολαμβάνει τὴν ἐλευθερία της. Κανεὶς δὲν τὴν συγκινεῖ, οὔτε καὶ ὁ βαρῶνος Κνοὺτ, ποὺ τῆς κάνει τόσες περιποιήσεις. Δὲν ἔχει πειὰ ἐμπιστοσύνη στοὺς ἄνδρες καὶ χλευάζει τοὺς ἀνθρώπους, ποὺ δένονται ἰσοβίως μὲ τὰ δεσμὰ τοῦ γάμου. Ἐν τούτοις ἡ μοναξιά της ἀρχίζει νὰ τὴν καταθλίβῃ. Αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην τοῦ συντρόφου. Ἀρχίζει νὰ ἀνησυχῇ. Δὲν ἦταν δυνατὸν νὰ εἶνε αὐτὴ ἡ ζωή. Θὰ ἔπρεπε νὰ ὑπάρχῃ κάπου ἡ εὐτυχία, κάτι ποὺ νὰ δικαιολογῇ τὴν ὕπαρξι τοῦ ἀνθρώπου στὴ ζωή. Ἀποφασίζει λοιπὸν νὰ πάῃ εἰς ἀναζήτησιν αὐτοῦ τοῦ κάτι. Παίρνει τὶς βαλίζες της καὶ φεύγει σὲ ταξεῖδι. Σὲ μιὰ γωνία τῶν Πυρρηναίων ἀνακαλύπτει ἕνα ποιητικὸ μοναστῆρι καλογραιῶν. Ζηλεύει τὴν γαλήνη καὶ τὴν ἠρεμία τῶν νεαρῶν καλογραιῶν, ποὺ ζοῦν μέσα σὲ λουλούδια καὶ κύκνους, καὶ σκέπτεται γιὰ μιὰ στιγμὴ νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸν κόσμο καὶ νὰ μείνῃ στὸ μοναστῆρι. Ἀλλὰ μετανοεῖ καὶ ἀγοράζει ἕνα παλαιὸ σπίτι κοντὰ στὴ Στοκχόλμη ὅπου ζῇ μὲ τὴν ζωγραφική της καὶ τὴν συντροφιὰ τῶν φίλων της).

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρόν, ἕνας ἀπὸ τοὺς φίλους ἐρχόταν καταθυμωμένος καὶ τῆς διηγεῖτο τὶς καινούργιες κουτσομπολιές. Πότε τῆς ἔλεγε πῶς κάποιος ἐχώρισε τὴν γυναῖκα του γιὰ χάρι της ἢ πῶς τὰ ἐχάλασε μὲ τὸν τελευταῖο ἐραστή της γιατὶ τὴν ἔπιασεν ἐπ' αὐτοφώρῳ ὁ νέος.

Ἰδίως ἡ κουτσομπολιὲς περιεστρέφοντο γύρω ἀπὸ τὸν ἀγαπημένο της φίλο τὸν Ὄβε! Αὐτὸς ἐπλήρωνεν ὅλα τὰ σπασμένα. Αὐτός, ποὺ ἐγνώριζε καλύτερα ἀπὸ κάθε ἄλλον τὴν μοναξιά της.

Ἡ ἀφορμὴ τῶν συκοφαντιῶν ἦτο γνωστή. Ἀπὸ τότε ποὺ ὁ Ὄβε εἶχεν ἐκθέσει τὴν προτομή, ποὺ ἔκαμε τῆς Μπρίττας, τὰ ὀνόματά των ἑνωμένα βρισκόντανε στὰ στόματα ὅλων. Καὶ ὅμως ἐκεῖνος, μολονότι ὑπέφερε πραγματικά, δὲν τῆς εἶπε ποτὲ τίποτε...

Ὁ Ὄβε ἦταν ὁ πειὸ λεπτός, ὁ καλύτερος ἀπὸ τοὺς φίλους της, ὁ μόνος ἴσως, ποὺ δὲν τῆς ἔδειξε ποτὲ ἄλλη ἐπιθυμία ἀπὸ τοῦ νὰ εἶνε ἁπλῶς φίλος της... Ἀπὸ ὅλους τοὺς ἄνδρες, ποὺ ἐδέχετο σπίτι της ἦταν ὁ μόνος ποὺ τὴν ἀγαποῦσε μὲ εἰλικρίνεια. Τὸ ἤξευρε ἡ Μπρίττα, ἔστω καὶ ἂν δὲν τῆς τὸ εἶχε πῇ. Τὸν εὐγνωμονοῦσε γι' αὐτὸ καὶ τὸν ἀγαποῦσε μὲ τρυφερὴ φιλία.

Ὁ κόσμος ἔλεγε πῶς δὲν ἦταν ἐπιτυχημένη ἡ προτομή. Ἡ ἀλήθεια εἶνε ὅτι ἐκεῖνο τὸ ἔργο εἶχε κάτι τὸ ἀλλόκοτο.

Τί κρῖμα αὐτὸς ὁ καλὸς Ὄβε, ὁ τόσον γλυκύς, καὶ αἰσθαντικὸς νὰ ἔχῃ αὐτὴν τὴν ἄσχημη μύτη. Μιὰ μύτη χοντρή, στρογγυλή, ὅλο γαλάζιες φλέβες, σ' ἕνα πρόσωπο μακρὺ καὶ κοκκαλιάρικο.

Μήπως τάχα σ' αὐτὸ τὸ φυσικὸ ἐλάττωμα ὠφείλετο ἡ τόση λεπτότης του καὶ ἡ τόση γενναιόψυχη ἐπιείκειά του; Τὸν καιρό, ποὺ οἱ ἄλλοι συνάδελφοί του γλεντοῦσαν ἀσυλλόγιστα καὶ γίνονταν οἱ χαϊδεμένοι τῶν γυναικῶν, αὐτὸς συνεκεντρώνετο στὸν ἑαυτόν του καὶ ἔκανε μελαγχολικὲς σκέψεις στὰ πράγματα καὶ στὴ ζωή.

Ἡ μύτη του ἦταν τὸ πεπρωμένον του.

Ἀδικία τῆς φύσεως! Μιὰ εὐγενικιὰ καὶ ὑπερήφανη ψυχή, ἔπρεπε νὰ ἦταν ντυμένη μὲ ὡραιότερο ἐξωτερικό.

Ὁ Κνοὺτ ἦταν ἄξιος τῆς ὀμορφιᾶς του;

Ἡ Μπρίττα θυμόταν τὴν πρώτη συνάντησί του. Μόλις τὸν εἶδε τῆς ἦλθεν ἡ διάθεσις νὰ τὸν ζωγραφίσῃ. Τὰ εὐγενικὰ λεπτὰ χαρακτηριστικά του, τὰ ἀδιάφορα μάτια του, ποὺ δὲν ἔβλεπαν καλὰ μακρυά, καὶ ποὺ ἐγίνονταν ξαφνικὰ σπιθοβόλα καὶ σᾶς ἐκύτταζαν ὁλόϊσια στὰ μάτια, βέβαια γιὰ τὸ ἀποτέλεσμά των τῆς εἶχαν κινήσει τὸ ἐνδιαφέρον.

Πόσο ἀλλοιώτικος ἦταν ὁ σημερινὸς Κνούτ, ἀπὸ ἐκεῖνον, ποὺ εἶχε πρωτογνωρίσει μὲ τὸ ἀγέρωχο καὶ ἱκανοποιημένο ὕφος...

Καὶ τὸ θῦμα του, ἡ καϋμενοῦλα ἡ ξανθοῦλα ἡ Ἑλλινὸρ-Γκλόγκωβ, ἦτανε τόσο δροσερὴ καὶ χαριτωμένη ὅταν τῆς εἶχεν ἀρχίσει τὸ πορτραῖτο της... Μιὰ ἀπὸ τὶς νεαρὲς ἐκεῖνες ἀσυλλόγιστες ἐρωτευμένες, προωρισμένες νὰ καταστραφοῦν, ποὺ παραδίδονται τόσον ὁλοκληρωτικά, ποὺ χάνουν γρήγορα τὸ μυστήριόν των. Ἦταν πολὺ ἐρωτευμένη γιὰ νὰ κυβερνήσῃ μὲ ὑπολογισμὸν τὸ μικρὸ γοητευτικὸ κορμάκι της καὶ τὸ παρέδωσε τόσον γρήγορα, ποὺ ὁ ἐραστὴς κουράστηκε σχεδὸν ἀμέσως καὶ τὴν ἐγκατέλειψε. Ἀπὸ τὴν θλῖψι ἀδυνάτιζε καὶ ἡ δροσερὴ ὀμορφιά της ἄρχισεν ἤδη νὰ μαραίνεται.

Μιὰ μέρα ἡ Μπρίττα τῆς εἶπε:

—Ἀγαπημένη μου μικρούλα, τὸ χλωμό σας πρόσωπο καὶ τὰ σβυσμένα μάτια σας μοῦ διηγήθησαν ἀπὸ καιρὸ ὅτι αἱ σκέψεις σας δὲν ἔχουν παρὰ μία μόνη ὀδυνηρὴ ἀπασχόλησι. Ἔχετε ἄδικο. Κυττάξτε τὴν ὀμορφιάς σας καὶ στεῖλτε «τον» στὸν διάβολο!

Ἡ Ἑλλινὸρ ἀνελύθη σὲ σπαρακτικοὺς λυγμοὺς καὶ ἄνοιξε ὅλη τὴν καρδιά της: Ὤ! ἐκεῖνον δὲν τὸν κατηγορῶ σὲ τίποτε!...ἐγὼ φταίω».

Ὁ «Ἐκεῖνος» ἦταν ὁ βαρῶνος Κνοὺτ Λεννάρ, τοῦ ὁποίου ἡ ἰδιοκτησία ἐγειτόνευε μὲ τὴν ἰδιοκτησία τοῦ κόμητος ντὲ Γκλόγκωβ πατρὸς τῆς Ἑλλινόρ. Ἦταν βοτανολόγος καὶ περιεπλανᾶτο μὲ τὴν πράσινη κασετίνα του μέσα στὰ δάση ὅπου τὸν συνήντησε κάποια μέρα ἡ Μπρίττα... Ἀπὸ τὴν πρώτη μέρα τὸν ἀγάπησε παράφορα καὶ ἔννοιωσε τὴν ἀνάγκη νὰ τοῦ τὸ ἐκμυστηρευθῇ. Τὸν παραφύλαγε, τοῦ ἐμίλησε καὶ τοῦ ἔκαμε μιὰ εἰλικρινῆ ὁμολογία. Ἐκεῖνος κατ' ἀρχὰς δὲν ἤθελε ν' ἀκούσῃ τίποτε...ἐξ αἰτίας τῆς νεότητός της... τῆς οἰκογενείας της...Μὰ στὸ τέλος τὴν ἐρωτεύθηκε..."Ὤ, ἦταν βεβαιοτάτη! Τώρα, ὅμως... ὅλα τελείωσαν. Εὕρισκε πάντοτε δικαιολογίες γιὰ νὰ μὴ τὴν βλέπῃ καὶ ἐγκατεστάθη μάλιστα στὴν Κοπεγχάγη γιὰ νὰ τὴν ξεφορτωθῇ. Τὸ ἤξερεν αὐτὸ ἡ Μπρίττα, ἀλλὰ τὸν ἀκολούθησε μὲ τὸ πρόσχημα νὰ τῆς κάμῃ ἡ Μπρίττα τὸ πορτραῖτο της γιὰ τὴν οἰκογενειακή του πινακοθήκη...

Ἀπελπισμένη, ἔκρυψε τὸ πρόσωπό της μέσα στὰ χέρια της καὶ ἔκλαιγε σὰν παιδί.

—Ἐλᾶτε, δά! τῆς ἔλεγεν ἡ Μπρίττα χαϊδεύοντας τὸ ξανθὸ κεφάλι της..."Ὅλες μας περάσαμε ἀπὸ κεῖ, μικρούλα μου Ἑλλινόρ. Ἔννοια σου, θὰ σοῦ περάσῃ θὰ γίνῃς καλά.

Ἡ Ἑλλινὸρ ἐσκούπισε τὰ δάκρυά της κ' ἔπιασε μὲ ζέσι τὰ χέρια τῆς Μπρίττας:

—Θέλετε νὰ μὲ βοηθήσετε; Μπορεῖτε νὰ τὸ κάμετε ἐὰν θελήσετε. Μοῦ ἔλεγε προχθὲς πῶς τοῦ ἄρεσε νὰ ἰδῇ τὸ πορτραῖτο μου. Μόλις τ' ἄκουσα τρελλάθηκα ἀπὸ χαρά...μὰ ὕστερα κατάλαβα πῶς τὸ ἤθελε γιὰ νὰ ἰδῇ ἐσᾶς. Θυμᾶσθε μιὰ μέρα, ποὺ σᾶς συνήντησα στὸ δρόμο;... Ἤμουν μαζύ του. Μὲ ρώτησε ποιὰ εἶσθε καὶ γύρισε νὰ σᾶς κυττάξῃ.... Μὰ τί μὲ νοιάζει ἂν τοῦ ἀρέσετε, ἐφόσον δὲν μ' ἀγαπάει πειά. Καλύτερα ν' ἀγαπήσῃ ἐσᾶς παρὰ μιὰν ἄλλη... Ἐπιτρέψατέ μου νὰ σᾶς τὸν φέρω καὶ πῆτε του κάτι καλὸ γιὰ ... πῆτε του πῶς εἶμαι δυστυχισμένη, καλὴ, ἢ δὲν ξέρω τί καὶ ἴσως κολακευθῇ καὶ νοιώσει κάποια ὑπερηφάνεια γιὰ μένα!

.....

(Ἀκολουθεῖ)

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ἐνοικιαστὴς ἢ καὶ συνεταῖρος διὰ τὸ ἐν Παλ. Φαλήρῳ παρὰ τὸ «ΕΝΤΕΝ» μεγάλο ξενοδοχεῖον καὶ ἑστιατόριον «ΛΙΝΤΟ». Παραλιακὸν νεόκτιστον, λουτρά, νερὰ ζεστὰ καὶ κρύα εἰς ὅλα τὰ δωμάτια, κεντρικὴ θέρμανσις, ὅλα τὰ κομφόρ. Γράψατε: Π. Μανωλίδην, ὁδὸς Ἀγγέλου Βλάχου 4, Ἀθήνας.

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Τετάρτην

[Ὥρα Ἀθηνῶν.—Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων.]

ΛΕΙΨΙΑ (259.3 μ.). 8 ½ μ. μ. Συναυλία μὲ συνθέσεις Κρόϋτζερ, Ρουμπινστάϊν, Χόϋμπεργκερ, Νέβιν, Ὄφφενμπαχ καὶ Μπλόν. 10 ¾ μ.μ. Ποικίλη μουσικὴ μὲ ἔργα Σοῦμπερτ - Ἔλμαν, Μπετόβεν - Ἄουερ, Κράϊσλερ, Χουμπαῦ. 11. 15' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.). 9 μ. μ. Συμφωνικὴ συναυλία τῆς Τσέχικης Φιλαρμονικῆς. Σολίστ: Φραΐτ (βιολί) μὲ ἔργα Μότσαρτ, Μπράμς, Χαμπᾶ, Κρίκα. 11 ½ μ.μ. Ἠχητικὴ ταινία.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385.1 μ.). 7 ¼ μ.μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα. 7 ¾ μ. μ. Μελῳδίαι. 8 ¼ μ.μ. Καντσονέττες. 8 ¾ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 9 μ. μ. Τραγουδιστὰ ταγκό. 9 ¼ μ. μ. Βιολοντσέλλο. 9 ¾ μ.μ. Βιεννέζικη ὀρχήστρα. 10 μ. μ. Τραγούδια ὀπερεττῶν. 11 μ. μ. Συναυλία. 12 ¾ μ.μ. Τραγούδια ἀπὸ ὄπερες. 1 π.μ. Φυσαρμόνικα. 1 ¾ π. μ. Μουσικὴ χοροῦ.

* ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.). 7 ½ μ.μ. Ἡ ραδιορχήστρα. 10 μ.μ. Χορῳδία. 11 ¼ μ.μ. Ἡ τρίτη πρᾶξις τοῦ «Πάρσιφαλ» τοῦ Βάγνερ.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (430.4 μ.). 9 μ.μ. Μουσικὰ αἰνίγματα. 9 ½ μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. Ἀρένσκυ: Τρίο ἀρ. 2 ὀπ. 73 διὰ πιάνο, βιολὶ καὶ βιολοντσέλλο. Τραγούδια τοῦ Τσαϊκόφσκυ, Ἀρένσκυ κ. ἄ. 10.50' μ. μ. Γιουγκοσλαυϊκὰ τραγούδια. 11.40' μ. μ. Συναυλία ραδιορχήστρας μὲ ἔργα Μεγερμπέερ, Κλέμους, Λίστ—Σαὶν Σάνς, Ἰπολυτὼβ—Ἰβάνωφ.

* ΡΩΜΗ (441.2 μ.). 6 μ. μ. Ποικίλη συναυλία. 10 μ.μ. Μεταβίβασις ὄπερας ἀπὸ τὸ Βασιλικὸν θέατρον ἢ τοῦ Σὰν Κάρλο.

ΠΡΑΓΑ (487 μ.). 8 μ.μ. Συναυλία Μανδολινάτας. 9 μ. μ. Μεταβίβασις συναυλίας ἐκ τῆς αἰθούσης Σμετάνα μὲ ἔργα Μότσαρτ (Συμφωνία), Χάμπα (Εἰσαγωγή), Κρίκα (Σκέρτσο). Ρ. Στράους.

ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.). 8 ½ μ.μ. Ποικίλη συναυλία μὲ ἔργα Νόϋμαν, Μολέτι, Κάλμαν, Βόλφ—Φερράρι, Ὀσσάϊτ, Πουτσίνι καὶ Μουτανάρι. 10.10' μ.μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα μὲ ἔργα Μπετόβεν, Ἔλγκαρ, Ρέντζο Μπόσι, Ἀρντάου, Μπαρμπιέρι, Ρινάλντι, Μέντελσον. Κατὰ τὸ διάλειμμα διάλεξις.

ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.). 9 μ. μ. Τραγούδια καὶ Μπαλλάντες ὑπὸ τοῦ Ρ. Μαϋρ ἀοιδοῦ τῆς Κρατικῆς Ὄπερας τῆς Βιέννης. Σοῦμπερτ, Σοῦμαν καὶ Λέβε. 10.25' μ. μ. Συναυλία τῆς Ὀρχήστρας Γκανγκλμπέργκερ, τῇ συμμετοχῇ Χέλλερ (τραγοῦδι).

* ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.). 6 ½ μ.μ. Βιεννέζικα τραγούδια. 8 ½ μ.μ. «Δὸν Πασκουάλε» ὄπερα τοῦ Δονιζέττι. Μεταβίβασις ἐκ τῆς Βασιλικῆς Οὐγγρικῆς Ὄπερας.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.). 6 ¾ μ.μ. Λαϊκὴ συναυλία. 9.10' μ. μ. Συναυλία μὲ μοντέρνα μουσική. 10 ½ μ.μ. Λαϊκὴ συναυλία. 12 μεσ. Μουσικὴ χοροῦ.

— Τί θὰ ἀκούσωμεν αὔριον Πέμπτην

ΛΕΙΨΙΑ (259,3 μ.). 5 ½ μ.μ. Δίσκοι. 9 ¾ μ.μ. Μουσικὴ καὶ ποίησις. Ζιμπέλιους: «Ὁ κύκνος τοῦ Τουονέλα», ἀπὸ τὸ ἐθνικὸν ἔπος «Καλεβάλα». Κουολά: Λαϊκὸ τραγοῦδι. Καζάνους: Μικρὴ συμφωνία. Πάλμγκραν: «Ἀπὸ τὴ Φινλανδία», πέντε συμφωνικὲς εἰκόνες γιὰ ὀρχήστρα.

ΚΟΖΙΤΣΕ (293 μ.). 8 μ.μ. Σαϊνφλουγκόβα: «Ἡ ἀγάπη δὲν εἶνε τὸ πᾶν», κωμῳδία τρίπρακτος. 10 ½ μ.μ. Εὔθυμα τραγούδια. Κατόπιν δίσκοι.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.). 7 μ. μ. Ρωσσικὴ θρησκευτικὴ μουσική. 9 μ.μ. Μεταβίβασις ὄπερας ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου τῆς Λιουμπλιάνας.

ΜΠΡΥΝΟ (342 μ.). 8 ¼ μ. μ. Λαϊκὴ ὀρχήστρα πνευστῶν. 9 ½ μ.μ. «Ἀπὸ τὴν χώρα τῶν χιλίων λιμνῶν». Μουσικὴ καὶ ποίησις. 1) Σιμπέλιους: «Ὁ κύκνος», θρῦλος. 2) Ἀπὸ τὸ ἐθνικὸν ἔπος «Καλεβάλα», ἀπαγγελία. 3) Λαϊκὸ τραγοῦδι. 4) Γέρνεφελδ: «Κορχόλμ». 5) Μουσική. 6) Ζιμπέλιους: «Φινλανδία», ὀπ. 25 ἀρ. 7. 10 ½ μ.μ. Συναυλία. Φετράς: Χορός. Φούτσικ: «Νανούρισμα». Σβάρκ: Χιουμοριστικὴ πόλκα. Κοστάλ: Ταγκό—σερενάτα. Κομζάκ: Πόλκα. Φούτσικ: Μάρς.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385,1 μ.). 7 ¾ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 7 ¾ μ.μ. Καντσονέττες. 8 μ. μ. Βιεννέζικη ὀρχήστρα. 8 ¼ μ.μ. Τραγουδιστὰ ταγκό. 8 ½ μ.μ. Ἀργεντινὴ ὀρχήστρα. 9 μ. μ. Μελῳδίαι. 9 ¼ μ.μ. Τρίο Σοῦμπερτ. 9 ¾ μ. μ. Ἰσπανικὰ τραγούδια. 10 μ.μ. Βιολί. 10 ¼ μ.μ. Τραγούδια ἀπὸ ὀπερέττες. 10 ½ μ.μ. Μεγάλη ὀρχήστρα. 11 μ.μ. Τραγούδια. Ὄπερες. 11 ½ μ. μ. Ὀρχήστρα. Ὄπερα. 11 ¾ μ. μ. Καντσονέττες. 12 μεσον. Βιεννέζικη ὀρχήστρα. 12 ¼ μ. μεσον. Μελῳδίαι. 12 ¾ μ. μεσον. Φυσαρμόνικα. 1 μ. μεσον. Τραγουδιστὰ ταγκό. 1 ½ μ. μεσον. Στρατιωτικὰ [illegible]. 1 ¾ μ. μεσον. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394,2 μ.). 8 μ.μ. Μεταβίβασις ἐκκλησιαστικῆς λειτουργίας ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν Κρετσουλέσκο.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (419 μ.). 9.50' μ.μ. «Ἡ ζωὴ καὶ ὁ θάνατος τοῦ μεγάλου ἀοιδοῦ Ἐρ. Καρούζο», ἠχητικὸ παιγνίδι. Κατόπιν μέχρι τῆς 1 ½ μ. μεσον. Μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ τὴν ὀρχήστρα Ρόμπερτγκάντεν. Τραγοῦδι.

ΡΩΜΗ (441,2 μ.). 6 μ.μ. Συναυλία χορῳδίας καὶ ὀρχήστρας. 9.40 μ.μ. «Ὁ ἔρως εἶνε τυφλός», μονόπρακτος κωμῳδία τοῦ Τζιοακίνο Φορτσάνο. 10 μ.μ. Συναυλία μὲ φινλανδικὴν μουσικήν.

ΠΡΑΓΑ (487 μ.). 5 ½ μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. Κουαρτέττο ἐγχόρδων. Μπετόβεν ὀπ. 95. Σοῦμαν: Κουϊντέττο γιὰ πιάνο ὀπ. 44. 10 ½ μ.μ. Συναυλία πιάνου. «Καθηγητὴς Χέρμαννν». 12 μεσον. Τὸ ὡρολόγι τῆς ἐκκλησίας τοῦ Βάϊμπεργκ.

ΜΙΛΑΝΟΝ (500,8 μ.). 8 ½ μ.μ. Ποικίλη μουσική. 9.55' μ.μ. Μεταβίβασις ὄπερας.

ΒΙΕΝΝΗ (516,3 μ.). 10 μ. μ. «Μιὰ μέρα χωρὶς λεφτὰ στὴ Βιέννη», ἠχητικὸ παιγνίδι τοῦ Κὰρλ Μάουτνερ. 11.10' μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας τζὰζ Κορνγκόλδ, συνοδεία Πετρὼφ (τραγοῦδι).

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550,5 μ.). 5 μ. μ. Συναυλία λαϊκῆς ὀρχήστρας Βουδαπέστης. Φάουλβετερ: «Ζήτω ἡ πατρίς». Ἔρκελ: «Χούνυαντι». Λέχαρ: «Ἔρως Τσιγγάνων». Φούτσικ: «Ἀττίλας» κλπ. 6 ¾ μ. μ. Οὐγγρικὰ λαϊκὰ τραγούδια. Εἰς τὸ πιάνο ἡ κ. Μάργκετ Οὔρρε. 8 μ. μ. Συναυλία. Ὁ κ. Κόλομαν Μούργκατς καὶ ἡ ὀρχήστρα του θὰ ἐκτελέσουν οὐγγρικὰ λαϊκὰ τραγούδια. 9 ¼ μ.μ. Φινλανδέζικη βραδυὰ μὲ σύμπραξιν τῆς ὀρχήστρας τῆς Βασιλικῆς Οὐγγρικῆς Ὄπερας ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ἔρνστ Ντοχνάνιϋ. 11 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας τζὰζ μὲ μουσικὴν χοροῦ καὶ κατόπιν συναυλία τῆς τσιγγάνικης ὀρχήστρας Λούνβικ Κίβ.

ΛΙΟΥΜΠΛΙΑΝΑ (569 μ.). 9 ½ μ.μ. Τραγοῦδι. 10 μ.μ. Κοντσέρτο τοῦ Ραδιοκουαρτέττου. 11 μ. μ. Χαβάγια τζάζ.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411,7 μ.). 6 ¾ μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. 9 ½ μ. μ. Συναυλία μὲ φινλανδικὴν μουσικήν. 12 μεσον. Μουσικὴ χοροῦ.

Ἀριθ. Πρωτ. 273
» Δικογρ. 40)1931

ΕΝΤΑΛΜΑ ΦΥΛΑΚΙΣΕΩΣ

Ἐν ὀνόματι τοῦ Νόμου καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας

Ὁ παρὰ τοῖς ἐν Καστοριᾷ Πλημμελειοδίκαις ἀνακριτὴς

Ἐπειδὴ ὁ Ἀνέστης Ἀναστασίου Γιλατζίδης, γεννηθεὶς ἐν Μπελίντζε Κιοπλοῦ Σεβαστείας καὶ κατοικῶν ἐν Δρανιτσίῳ, ἐτῶν 36, γεωργὸς καὶ Χριστιανὸς ὀρθόδοξος, κατηγορεῖται ὡς ὑπαίτιος τοῦ ὅτι μετὰ τοῦ Ἠλία Σκεύη καὶ ἄλλων ὑπὸ κοινοῦ συμφέροντος κινούμενοι συναπεφάσισαν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἑπομένης ἀξιοποίνου πράξεως καὶ ἕνεκα ταύτης συνομολογήσαντες πρὸς ἀλλήλους ἀμοιβαίαν συνδρομὴν ἐν Δρανιτσίῳ—Καστορίας τὴν 17ην Μαρτίου ἐ. ἔ. κατεῖχον σιγαρόχαρτον μὴ προερχόμενον ἐκ τῶν ἀποθηκῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου βάρους ἄνω τῶν 50 γραμμαρίων, ἤτοι περὶ τὰς τρεῖς χιλιάδας φυλλάδια, ὅπερ εἰσήγαγον ἐκ ξένου ὁμόρου Κράτους, τῆς Ἀλβανίας, καὶ διέθετον τοῦτο πρὸς ἐμπορίαν πωλοῦντες εἰς διαφόρους κατοίκους τῆς ἐπαρχίας Καστορίας, ἐκ τούτου δὲ ἡ προσγενομένη εἰς τὸ Δημόσιον ζημία ἐκ τῆς στερήσεως τῶν δικαιωμάτων του διὰ τέλη καὶ φόρους ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τῶν 5000 δραχμῶν, ἤτοι κατηγορεῖται ἐπὶ κακουργήματι, προβλεπομένῳ καὶ τιμωρουμένῳ ἀπὸ τὰ ἄρθρα 57, 83 παρ. 3 τοῦ Κώδικος περὶ καπνῶν νόμου, ὡς συνεπληρώθη διὰ τοῦ Ν. Δ. τῆς 11 Ἰουλίου 1925, ἄρθρα, 100, 107, 108, ἐδ. 2, 109, 110, 111, 135 καὶ 137, ὡς ἐτροποποιήθησαν ὑπὸ Ν. Δ. 30ῆς Ὀκτωβρίου—4 Νοεμβρίου 1925 ἄρθρα 6, 7, 8, 17 καὶ 18 τοῦ 1865 νόμου περὶ τελωνιακοῦ Κώδικος καὶ τῶν νόμων 4317 ἄρθρ. 2, 4057 ἄρθρ 1, 3897 ἄρθρ. 4 καὶ 3995 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

Ἐπειδὴ ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε ἀνακρίσεων ὑπάρχουν ὑποψίαι κατὰ τοῦ κατηγορουμένου τούτου ἐπὶ τῇ ἐκτεθείσῃ πράξει

Ἀκούσαντες καὶ τὴν γνώμην τοῦ παρὰ τοῖς ἐνταῦθα Πλημμελειοδίκαις Εἰσαγγελέως.

Ἰδόντες καὶ τὰ ἄρθρα 207, 212 καὶ 228 τῆς Ποιν. Δικονομίας ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῶν ΒΩΖ καὶ ΓΨΠΓ νόμων

Ἐντελλόμεθα τὴν προφυλάκισιν τοῦ εἰρημένου κατηγορουμένου.

Ἐν Καστοριᾷ τῇ 20 Μαρτίου 1931.

Ὁ ἀνακριτὴς Καστορίας
Ἀλέξανδρος Παπαζήσης
Ὁ ὑπογραμματεὺς
Π. Τάνης

Ἀριθ. 274

Διευθύνεται πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα τῶν ἐνταῦθα Πλημμελειοδικῶν τὸ παρὸν ἔνταλμα πρὸς ἐκτέλεσιν.

Ἐν Καστοριᾷ αὐθημερόν.

Ὁ ἀνακριτὴς Καστορίας
Ἀλέξανδρος Παπαζήσης

Ὅ,τι ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ἐν Καστοριᾷ τῇ 3 Ἀπριλίου 1931
Ὁ ὑπογραμματεὺς
Π. Τάνης

Ἀριθ. Πρωτ. 313
» Δικογρ. 40)1931

ΕΝΤΑΛΜΑ ΦΥΛΑΚΙΣΕΩΣ

Ἐν ὀνόματι τοῦ Νόμου καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας

Ὁ παρὰ τοῖς ἐν Καστοριᾷ Πλημμελειοδίκαις ἀνακριτὴς

Ἐπειδὴ ὁ Χρῆστος Ἰωάννου Μπουϊκίδης, γεννηθεὶς ἐν Μπουτσοῦ Τσιφτῆ Σεβαστείας Πόντου καὶ κατοικῶν ἐν Ἁγίοις Ἀναργύροις, ἐτῶν 19, γεωργὸς καὶ χριστιανὸς ὀρθόδοξος, κατηγορεῖται ὡς ὑπαίτιος τοῦ ὅτι μετὰ τοῦ Ἠλία Σκεύη, Ἀνέστη Γιλατζίδη καὶ Ἰωάννου Μπουϊκίδη ὑπὸ κοινοῦ συμφέροντος κινούμενοι συναπεφάσισαν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἑπομένης ἀξιοποίνου πράξεως καὶ ἕνεκα ταύτης συνομολογήσαντες πρὸς ἀλλήλους ἀμοιβαίαν συνδρομὴν ἐν Δρανιτσίῳ τὴν 17ην Μαρτίου ἐ. ἔ. κατεῖχον σιγαρόχαρτον μὴ προερχόμενον ἐκ τῶν ἀποθηκῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου βάρους ἄνω τῶν 50 γραμμαρίων, ἤτοι περὶ τὰς τρεῖς χιλιάδας φυλλάδια, ὅπερ εἰσήγαγον ἐκ ξένου ὁμόρου Κράτους, τῆς Ἀλβανίας, καὶ διέθετον τοῦτο πρὸς ἐμπορίαν, πωλοῦντες εἰς διαφόρους κατοίκους τῆς ἐπαρχίας Καστορίας, ἐκ τούτου δὲ ἡ προσγενομένη εἰς τὸ Δημόσιον ζημία ἐκ τῆς στερήσεως τῶν δικαιωμάτων του διὰ τέλη καὶ φόρους ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τῶν 5000 δραχμῶν, ἤτοι κατηγορεῖται ἐπὶ κακουργήματι προβλεπομένῳ καὶ τιμωρουμένῳ ἀπὸ τὰ ἄρθρα 57, 83 παρ. 3 τοῦ Κώδ. περὶ καπνῶν νόμου ὡς συνεπληρώθη ὑπὸ τοῦ Νομοθ. Διατάγματος τῆς 11 Ἰουλίου 1925, ἄρθρα 100, 107, 108, 2, 109, 110, 111, 135 καὶ 137 ὡς ἐτροποποιήθησαν ὑπὸ Ν. Δ. 30ῆς Ὀκτωβρίου—4 Νοεμβρίου 1925 ἄρθρα 6, 7, 8, 17 καὶ 18 τοῦ 1865 νόμου περὶ τελωνιακοῦ κώδικος καὶ τῶν νόμων 4317 ἄρθρ. 2, 4057 ἄρθρ. 1 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

Ἐπειδὴ ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε ἀνακρίσεων ὑπάρχουν ὑποψίαι κατὰ τοῦ κατηγορουμένου τούτου ἐπὶ τῇ ἐκτεθείσῃ πράξει

Ἀκούσαντες καὶ τὴν γνώμην τοῦ παρὰ τοῖς ἐνταῦθα Πλημμελειοδίκαις Εἰσαγγελέως.

Ἰδόντες καὶ τὰ ἄρθρα 207, 212 καὶ 228 τῆς Ποιν. Δικονομίας ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῶν ΒΩΖ καὶ ΓΨΠΓ νόμων

Ἐντελλόμεθα τὴν προφυλάκισιν τοῦ εἰρημένου κατηγορουμένου.

Ἐν Καστοριᾷ τῇ 27 Μαρτίου 1931

Ὁ ἀνακριτὴς Καστορίας
Ἀλέξανδρος Παπαζήσης
Ὁ ὑπογραμματεὺς
Π. Τάνης

Ἀριθ. 314

Διευθύνεται πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα τῶν ἐνταῦθα Πλημμελειοδικῶν τὸ παρὸν ἔνταλμα πρὸς ἐκτέλεσιν.

Ὁ ἀνακριτὴς Καστορίας
Ἀλέξανδρος Παπαζήσης

Ὅ,τι ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ἐν Καστοριᾷ τῇ 3 Ἀπριλίου 1931
Ὁ ὑπογραμματεὺς
Π. Τάνης

Ἀριθ. Πρωτ. 280
» Δικογρ. 40)1931

ΕΝΤΑΛΜΑ ΦΥΛΑΚΙΣΕΩΣ

Ἐν ὀνόματι τοῦ Νόμου καὶ τῆς Ἑλλην. Δημοκρατίας.

Ὁ παρὰ τοῖς ἐν Καστοριᾷ Πλημμελειοδίκαις ἀνακριτὴς

Ἐπειδὴ ὁ Ἠλίας Δημ. Σκεύης, γεννηθεὶς ἐν Διᾷ τῶν Ἠπείρου καὶ κατοικῶν ἐν Ἄνω Περιβόλι, ἐτῶν 29, γεωργὸς καὶ Χριστιανὸς ὀρθόδοξος, κατηγορεῖται ὡς ὑπαίτιος τοῦ ὅτι μετὰ τοῦ Ἀνέστη Γιλατζίδη καὶ ἄλλων ὑπὸ κοινοῦ συμφέροντος κινούμενοι συναπεφάσισαν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἑπομένης ἀξιοποίνου πράξεως καὶ ἕνεκα ταύτης συνομολογήσαντες πρὸς ἀλλήλους ἀμοιβαίαν συνδρομὴν ἐν Δρανιτσίῳ—Καστορίας τὴν 17ην Μαρτίου ἐ. ἔ. κατεῖχον σιγαρόχαρτον μὴ προερχόμενον ἐκ τῶν ἀποθηκῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου βάρους ἄνω τῶν 50 γραμμαρίων, ἤτοι περὶ τὰς τρεῖς χιλιάδας φυλλάδια, ὅπερ εἰσήγαγον ἐκ ξένου ὁμόρου Κράτους, τῆς Ἀλβανίας, διέθετον τοῦτο πρὸς ἐμπορίαν, πωλοῦντες εἰς διαφόρους κατοίκους τῆς ἐπαρχίας Καστορίας, ἐκ τούτου δὲ ἡ προσγενομένη εἰς τὸ Δημόσιον ζημία ἐκ τῆς στερήσεως τῶν δικαιωμάτων του διὰ τέλη καὶ φόρους ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τῶν 5000 δραχμῶν, ἤτοι κατηγορεῖται ἐπὶ κακουργήματι προβλεπομένῳ καὶ τιμωρουμένῳ ἀπὸ τὰ ἄρθρα 57, 83 παρ. 3 τοῦ Κώδικος περὶ καπνῶν νόμου ὡς συνεπληρώθη διὰ τοῦ Ν. Δ. τῆς 11 Ἰουλίου 1925, ἄρθρα 100, 107, 108 ἐδ. 2, 109, 110, 111, 135 καὶ 137 ὡς ἐτροποποιήθησαν ὑπὸ Ν. Δ. 30ῆς Ὀκτωβρίου—4 Νοεμβρίου 1925 ἄρθρα 6, 7, 8, 17 καὶ 18 τοῦ 1865 νόμου περὶ Τελωνιακοῦ Κώδικος καὶ τῶν νόμων 4317 ἄρθρ. 2, 4057 ἄρθρ. 1.3893 ἄρθρ. 4 καὶ 3995.

Ἐπειδὴ ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε ἀνακρίσεων ὑπάρχουν ὑποψίαι κατὰ τῶν κατηγορουμένων τούτων ἐπὶ τῇ ἐκτεθείσῃ πράξει.

Ἀκούσαντες καὶ τὴν γνώμην τοῦ παρὰ τοῖς ἐνταῦθα Πλημμελειοδίκαις Εἰσαγγελέως.

Ἰδόντες καὶ τὰ ἄρθρα 207, 212 καὶ 228 τῆς Ποινικῆς Δικονομίας ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῶν ΒΩΖ καὶ ΓΨΠΓ Νόμων.

Ἐντελλόμεθα τὴν προφυλάκισιν τῶν εἰρημένων κατηγορουμένων.

Ἐν Καστοριᾷ τῇ 20 Μαρτίου 1931

Ὁ ἀνακριτὴς τοῦ τμήματος
Ἀλέξανδρος Παπαζήσης
Ὁ ὑπογραμματεὺς
Παντελῆς Τάνης

Ἀριθ. 281

Διευθύνεται πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα τῶν ἐνταῦθα Πλημμελειοδικῶν τὸ παρὸν ἔνταλμα πρὸς ἐκτέλεσιν.

Ὁ ἀνακριτὴς Καστορίας
Ἀλέξανδρος Παπαζήσης

Ὅ,τι ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ἐν Καστοριᾷ τῇ 3 Ἀπριλίου 1931
Ὁ ὑπογραμματεὺς
Π. Τάνης

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ Σ

ΤΕΤΑΡΤΗ, 8

Ἀεροπορικῶς δι' Εὐρώπ[illegible] Βελιγραδίου διὰ τῆς ταχείας στοιχίας μέχρις 7 μ.μ.

Ἀναχωρήσεις Σιδ)κῶς. [illegible] ἁμ)ξίας Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ [illegible] ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 [illegible] συστημένη καὶ 12 1)2 [illegible] Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας [illegible] χρι τῆς 6 μ.μ. ἡ συστημένη [illegible] μ.μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς. Διὰ Π[illegible] Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 5 [illegible] ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς [illegible] ρινῆς τῆς προτεραίας. [illegible] χεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως [illegible] ται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ἀλ)φία [illegible] χρι τῆς 11.40' π. μ. ἡ δὲ [illegible] μένη μέχρι τῆς 10.40 π. [illegible]

«Σμύρνη» 9 π. μ. Κων[illegible] Σμύρνην.

«Κεραυνὸς» 6 π. μ. [illegible]

«Μάνα» 11 π. μ. Αἴγιν[illegible] να, Πόρον.

«Ναυκρατοῦσα» 2 μ.μ. [illegible] Βόλον, Θεσσαλονίκην, [illegible] Ἀλεξ)πολιν.

«Σπέτσαι» 2 μ.μ. [illegible] λον, Θεσσαλονίκην, Καβάλλαν [illegible] λεξ)πολιν.

«Ἄφοβος» 2 μ.μ. Χανιά, [illegible] μνον, Ἡράκλειον.

«Σάμος» 2 μ.μ. Χίον, [illegible] νην.

«Ὑπεροχὴ» 2 μ.μ. Πάτρας, [illegible] κυνθον, Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.

«Πέτρος» 2 μ. μ. Πάτρας, [illegible] στακόν, Μύτικα, Λευκάδα, [illegible] ζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν, [illegible] τσαν.

«Ναυσικᾶ», «Δωρὶς» 2 μ.μ. [illegible] τέαν, Γαλαξείδιον, Βιτρινίτσαν, [illegible] γιον, Ναύπακτον, Κρυονέρι, [illegible] τρας.

«Ἀγγελικὴ» 2 μ.μ. Σύρον, [illegible] νον, Ἅγ. Κήρυκον, Φοῦρνον, [illegible] ραθόκαμπον, Καρλόβασι, Βαθύ, [illegible] ον, Καρδάμυλα, Βολισσόν, [illegible] Πλωμάριον, Γέρακα, Μυτιλήνην, [illegible] θυμνα, Σίγρι, Ἅγ. Εὐστράτιον, [illegible] Μοῦδρον, Κάστρον, Σαμοθράκην, [illegible] Ἀλεξ)πολιν, Καβάλλαν.

«Νικόλαος Κ.» 2 μ.μ. Μον[illegible] σίαν, Νεάπολιν, Ἅγ. Πελαγίαν, [illegible] θειον.

«Κατίνα» 2 μ. μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Γύθειον, Γερολιμένα μέχρι Καλαμῶν.

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΔΙΑ ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ

Φίλε κ. Διευθυντά,

Κατηγορήθην εἰς τὸν Τύπον διὰ δημοσιευθείσας ἀνακριβεῖς πληροφορίας ὡς πρὸς τὸ Δικαστικὸν Μέγαρον Ἀθηνῶν, τὸ ὁποῖον θὰ ἀνεγερθῇ παρὰ τὴν Ἀκρόπολιν.

Φυσικὰ μοῦ ἀποδίδουν ὅλα τὰ φανταστικὰ σχέδια τὰ ὁποῖα εἶδον τὸ φῶς ἄνευ τοῦ ἰδικοῦ μου ἐλέγχου, καὶ ἐπαναλαμβάνουν ἐπιμόνως ὅτι αὐτὰ τὰ ἀνακριβῆ στοιχεῖα ἐχρησίμευσαν ὡς βάσις διὰ τὰς διαμαρτυρίας τῶν Ἀκαδημιῶν.

Ἡ ἀλήθεια ὅμως δὲν εἶνε αὐτή, καὶ διὰ νὰ μὴ ἐπικρατῇ μία πλάνη θέλω νὰ καταστήσω γνωστὸν τοῦτο: ὅτι δὲν ὑπάρχει οὐδεμία σχέσις τῆς δευτέρας εὐχῆς τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας τῶν Καλῶν Τεχνῶν πρὸς τὰ σκίτσα τῆς «Ἰλλουστρασιόν». Ἡ Ἀκαδημία αὕτη λέγει: Γνωρίζουσα κατόπιν ἐπακριβῶν στοιχείων τὴν θέσιν ἔνθα μέλλει ν' ἀνεγερθῇ τὸ κτίριον τοῦτο καὶ τὸ ὕψος εἰς ὃ θὰ φθάσῃ, ἀνανεώνει ὡσαύτως τὴν προηγουμένην της εὐχήν. Εἶνε πολὺ ἁπλοῦν νὰ λέγεται ὅτι τὰ στοιχεῖα, ἐφ' ὧν ἡ Ἀκαδημία αὕτη ἐβασίσθη, εἶνε ἀνακριβῆ, δέον ὅμως τοῦτο νὰ ἀποδειχθῇ!

Αὐτὴν τὴν φορὰν δὲν πρόκειται διὰ τὰ πρῶτα ἐκεῖνα πρόχειρα σκίτσα τὰ ὁποῖα συνώδευον μίαν ἔκθεσίν μου ἐνυπόγραφον. Καὶ ἐὰν ἐγένοντο λάθη εἰς τὰ ἐν λόγῳ σκίτσα, τὰ ὁποῖα ἦσαν πολὺ πρόχειρα, τὰ μέτρα τ' ἀναγραφόμενα εἰς τὸ κείμενον τῆς ἐκθέσεώς μου ἔδιδον 100×140 μ. διὰ τὴν διάστασιν τοῦ κτιρίου καὶ 70 μ. διὰ τὸ ὕψος τῆς θόλου.

Τὴν 18 παρελθόντος Ὀκτωβρίου ὁ σεβαστὸς Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν προσοχὴν τοῦ ὁποίου περιῆλθε σκίτσο ἀνακριβὲς καὶ παραποιημένον δημοσιευθὲν ἐν Ἀθήναις καὶ ἀποδιδόμενον εἰς ἐμέ, μοῦ ἔκαμε τὴν τιμὴν νὰ μοῦ ἀποστείλῃ ἐπιστολὴν μεθ' ἑνὸς ἄρθρου δημοσιευθέντος, τὴν αὐτὴν ἡμέραν εἰς τὸ «Ἐλεύθερον Βῆμα» καὶ συνοδευόμενον μὲ ἀντίγραφον ἐπανορθωτικοῦ σχεδίου τοῦ κ. Νικολούδη.

Διὰ νὰ διαφωτίσω τὴν ὑπόθεσιν ἐζήτησα παρὰ τοῦ κ. Νικολούδη νὰ ἴδω τὴν μελέτην τοῦ Μεγάρου καὶ παρετήρησα ὅτι τὸ σχέδιον δὲν ἀνταπεκρίνετο πρὸς τὴν πραγματικότητα.

Δὲν ἠθέλησα ν' ἀναφέρω εἰς τὴν πρὸς τὸν κύριον Πρόεδρον ἐπιστολήν μου τὴν ἀνακάλυψίν μου ἀπὸ λεπτότητα πρὸς τὸν κ. Νικολούδην, ἀλλ' ἀφοῦ ἐβεβαιώθην διὰ τὰς διαστάσεις τοῦ κτιρίου κατόπιν ἀνταλλαγῆς ἐπιστολῶν, ἐδημοσιεύθη τὴν 6 παρελθόντος Νοεμβρίου εἰς τὸ «Ἐλεύθερον Βῆμα» μίαν ἐπανόρθωσιν καὶ σχέδια ἀνταποκρινόμενα πρὸς τὴν ἀλήθειαν.

Βραδύτερον, τὴν 22 Νοεμβρίου, ἐδημοσιεύετο εἰς τὴν Παρισινὴν «Ἰλλουστρασιὸν» μία τομὴ ἐντελῶς φανταστικὴ ὡς πρὸς τὸ ὕψος τῆς Ἀκροπόλεως σχετικῶς μὲ τὸ Δικαστικὸν Μέγαρον. Ἴσως ὑπέθεσαν ὅτι ὑπῆρχε σχέσις μεταξὺ τοῦ σκίτσου τῆς «Ἰλλουστρασιὸν» καὶ τῆς δευτέρας εὐχῆς τῶν μελῶν τῆς «Ἀκαδημίας τῶν Καλῶν Τεχνῶν» καὶ τῆς «Ἀκαδημίας τῶν Ἐπιγραφῶν καὶ Γραμμάτων». Ἀλλὰ δὲν συμβαίνει τοῦτο, διότι τὰ στοιχεῖα ἐφ' ὧν ἐβασίσθησαν αἱ Ἀκαδημίαι αὗται, εἶνε τὰ δημοσιευθέντα τὴν 6 παρελθόντος Νοεμβρίου εἰς τὸ «Ἐλεύθερον Βῆμα».

Νομίζω ὅτι μία τοιαύτη δήλωσις διαλύει πᾶσαν ὑπόνοιαν δημιουργηθεῖσαν εἰς βάρος μου. Ἔχω ὅμως νὰ προσθέσω παρ' ὅλα ταῦτα ὅτι, καὶ ἐὰν ἐδημοσιεύθησαν πληροφορίαι οὐχὶ ἀπολύτως ἀκριβεῖς, τὸ γεγονὸς τῆς γειτονίας τῆς Ἀκροπόλεως μὲ οἰκοδόμημα ὀγκῶδες παραμένει ἐξ ὁλοκλήρου. Καὶ ἀναφέρω τὴν Ἀγγλικὴν Ἀκαδημίαν, ἥτις παρὰ τὴν ὑποβίβασιν εἰς τὰ 60 μ. τῆς θόλου, τὴν ὁποίαν ἡ «Ἰλλουστρασιὸν» ἀνεβίβαζεν εἰς τὰ 106 μ., ζητεῖ τὴν ἀφαίρεσιν ἁπλῶς τοῦ στοιχείου τούτου, κρίνουσα τὸ ζήτημα ἀπὸ αἰσθητικῆς ἀπόψεως, ἥτις δὲν ἔχει οὐδεμίαν σχέσιν μὲ ἀριθμούς.

Θὰ προσθέσω ἐπίσης ὅτι ἡ κατάργησις τῆς θόλου θὰ εἶνε καταστρεπτικὴ διὰ τὸ κτίριον τὸ ὁποῖον στερούμενον τοῦ ὡραιοτέρου του κοσμήματος θὰ φαίνεται ἀπὸ τὴν Ἀκρόπολιν ὡς ἕνα σύμφυρμα στεγῶν, ταραστῶν καὶ καπνοδόχων...

Τέλος μία κατηγορία μοῦ εἶνε περισσότερον ὀδυνηρά: Μοῦ ἀποδίδουν ὅτι ὑπῆρξα αἴτιος νὰ ἐπέμβουν ξέναι Ἀκαδημίαι εἰς ζήτημα ἐθνικὸν καὶ οὕτω νὰ προσβληθῇ τὸ αἴσθημα τῶν Ἑλλήνων. Ἀλλὰ πρόκειται νὰ διακρίνω τοὺς θιγέντας: Ἀπ' ἐναντίας πλεῖστοι Ἕλληνες κύριοι μὲ ἐνεθάρρυνον καὶ ἴσως δὲν εἶνε γνωστὸν ὅτι ἡμεῖς οἱ Γάλλοι ἀρχιτέκτονες ἀπὸ παλαιᾶς καλῆς παραδόσεως ζητοῦμεν πάντοτε τὴν συμβουλὴν τῶν διδασκάλων μας διὰ σοβαρὰς περιπτώσεις τοῦ ἐπαγγέλματός μας. Τί τὸ φυσικώτερον, εὑρισκόμενος εἰς Παρισίους νὰ ζητήσω τὴν γνώμην ἐκείνων τοὺς ὁποίους θεωρῶ ἁρμοδιωτέρους διὰ νὰ κρίνουν ἕνα ζήτημα, τὸ ὁποῖον οἱ πλεῖστοι τῆς Ἀκαδημίας γνωρίζουν ἀπὸ πλησίον ὡς ἐκ τῆς μακρᾶς διαμονῆς των ἐν Ἑλλάδι τῆς ὁποίας ἐμελέτησαν τὴν τέχνην καὶ εἰδικῶς τὴν Ἀρχιτεκτονικήν;

Ἐὰν ὁ κ. Νικολούδης, ὅστις τυγχάνει ἐπίσης μαθητὴς Γάλλων διδασκάλων, εἶχε ὅπως ἐγώ, τὴν γνώμην αὐτῶν, δὲν θὰ διεφωνοῦμεν καὶ τὸ Δικαστικὸν Μέγαρον θὰ εὑρίσκετο ἀναμφιβόλως ἐν ἐκτελέσει.

Μὲ κατηγοροῦν ἐπίσης, ὅτι ἔχω κακίαν καὶ καταδιώκω τὸν φίλον μου Νικολούδην. Ἀλλὰ πάντοτε εὗρον τὸ κτίριόν του πολὺ ὡραῖον καὶ πάντοτε εἶπον ὅτι θὰ ἐκόσμει τὴν σημερινὴν πόλιν ὅπου ἔχει τὴν θέσιν του καὶ θὰ ἐξυπηρέτει ἀληθινὰ τοὺς πολίτας. Ἄλλωστε διατὶ νὰ ριψοκινδυνεύσωμεν νὰ καταστρέψωμεν ἕνα τοπεῖον τὸ ὁποῖον θεωρεῖται ὡς ἕνα ἀπὸ τὰ τελειότερα ἀριστουργήματα τοῦ κόσμου;

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἀπριλίου 1931

Μετὰ πολλῆς τιμῆς
A. Hèbrard

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΩΝ ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΘΗΚΟΝ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Φίλη «Πρωΐα»,

Ἐν τῇ χθεσινῇ «Ἑστίᾳ» ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν «Ἀντὶ ἀντιποίνων» ἀνέγνων μεταξὺ ἄλλων καὶ τὰ ἑξῆς:

«Μεταξὺ τῶν ἀμπελουργῶν τῆς Ἑλλάδος ἤρχισε νὰ καλλιεργῆται τάσις «Ἀντιποίνων» κατὰ τῶν γαλλικῶν προϊόντων διὰ τὸν ἀποκλεισμὸν τῶν ἑλληνικῶν οἴνων καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ γλεύκους ἀπὸ τὴν Γαλλίαν. Οἱ Ἕλληνες ἀμπελουργοί, ἀντὶ νὰ σκέπτωνται πῶς νὰ τιμωρήσουν τὴν Γαλλίαν, θὰ ἐνήργουν πολὺ πρακτικώτερον ὑπὲρ τῶν ἀληθῶν συμφερόντων των, ἐὰν ἐφρόντιζον, ἄνευ ἀναβολῆς, νὰ ἐξεύρουν νέας ἀγορὰς διὰ τοὺς ἑλληνικοὺς οἴνους».

Ἀναγκάζομαι νὰ παρατηρήσω εἰς τὰ ἀνωτέρω ὅτι θὰ ἦτο πολὺ ἐθνικώτερον καὶ πολὺ συντελεστικὸν ἂν ἡ φίλη «Ἑστία» συνεβούλευε τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν νὰ ἐρευνήσῃ, ἄνευ ἀναβολῆς (ὅ,τι ὤφειλε νὰ ἔχῃ ἤδη αὕτη πράξει καὶ πρὸ τῆς ἀκυρώσεως τῆς συμβάσεώς μας ἐκ μέρους τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως), πρὸς ἐξεύρεσιν νέων ἀγορῶν καταναλώσεως ὄχι μόνον τῶν οἴνων ἀλλὰ καὶ τῶν ἄλλων γεωργικῶν προϊόντων μας, ἀφοῦ, ὡς γνωστόν, οὔτε ὁ Αὐτόνομος Σταφιδικὸς ὀργανισμὸς καὶ ἄλλοι ὀργανισμοὶ δὲν σκοτίζονται διὰ τὴν ἐξεύρεσιν νέων ἀγορῶν καταναλώσεως τῶν προϊόντων μας καὶ δὴ τῶν πραγματικῶς προνομιούχων τοιούτων, ὧν ἡ κατανάλωσις ἠλαττώθη εἰς τὰς ἀγορὰς τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Οἱ πτωχοὶ ἀμπελουργοί, οὔτε τὰ πνευματικά, οὔτε τὰ ὑλικά, ἐκτὸς τῆς ἀξίνης των, διαθέτουν μέσα, οὔτε ἐμπορικὴν ἐμπειρίαν ἔχουν ὅπως ἀνακαλύψουν ἀγορὰς καταναλώσεως τῶν προϊόντων των εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Ἄλλως τε εἰς οὐδὲν μέρος τοῦ πλανήτου μας ὁ γεωργὸς ἀσχολεῖται εἰς τὸ ἔργον τοῦ ἐρευνητοῦ τόπων καταναλώσεως τῶν προϊόντων του. Τοῦτο εἶνε ἔργον καὶ καθῆκον ἐπιτακτικὸν τοῦ Κράτους καὶ δὴ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, τῶν Ἐμπορικῶν Ἐπιμελητηρίων καὶ τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν διὰ τῶν διπλωματικῶν καὶ προξενικῶν αὐτοῦ ὑπαλλήλων, τῶν ὁποίων ὅμως ὁ σκοπός, ὡς τὰ γεγονότα ἀπέδειξαν, εἶνε καθαρῶς χρηματολογικός. Εἰδικῶς δὲ ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐν τῇ μεγάλῃ ἀμερικανικῇ ἀγορᾷ κατανάλωσιν τῶν προϊόντων μας, ἡ ἐκεῖ ἐπίσημος ἀντιπροσωπεία, ὄχι μόνον ἐντελῶς ἀνίκανος εἶνε, ἀλλὰ καὶ ὑλικῶς ἐπιζήμιος γίνεται εἰς τὰ πραγματικὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους καὶ τῶν ἐκεῖ βιοπαλαιστῶν ἀδελφῶν μας.

ΑΡΙΣΤ. ΣΠ. ΤΣΑΚΩΝΑΣ
Ἀθῆναι 7 Ἀπριλ. 1931

ΔΙΑ ΤΟΥΣ κ.κ. ΙΑΤΡΟΥΣ

Τὸ εἰδικὸν φάρμακον κατὰ τοῦ σακχ. διαβήτου εἶνε ἡ ΔΙΑΒΗΤΥΛΙΝΗ, ἥτις ἐμπεριέχει φυτικὴν ἰνσουλίνην. Αἱ δοκιμαί, αἱ ὁποῖαι ἔγιναν εἰς ὅλα τὰ Νοσοκομεῖα, ἐστέφθησαν ὑπὸ πλήρους ἐπιτυχίας. Ἀποστέλλομεν δείγματα δωρεάν.

Α. ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΣ
Κάνιγγος 12, ΑΘΗΝΑΙ

ΔΗΛΩΣΙΣ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τοῦ σεβαστοῦ κοινοῦ, ὅτι κατὰ πατρικὴν πρόνοιαν τῆς Αὐτοῦ Μακαριότητος διωρίσθη ἐν τῷ ἡμετέρῳ ναῷ τοῦ Ἁγίου Νικολάου Καλλιθέας ὡς ἐφημερεύων ταχτικὸς ἱεροκῆρυξ ὁ ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἐν Χαλκηδόνι καὶ ἐν Σταυροδρομίῳ τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὡς καθηγητὴς καὶ ἱεροκῆρυξ εὐδοκίμως ὑπηρετήσας πανοσιολογιώτατος ἀρχιμανδρίτης κ. Σίλβεστρος Ι. Θεοδωρίδης.

Καλλιθέᾳ τῇ 6ῃ Ἀπριλίου 1931.
Ἡ Ἐκκλησιαστικὴ Ἐπιτροπὴ

ΡΟΔΟΛΦΟΣ, Ο ΟΥΤΟΠΙΣΤΗΣ ΗΡΩΣ ΤΟΥ ΜΑΓΕΡΛΙΓΚ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

χαρακτήριζον τὸν Ροδόλφον, ἔδιδον τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἦτο ἕνας Βίττελσμαχ παραπλανηθεὶς ἀνάμεσα εἰς τοὺς σκοτεινοὺς καὶ πεζοὺς Ἀψβούργους.

Ἡ Ἐλισάβετ, ἡ μητέρα του, ἠγάπα τὴν ἐλευθερίαν καθ' ἑαυτήν· αὐτὴ ἡ αὐτοκράτειρα τῆς συντηρητικωτέρας Αὐλῆς τῆς Εὐρώπης, ὑποχρεωθεῖσα νὰ διαλέγῃ μεταξὺ τῶν ὑποχρεώσεών της καὶ τῆς ἀνεξαρτησίας της, ἐπροτίμησε τὴν ἀνεξαρτησίαν της· μέσα εἰς ἕνα κόσμον ὁ ὁποῖος κάτω ἀπὸ ἕνα ἐπίχρισμα θρύλων καὶ τύπων, οὐσιαστικῶς ἦτο ἔκδοτος εἰς τὸν ρυπαρώτερον ὑλισμόν, αὐτὴ παρέμεινε ρωμαντική· ὅταν ἐλάτρευε τὸ ἀναρχικὸν πνεῦμα τοῦ Ἐρρίκου Χάϊνε, διεκήρυσσε τὸν ἰδικόν της ἀναρχισμόν. Ἡ Ἐλισάβετ, ἡ ὁποία ἀπέθανε μαχαιρωθεῖσα ἀπὸ κάποιον ἄθλιον, ὁ ὁποῖος ἐθεώρει ἑαυτὸν ἀναρχικόν, ὑπῆρξε πραγματικῶς ἓν ἀπὸ τὰ σπάνια πνεύματα τὰ αὐθεντικῶς ἀναρχικὰ ποὺ ἐνεφανίσθησαν πρὸ δύο γενεῶν· ἀπῄτει τὴν ἐλευθερίαν χάριν τῆς ἐλευθερίας, χωρὶς νὰ διερωτᾶται τὸ παράπαν ἐὰν τὸ γεγονὸς τῆς διαδόσεως τῆς ἐλευθερίας εἰς τοὺς ἀνθρώπους θὰ ἔχῃ ἢ ὄχι τὸ ἀποτέλεσμα τῆς καθησυχάσεως τῆς ἀνησυχίας τῶν λαῶν· δὲν ἐπίστευεν εἰς τὴν ἀποτελεσματικότητα τῆς διδασκαλίας· δὲν ἐπίστευε πιθανῶς εἰς καμμίαν πρόοδον· ἡ ζωή της ὡς αὐτοκρατείρας τῆς Αὐστρίας εἶχε μόνον καὶ μόνον κορυφώσει μέσα της τὴν ἐνστικτώδη περιφρόνησιν της πρὸς τὰς λέξεις ποὺ σχηματίζουν τὸ ἐπιβλητικὸν λεξιλόγιον τῶν ἐθναρχῶν: ἐξουσία, τάξις, ἠθικότης, πρόοδος.

Προικισμένος μὲ τὴν ἰδιοσυγκρασίαν καὶ τὴν νοοτροπίαν τῆς μητρός του, ὁ Ροδόλφος δὲν κατέληξεν εἰς τὰ ἴδια λογικὰ καὶ ἄκρα συμπεράσματα. Εἶχε πάρει ἀπὸ τὸν πατέρα του ἕνα θρησκευτικὸν σεβασμὸν διὰ τὴν ἀποστολὴν τῶν Ἀψβούργων εἰς τὸν κόσμον· ἐπίστευεν εἰς τὴν ἰδίαν αὐτοῦ θέσιν, ἐνῷ ἡ Ἐλισάβετ δὲν ἐπίστευεν εἰς κανένα ἐξωτερικὸν καὶ πολιτικὸν μεγαλεῖον. Πιστὸς εἰς τὴν ἀποστολὴν καὶ εἰς τὸ ὑπέρτατον ἰδεῶδες τοῦ πατρός του, τὴν δόξαν καὶ τὸ γόητρον τῆς Αὐστρίας, ὁ Ροδόλφος, ὁ ὁποῖος εἶχε διίδει τὴν μετριότητα τοῦ Φραγκίσκου—Ἰωσήφ, ἐπίστευσεν ἀφελῶς ὅτι θὰ ἤρκει, διὰ νὰ σώσῃ τὴν Αὐστρίαν, νὰ κάμῃ ἀκριβῶς τὸ ἀντίθετον τοῦ ὅ,τι ἔκαμνεν ὁ Αὐτοκράτωρ.

Ἡ Αὐλὴ τῆς Αὐστρίας ἦτο αὐστηρῶς καθολική, κατὰ τὸν στενὸν καὶ σύχμηρον καθολικισμόν, ὁ ὁποῖος ἦτο ὁ ἰδικός της· καὶ, φυσικά, οἱ παιδαγωγοὶ τοῦ Ροδόλφου εἶχον θελήσει νὰ τὸν ἀναθρέψουν ἐν τῷ πνεύματι τούτῳ· ἀλλὰ ἡ σιωπηλή, εἰρωνικὴ καὶ εἰδωλολάτρις μητέρα του ἦτο ἐκεῖ κοντά του· πιθανῶς δὲν ἐξεστόμισε ποτὲ λέξιν· ἀλλὰ ἡ σιωπή της ἦτο ἀρκετή· καὶ τὸ παιδὶ ἔχασε κάθε σεβασμὸν (περὶ ἀγάπης δὲν ἠδύνατο νὰ γίνῃ λόγος) πρὸς τοὺς ψυχροὺς τύπους, τοὺς ὁποίους τὸν ἔβαλαν νὰ μάθῃ τόσον μηχανικῶς ὅσον καὶ τὰς στρατιωτικὰς ἀσκήσεις.

Ἡ πτῶσις τῆς Αὐτοκρατορίας ἔφερεν εἰς φῶς τὰς παρατηρήσεις ποὺ ἔγραψεν εἰς ἡλικίαν δεκαπέντε ἐτῶν εἰς τὸ ἡμερολόγιόν του:

«Οἱ κληρικοὶ εἶνε ἔνοχοι τοῦ μεγάλου αὐτοῦ ἐγκλήματος: ὅτι ἐκίνησαν τὴν ἀπέχθειαν τῶν λαῶν διὰ δεισιδαιμονικῶν θρησκευτικῶν συνηθειῶν, αἱ ὁποῖαι ἐπέτρεψαν εἰς τὰς ἱερατικὰς τάξεις, καθὼς καὶ εἰς τὴν ἀριστοκρατίαν, νὰ κάμνουν ὅ,τι θέλουν».

Καὶ παρακάτω:

«Εἴμεθα ἀνώτερα πνεύματα ἢ ζῷα; Εἴμεθα ζῷα.»

Σελίδες ἐπιχειρηματολογιῶν ἡμιαφελῶν ἡμισχολαστικῶν ἕπονται πρὸς διαλεύκανσιν τοῦ γεγονότος ἐὰν ὁ ἄνθρωπος κατάγεται ἢ ὄχι ἀπὸ τὸν πίθηκον....

SFORZA

ΑΥΡΙΟΝ: Τὸ τέλος.

ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΙ

ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΦΟΠΛΙΣΤΩΝ

Γενομένων ἀρχαιρεσιῶν τῆς Ἑνώσεως τῶν Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν ἐξελέγησαν σύμβουλοι αὐτῆς, ἐν γενικῇ συνελεύσει, οἱ κ.κ. Σ.Γ. Ἐμπειρῖκος, Κ. Ε. Βενιζέλος, Λ. Θ. Βογιαζίδης, Ἀρ. Γ. Βλασσόπουλος, Β. Ι. Γουλανδρῆς, Γ. Ι. Γρέγος, Γ. Κ. Δρακούλης, Μ. Α. Ἐμπειρῖκος, Δ. Ι. Κορκόδειλος, Γ. Β. Κουλουκουνδῆς, Γκ. Ν. Κουλούρας, Ν. Γ. Κυριακίδης, Ν. Γ. Λιβανός, Ν. Δ. Λυκιαρδόπουλος, Α. Ι. Μαζαράκης, Ε. Ι. Μιχαλινός, Μ. Ι. Πνευματικός, Ο. Χ. Σαλιάρης, Α. Δ. Σταθᾶτος, Ε. Κ. Τσιροπινᾶς, Ι. Δ. Χανδρῆς, Ε. Ε. Χατζηλίας, Ι. Κ. Χατζηπατέρας. Τὸ δὲ Διοικητικὸν Συμβούλιον, συνελθόν, ἀνέδειξε τοὺς κ.κ. Σ. Γ. Ἐμπειρῖκον, πρόεδρον, Ν. Γ. Κυριακίδην καὶ Ε. Ε. Χατζηλίαν ἀντιπροέδρους καὶ Γκ. Ν. Κουλούραν ταμίαν.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Ἑνώσεως)

ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Πωλεῖται αὐτοκίνητον Μπερλιὲ τ. 5. ἀνατρεπόμενον. Καρόνι σιδερένιο σχεδὸν καινουργές. Τιμὴ εὐκαιρίας. Πληροφορίαι ὁδὸς Ἠπείρου 4.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣ

ΨΗΦΙΣΙΣ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΩΝ

Τὴν 5 1)2 ἀπογευματινὴν ἄρχεται ἡ συνεδρίασις τῆς Γερουσίας.

Ὁ κ. ΔΟΥΖΙΝΑΣ διαμαρτύρεται διότι εἰς τὴν τελευταίαν συνεδρίασιν τοῦ Σώματος εἰσάγονται πρὸς ψήφισιν τὰ κυριώτερα καὶ οὐσιαστικώτερα νομοσχέδια.

Συζητεῖται τὸ νομοσχέδιον περὶ συντηρήσεως ὁδῶν.

Πολλοὶ γερουσιασταὶ ζητοῦν νὰ ἀνασταλῇ ἡ ἐφαρμογὴ τῆς διατάξεως τοῦ νομοσχεδίου διὰ τοῦ ὁποίου οἱ γεωργοὶ ὑποχρεοῦνται νὰ ἀντικαταστήσουν τοὺς τροχοὺς τῶν κάρρων των. Ὁ γεωργικὸς κόσμος, τονίζουν, διέρχεται κρίσιν δεινὴν καὶ εἶνε ἀδύνατον νὰ ἐξεύρῃ τὸ ποσὸν τῶν 2000 δραχμῶν, τὸ ὁποῖον ἀπαιτεῖται διὰ τὴν ἀντικατάστασιν τῶν τροχῶν ἑνὸς κάρρου.

Τὸ νομοσχέδιον ψηφίζεται.

Κατόπιν συζητεῖται τὸ νομοσχέδιον περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων περὶ ἀστυνομίας πόλεων.

Ὁ κ. ΣΧΙΝΑΣ λέγει ὅτι τὸ νομοσχέδιον ἀποσκοπεῖ τὴν κύρωσιν πράξεως πρώην ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, παραβάντος νόμους. Ὁ νομοθέτης ἠθέλησε τὴν ἀστυνομίαν πόλεων αὐτοτελῆ καὶ ἠθέλησεν ἀκόμη νὰ ἐφαρμόσῃ τρόπον τινὰ τὸ ἀποκεντρωτικὸν σύστημα καὶ πρὸς τοῦτο ὑπῆρχεν ὁ νόμος 1587 ὁ ὁποῖος ὥριζεν ὅτι ἡ θέσις τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Σώματος ἀνήκει εἰς τὸν ἀρχηγὸν τῆς Βρεττανικῆς ἀποστολῆς, ἐφ' ὅσον ὑφίσταται αὕτη. Παραδόξως ὅμως ὁ τότε ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐξηνάγκασε τὸν ἀρχηγὸν τῆς Ἀγγλικῆς ἀποστολῆς νὰ παραιτηθῇ ἀπὸ τῆς θέσεως τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Σώματος. Τὸ ἐπεισόδιον τὸ ὁποῖον ἐδημιουργήθη μεταξὺ ὑπουργοῦ καὶ ἀρχηγοῦ εἶχεν ὡς ἀφορμὴν πρότασιν τοῦ ἀρχηγοῦ περὶ μεταθέσεως ἑνὸς διευθυντοῦ καὶ τιμωρίας ἑνὸς ἀστυνόμου Α'. Ὁ κ. ὑπουργὸς ἀντὶ νὰ ἀποστείλῃ τὴν πρότασιν ταύτην εἰς τὸ οἰκεῖον συμβούλιον, ἐχρησιμοποίησε πρόσωπον ξένον πρὸς τὸ Σῶμα ἀνώτατον δικαστικὸν καὶ εἰς τὴν γνώμην αὐτοῦ στηριχθεὶς ἐπανέφερε τὸν διευθυντὴν εἰς τὴν ἐξ ἧς μετετέθη θέσιν καὶ ἦρε τὴν τιμωρίαν τοῦ ἀστυνόμου. Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Σώματος ἐξετέλεσε μὲν τὴν ὑπουργικὴν ἀπόφασιν, ἀλλὰ συγχρόνως παρῃτήθη. Ὁ ὑπουργὸς εὑρέθη τότε εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἀναθέσῃ τὴν ἀρχηγίαν εἰς ἕνα τῶν ἀστυνομικῶν διευθυντῶν καὶ νὰ λάβῃ τὴν εὐθύνην νὰ φέρῃ εἰς τὰ Νομοθετικὰ Σώματα διὰ τὴν κύρωσιν τὴν παρανομίαν του. Δὲν ἠκολούθησε τὴν κοινοβουλευτικὴν ὁδὸν καὶ περιεφρόνησε τὰ Νομοθετικὰ Σώματα. Ἀλλὰ δὲν δύνανται οὔτε οἱ ὑπουργοί, οὔτε ἡ Κυβέρνησις νὰ προεξοφλοῦν τὴν γνώμην τῶν Νομοθετικῶν Σωμάτων. Ἡ ἀνάθεσις τῆς ἀρχηγίας εἰς ἀστυνομικὸν διευθυντὴν νεώτερον τῶν ἄλλων ἔσχεν ὡς ἄμεσον συνέπειαν τὴν δημιουργίαν ζητημάτων ἐντὸς τοῦ Σώματος καὶ ἐξηνάγκασε τοὺς ἄλλους διευθυντὰς νὰ ἀπέλθουν εἰς ἄδειαν. Δὲν δυνάμεθα ἤδη νὰ ἀποφύγωμεν τὴν κύρωσιν τῶν γενομένων, ἀλλ' ὀφείλομεν νὰ διαμαρτυρηθῶμεν καὶ νὰ εἴπωμεν ὅτι δὲν πρέπει νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὸ παρελθόν, ὅτε οἱ ἀρχηγοὶ τῆς ἀστυνομίας ἦσαν ὄργανα τῶν ἑκάστοτε Κυβερνήσεων.

Τὸ νομοσχέδιον ψηφίζεται ὡς ἔχει, ἀπορριπτομένων ὅλων τῶν τροπολογιῶν.

Λύεται κατόπιν ἡ συνεδρίασις καὶ διακόπτονται αἱ ἐργασίαι τοῦ Σώματος μέχρι τῆς 27ης τρ. μ.

ΑΝΕΥΡΕΘΗΣΑΝ ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΠΟΛΥΤΙΜΩΝ ΜΕΤΑΛΛΩΝ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τηλεφωνικῶς ἀγγέλλεται ἐκ Καβάλλας ὅτι κατὰ τὰς γενομένας ἀνασκαφὰς εἰς τὰ μεταλλεῖα τῆς κ. Βασιλικῆς Βενιζέλου, συζύγου τοῦ κ. Εὐαγγέλου Βενιζέλου, διευθυντοῦ τῆς Νομαρχίας Καβάλλας, ἀνεκαλύφθησαν ἀρχαῖαι στοαὶ καὶ φλέβαι πολυτίμων μετάλλων. Ἐκ τοῦ γεγονότος τούτου πιστοποιεῖται ἡ ἱστορικὴ βεβαίωσις περὶ ὑπάρξεως χρυσοφόρου στρώματος εἰς Μακεδονίαν. Τὰ ἀποκαλυφθέντα μεταλλεύματα εἶνε ἀργυροῦχου μολύβδου καὶ χαλκοῦ περιέχοντος χρυσόν. Γενομένη χημικὴ ἀνάλυσις ἀναβιβάζει τὸ καθαρὸν μέταλλον εἰς 80 %. Ἡ θέσις, εἰς τὴν ὁποίαν εὑρέθησαν τὰ πολύτιμα μέταλλα, ἀνταποκρίνεται ἀκριβῶς πρὸς τὰ μεταλλεῖα ἀργύρου καὶ χρυσοῦ, τὰ ὁποῖα ἐξεμεταλλεύετο ὁ ἱστορικὸς Θουκυδίδης καὶ τὰ ὁποῖα ὠνομάζοντο «σκαπτὴ ὕλη».

Τεμάχια τῶν μετάλλων τούτων ἐξετέθησαν εἰς Καβάλλαν εἰς κοινὴν θέαν.

ΔΥΝΑΜΙΤΙΣ ΚΑΤ' ΑΣΒΕΣΤΟΠΟΙΕΙΟΥ

Εἰς τὸ ἐν Μεγάροις ἐργοστάσιον ἀσβεστοποιΐας Μ. Μαγιάτου ἐγένετο δυναμιτιστικὴ ἔκρηξις, ἡ ὁποία προυκάλεσε πυρκαϊὰν εἰς αὐτό. Τὸ πῦρ κατεσβέσθη ἀφοῦ ἐπροξένησεν εἰς τὸ ἐργοστάσιον ζημίας 100000 δραχμῶν. Εἰς διάφορα μέρη τοῦ ἐργοστασίου εὑρέθησαν φυσίγγια δυναμίτιδος τοποθετηθέντα ὑπ' ἀγνώστων.

Ὑποτίθεται ὅτι ἡ ἀπόπειρα ἐγένετο διὰ λόγους ἐκδικήσεως ἢ διὰ λόγους ἐπαγγελματικῆς ἀντιζηλίας.

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Λόγῳ τῆς παρατηρουμένης κατὰ τὰς ἑορτὰς ἐντατικῆς ἐπιβατικῆς κινήσεως, ἀπὸ σήμερον Τετάρτην, 8ην τρέχοντος, μέχρι καὶ τῆς Κυριακῆς τῆς Διακαινησίμου θὰ κυκλοφορῇ καὶ τρίτη ταχεῖα ἁμαξοστοιχία μεταξὺ Πειραιῶς—Θεσσαλονίκης καὶ τἀνάπαλιν μὲ ὀχήματα ὅλων τῶν θέσεων.

Ἡ ἁμαξοστοιχία αὕτη θὰ ἀναχωρῇ:

Ἐκ Πειραιῶς ὥραν 20.—
Ἐξ Ἀθηνῶν ὥραν 21.05'
Ἐκ Λαρίσης ὥραν 5.40'
Ἄφιξις εἰς Θεσσαλονίκην ὥραν 9ην.

Ἐκ Θεσσαλονίκης δὲ δι' Ἀθήνας ὥραν 21.50'
Ἐκ Λαρίσης δι' Ἀθήνας ὥραν 1.20'
Ἄφιξις εἰς Ἀθήνας ὥραν 10ην.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Α' Περιφερείας)

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΕΚΠΟΝΗΣΕΩΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ

Τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον τῶν Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων προκηρύσσει συναγωνισμὸν μεταξὺ ἀρχιτεκτόνων διὰ τὴν ἐκπόνησιν προσχεδίων κατασκευῆς οἰκοδομῆς του ἀξίας μέχρι 10 ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Σχετικαὶ πληροφορίαι παρέχονται ἐν τοῖς Γραφείοις τοῦ Ταμείου, ὁδὸς Λυκούργου 12, ὧραι 10—12 π.μ. καθ' ἑκάστην.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἀπριλίου 1931.

Ὁ Διευθυντὴς
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΡΑΠΑΣ

ΤΟ ΑΓΡΟΤΙΚΟΝ ΚΟΜΜΑ ΔΙΑ ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΤΥΠΟΥ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Τὸ Ἀγροτικὸν κόμμα ἐξέδωκεν ἀνακοινωθὲν διὰ τὸ νομοσχέδιον περὶ τύπου τονίζον ὅτι ἡ προσπάθεια τοῦ κ. Βενιζέλου ὅπως καταργήσῃ τὰς ἐλευθερίας τοῦ τύπου ἀποτελεῖ συνέχειαν βαθυτέρας πολιτικῆς ἀνάγκης διὰ τὸ κυβερνῶν κόμμα, διότι ἡ μαστίζουσα τὸν λαὸν οἰκονομικὴ κρίσις, ἡ τρομακτικὴ ἐξαθλίωσις τῶν ἐργαζομένων τάξεων καὶ αἱ ἀποκαλυπτόμεναι ἐγκληματικαὶ καταχρήσεις εἰς βάρος τοῦ δημοσίου πλούτου ἐξογκώνουν τὸ ρεῦμα τῆς λαϊκῆς ἐξεγέρσεως ἐναντίον τοῦ κ. Βενιζέλου, ὅστις ἠθέλησε νὰ φιμώσῃ διὰ τοῦ νομοσχεδίου τὸν τύπον ἵνα συγκρατήσῃ εἰς τὴν ἀρχήν.

Τὸ Ἀγροτικὸν κόμμα καταγγέλλον τὴν Κυβέρνησιν εἰς τὸν Λαὸν προσκαλεῖ τὸν ὠργανωμένον καὶ μὴ ἀγροτικὸν καὶ γενικῶς τὸν ἐργαζόμενον κόσμον ὅπως διὰ μιᾶς συσσώμου ἐξεγέρσεως προστατεύσῃ τὸ καταπατούμενον Σύνταγμα.

Ἐπίσης ὁ σύλλογος ἐργολάβων Βορείου Ἑλλάδος ἐξέδωκε ψήφισμα διὰ τοῦ ὁποίου ἐκφράζει τὴν ἀγανάκτησίν του διὰ τὸ ἑτοιμαζόμενον πραξικόπημα κατὰ τῶν ἐλευθεριῶν τοῦ τύπου καὶ τοῦ λαοῦ.

Ἐξ ἄλλου ὁ Μακεδονικὸς τύπος συνεχίζει τὴν ἀρθρογραφίαν του ἐναντίον τοῦ νομοσχεδίου. Εἰς τὴν ἐπίθεσιν προσετέθη καὶ ἡ κυβερνητικὴ ἐφημερὶς «Μακεδονικὰ Νέα», ἡ ὁποία διευθύνεται ὑπὸ τοῦ βουλευτοῦ κ. Λούβαρη.

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν ὁ κ. Ι. Στάμου ἐπρότεινεν ὅπως τὸ Ἐπιμελητήριον ἐπιληφθῇ, ἐν εἰδικῇ συνεδριάσει, τοῦ ζητήματος τοῦ νομοσχεδίου περὶ περιορισμοῦ τῆς ἐλευθεροτυπίας.

ΗΛΙΚΙΑΣ 105 ΕΤΩΝ

ΠΑΤΡΑΙ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἀπεβίωσεν εἰς τὸν Ἀχλαδόκαμπον ἡ Ἀγγελικὴ χήρα Ἀργύρη ἐκ ψύξεως καὶ ἀσιτίας. Αὕτη εἶχεν ἡλικίαν 105 ἐτῶν.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΜΕΙΟΔΟΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τὴν 17ην τρέχοντος μηνὸς Ἀπριλίου ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 12ην π. μ. ἐπαναλαμβάνεται ἡ μειοδοτικὴ δημοπρασία διὰ τὴν προμήθειαν μέχρι χιλίων (1000) συσκευῶν καύσεως καπνογόνων φυσιγγίων πρὸς καταπολέμησιν τῶν ἀρουραίων.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι μειοδόται δέον ἀπαραιτήτως νὰ προσκομίσωσι τὰ σχετικὰ δείγματά των μέχρι τῆς 15ης τρέχοντος εἰς τὸ Τμῆμα Φυτοπαθολογίας πρὸς δοκιμήν.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀποταθήτωσαν εἰς τὸ Τμῆμα Φυτοπαθολογίας.

(Ἐκ τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τὴν 16ην Ἀπριλίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 11 π.μ. ἐπαναλαμβάνεται ἡ δημοπρασία διὰ τὴν προσφορὰν οἰκήματος πρὸς χρῆσιν τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Δημοσίου Λογιστικοῦ.

Τῶν ὅρων καὶ συμφωνιῶν δύναται λάβῃ γνῶσιν ὁ βουλόμενος εἰς τὸ Τμῆμα Διοικητικοῦ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Δημοσίου Λογιστικοῦ (ἔναντι Μητροπόλεως).

Ὁ ὑπουργὸς
Γ. ΜΑΡΗΣ

ΑΙ ΧΘΕΣΙΝΑΙ ΣΕΙΣΜΙΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΙΣ

Ὑπὸ τοῦ Ἀστεροσκοπείου ἐξεδόθη χθὲς τὸ κάτωθι ἀνακοινωθέν:

«Χθὲς εἰς τὰς 9 ὥρ. 19' καὶ 30'' π. μ. καὶ εἰς τὰς 2 ὥρ. 38' καὶ 25'' μ. μ. ἐσημειώθησαν ὑπὸ τῶν σεισμογράφων τοῦ Ἀστεροσκοπείου μία ἀσθενὴς καὶ μία ἐλαφρὰ δόνησις, αἵτινες εἶχον τὸ ἐπίκεντρόν των εἰς τὸν Σαρωνικὸν κόλπον καὶ εἰς ἀπόστασιν 40 χιλιομέτρων νοτιοδυτικῶς τῶν Ἀθηνῶν.

»Προσέτι χθὲς περὶ τὴν μεσημβρίαν ἐγένετο αἰσθητὴ εἰς Κόρινθον μία ἐλαφρὰ δόνησις».

Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

Ὑπὸ τῆς οἰκείας ἐπιτροπῆς ὑπεβλήθη χθὲς εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Παιδείας τὸ ἐπ' αὐτῆς καταρτισθὲν σχέδιον νόμου περὶ τοῦ νέου ὀργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου.

Ὁ κ. Ὑπουργὸς μελετῶν αὐτὸ κατὰ τὰς διακοπὰς τῶν ἐργασιῶν τῶν δύο Σωμάτων, θὰ καταρτίσῃ τελειωτικῶς τὸ σχετικὸν νομοσχέδιον, τὸ ὁποῖον καὶ θὰ καταθέσῃ εὐθὺς ἀμέσως ἅμα τῇ ἐπαναλήψει τῶν ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΣΤΡΑΤΟΛΟΓ. ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Εἰδοποίησις διὰ τοὺς κληρωτοὺς Β' καὶ Γ' Σειρᾶς τῆς Ναυτικῆς Ἀπογραφῆς 1930.

Εἰδοποιοῦνται οἱ στρατεύσιμοι τῆς Β' καὶ Γ' σειρᾶς ναυτικῆς ἀπογραφῆς 1930 καὶ οἱ τυχόντες ἀναβολῆς κατατάξεως λόγῳ σπουδῶν, ὧν ἡ ἀναβολὴ ἔληξεν ἢ λήγει μέχρι τῆς 16 Ἀπριλίου 1931 ὅτι ὀφείλουσι νὰ παρουσιασθῶσι πρὸς κατάταξιν ἐν τῷ Π. Ναυτικῷ ἀπὸ τῆς 16 ἕως 18 Ἀπριλίου 1931.

Οὗτοι ὀφείλουσι νὰ παρουσιασθῶσιν ἐνώπιον τῆς ἐπὶ τοῦ πλοίου «Σῦρος» (ἔναντι Δημαρχείου Πειραιῶς) ἑδρευούσης ἐπιτροπῆς μερίμνῃ τῆς ὁποίας θὰ ἀποσταλῶσιν εἰς τὸ Κεντρικὸν προγυμναστήριον τοῦ Πόρου πρὸς κατάταξιν διὰ πλοίου πρὸς τοῦτο διατεθέντος.

Οἱ διαμένοντες εἰς περιφερείας πλησίον τοῦ Πόρου θὰ μεταβῶσιν ἀπ' εὐθείας εἰς Πόρον.

Οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις διαμένοντες θὰ ἐφοδιασθῶσιν ὑπὸ τῶν κατὰ τόπους λιμενικῶν ἀρχῶν διὰ καταστάσεων δωρεὰν ἐπιβιβάσεως.

Ο παρουσιαζόμενοι πρὸς κατάταξιν στρατεύσιμοι ὑποχρεοῦνται νὰ φέρωσι μετ' αὐτῶν καὶ τὰ ναυτικὰ των φυλλάδια ἄλλως ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει θὰ ἐπιβαρυνθῶσι διὰ προσθέτου ὑπηρεσίας ἀπὸ 10 ἕως 20 ἡμερῶν.

Οἱ παρουσιαζόμενοι πρὸς κατάταξιν μετὰ τὴν 18ην Ἀπριλίου 1931 θὰ ὑπέχωσι πρόσθετον ὑπηρεσίαν 3 μηνῶν καὶ ἄνω ἀναλόγως τῶν ἡμερῶν καθυστερήσεως.

Οἱ ἐν ἀναβολῇ λόγῳ ὑγείας τελοῦντες θὰ παρουσιασθῶσι πρὸς κατάταξιν εἰς τὸ Ναυτικὸν στρατολογικὸν γραφεῖον Πειραιῶς τὴν ἡμέραν καθ' ἣν λήγει ἡ εἰς αὐτοὺς χορηγηθεῖσα ἀναβολή.

Ἐπίσης εἰδοποιοῦνται οἱ ἀπαλλαγέντες ὡς προστάται οἰκογενείας κλάσεως 1928 Β', οἵτινες δὲν ὑπηρέτησαν τὴν τετράμηνον θητείαν ἐκγυμνάσεως ὅτι ὀφείλουσι νὰ καταβάλωσι μέχρι τῆς 18ης Ἀπριλίου ἐ. ἔ. τὸ ἐκ δραχ. 2000 ἀντισήκωμα ἐξαγορᾶς τῆς τετραμήνου θητείας των, ἄλλως ὀφείλουσι μέχρι τῆς αὐτῆς προθεσμίας νὰ παρουσιασθῶσι πρὸς κατάταξιν καὶ ἐκπλήρωσιν τῆς τετραμήνου θητείας των.

Ὁ Διευθυντὴς
Ε. ΧΑΡΑΛΑΜΠΗΣ
Πλωτάρχης Οἰκον. Π. Ν.

ΤΟ ΖΕΠΠΕΛΙΝ ΜΕΤΑΒΑΙΝΟΝ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ

ΘΑ ΔΙΕΛΘΗ ΕΞ ΑΘΗΝΩΝ

Ἐγνώσθη ὅτι τὸ γερμανικὸν πηδαλιουχούμενον «Κόμης Ζέππελιν» πρόκειται νὰ ἐπιχειρήσῃ ἐντὸς δύο ἢ τριῶν ἡμερῶν τὸ ἀναγγελθὲν ταξείδιόν του εἰς Αἴγυπτον καὶ Παλαιστίνην. Τὸ ἀερόπλοιον θὰ φθάσῃ εἰς τὸ παρὰ τὸ Κάϊρον ἀεροδρόμιον Ἀλμάζαν τὴν 5 καὶ 30' τοῦ προσεχοῦς Σαββάτου. Μετὰ παραμονὴν μιᾶς ὥρας διὰ τὴν παράδοσιν τῶν ταχυδρομικῶν φακέλλων, ἀποβιβάσιν τῶν ἐπιβατῶν καὶ ἀνεφοδιασμόν, θὰ ἀναχωρήσῃ εἰς Παλαιστίνην, ὅπόθεν θὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὸ ἀεροδρόμιον Ἀλμάζαν αὐθημερόν, ὥραν 6.20' μ.μ.

Κατ' ἀνακοίνωσιν γενομένην ὑπὸ τῆς Γερμανικῆς Πρεσβείας πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, τὸ γερμανικὸν ἀερόπλοιον κατὰ τὴν μετάβασίν του εἰς Αἴγυπτον πρόκειται νὰ διέλθῃ καὶ ἐξ Ἑλλάδος μεταξὺ 9 καὶ 13 τρέχοντος.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 7. (Τηλεγράφημα). — Ὁ δόκτωρ Ἔκκενερ, ὅστις ἀφίκετο τὴν ἑσπέραν ἐκ Νέας Ὑόρκης, ἐβεβαίωσεν ὅτι τὸ πηδαλιουχούμενον «Κόμης Ζέππελιν» θὰ συνεργασθῇ εἰς τὴν πρώτην περίοδον τοῦ ταξειδίου τοῦ «Ναυτίλου» πρὸς τὸν Βόρειον Πόλον διὰ τὴν ἐξερεύνησιν αὐτοῦ. Σχετικῶς ὁ κ. Ἔκκενερ διεξήγαγε συνεννοήσεις μετὰ τοῦ κ. Οὐΐλκινς. Ὁ δόκτωρ Ἔκκενερ δὲν προέβη εἰς πλήρεις ἀνακοινώσεις ἐπὶ τοῦ καταρτισθέντος σχεδίου. Πάντως ἐδήλωσεν ὅτι ὁ «Κόμης Ζέππελιν» μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του ἐκ τῆς πρὸς τὴν Αἴγυπτον διαδρομῆς του θὰ ἀναχωρήσῃ διὰ τὸν Ἀνταρκτικόν, ὅπου θὰ διατηρήσῃ συνεχῆ ἐπικοινωνίαν μετὰ τοῦ «Ναυτίλου», μεθ' οὗ θὰ συνεργασθῇ διὰ τὴν ἐξερεύνησιν τοῦ Πόλου.

Η ΕΝΑΕΡΙΟΣ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

ΣΟΦΙΑ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ὑπεγράφη σήμερον ὑπὸ τοῦ κ. Μπούρωφ, ἀφ' ἑνός, καὶ τῆς πολωνικῆς ἀντιπροσωπείας, ἀφ' ἑτέρου, ἡ μεταξὺ Βουλγαρίας καὶ Πολωνίας σύμβασις διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τακτικῆς ἐναερίου γραμμῆς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν. Ἡ σύμβασις αὕτη θὰ διευκολύνῃ τὴν καθίδρυσιν ἀπευθείας συγκοινωνιῶν μεταξὺ Βαρσοβίας—Θεσσαλονίκης, μέσῳ Σόφιας.

Οἱ Πολωνοὶ ἀντιπρόσωποι ἀναχωροῦν ἀπόψε δι' Ἀθήνας, ὅπου θὰ διαπραγματευθοῦν μετὰ τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως τὴν σύναψιν ἀναλόγου πρὸς τὴν βουλγαροπολωνικὴν συμβάσεως.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ Διεύθυνσις Ὑγειονομικῆς Ὑπηρεσίας Α' Σώματος Στρατοῦ προκηρύσσει δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν ἐνεργηθησόμενον τῇ 16ῃ Ἀπριλίου 1931 εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Στρατ. Νοσοκομείου Ἀθηνῶν διὰ τὴν ἐπὶ ἓν (1) ἔτος ἀνάληψιν τῆς ἐργολαβίας πλύσεως ἀκαθάρτου ἱματισμοῦ τῶν στρατ. νοσοκομείων Ἀθηνῶν.

Οἱ ὅροι συμφωνιῶν εὑρίσκονται εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ Νοσοκομείου, ἔνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν τούτων καὶ νὰ ζητήσωσι πᾶσαν σχετικὴν πληροφορίαν.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου)

Ὁ Διευθυντὴς Χειροῦργος τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» κ. Ν. ΣΜΠΑΡΟΥΝΗΣ ΤΡΙΚΟΡΦΟΣ δέχεται εἰς τὴν κατοικίαν του, ὁδὸς Κριεζώτου 12 καθ' ἑκάστην 4—5 μ. μ.

Ὁ Διευθυντὴς ἰατρὸς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» Γ. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ, δέχεται τοὺς ἐκ δερματικῶν καὶ μεταδοτικῶν νοσημάτων πάσχοντας, ὁδὸς Σαριπόλου 8 (ἔναντι βορείας πλευρᾶς Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου) καθ' ἑκάστην 8—12 καὶ 3—7.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ἔπιπλα τραπεζαρίας εἰς τιμὴν εὐκαιρίας. Δευκαλίωνος 27. Δευτέρα στάσις μετὰ τὸ Λυσσιατρεῖον. Ὥρα 1—5 μ. μ.

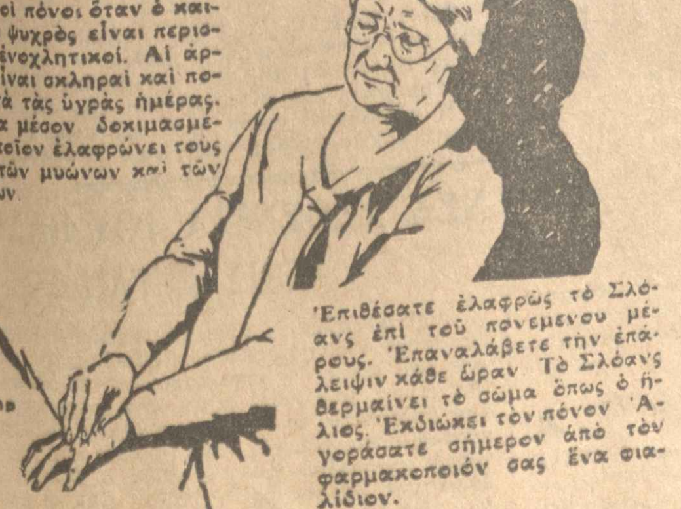
RITZ & SCHWEIZER

Ἀντλίαι παντὸς εἴδους
Κεντρόφυγες βαθέων φρεάτων
Γεν. Ἀντιπρόσωπος Τ. ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ καὶ ΥΙΟΙ
Ἐμμ. Μπενάκη 25 β Ἀθῆναι
«ΔΙΤΣ»

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ «Ο ΦΑΡΟΣ»
ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΑΙ — ΜΕΤΑΝΑΣΤΑΙ

Διὰ πᾶσαν ὁδηγίαν, καμπίνες, εἰσιτήρια καὶ ἀκριβεῖς πληροφορίας γράψατε ἢ ἀποταθῆτε εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑταιρίας ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ Ο «ΦΑΡΟΣ» τὰ ὁποῖα ἐκδίδουν εἰσιτήρια ὅλων τῶν Ἑταιριῶν δι' ἁπάσας τὰς χώρας τοῦ Κόσμου καὶ διατηροῦν εἰδικὸν γλωσσομαθὲς προσωπικὸν πρὸς τακτοποίησιν τῶν πιστοποιητικῶν καὶ διαβατηρίων.

ΑΘΗΝΑΙ Πλατεῖα Ὁμονοίας 3
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ Μέγαρον Γιαννουλάτου
ΠΑΤΡΑΙ Πλατεῖα Τριῶν Συμμάχων
ΘΕΣ)ΝΙΚΗ Ὁδὸς Συγγροῦ 17



ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΚΡΥΑΣ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣ ΗΜΕΡΑΣ

-θερμαίνει ὅπως ὁ ἥλιος

Οἱ παλαιοὶ πόνοι ὅταν ὁ καιρὸς εἶναι ψυχρὸς εἶναι περισσότερον ἐνοχλητικοί. Αἱ ἀρθρώσεις εἶναι σκληραὶ καὶ πονοῦν κατὰ τὰς ὑγρὰς ἡμέρας. Ἰδοὺ ἕνα μέσον δοκιμασμένον τὸ ὁποῖον ἐλαφρώνει τοὺς πόνους τῶν μυώνων καὶ τῶν ἀρθρώσεων.

Ἐπιθέσατε ἐλαφρῶς τὸ Σλόανς ἐπὶ τοῦ πονεμένου μέρους. Ἐπαναλάβετε τὴν ἐπάλειψιν κάθε ὥραν. Τὸ Σλόανς θερμαίνει τὸ σῶμα ὅπως ὁ ἥλιος. Ἐκδιώκει τὸν πόνον. Ἀγοράσατε σήμερον ἀπὸ τὸν φαρμακοποιόν σας ἕνα φιαλίδιον.

ΜΗΝΥΤΩΡ

SLOAN'S LINIMENT

ΚΙΝΤΥΡ

Εἶναι ἕνα μπαμπάκι ποὺ χωρὶς ἀλοιφές, ὑγρὰ ἢ σκόνες, καθαρίζει ἀστραπιαίως ὅλα τὰ μέταλλα καὶ τὰ πλέον πολύτιμα χωρὶς νὰ τὰ μεταβάλλῃ ΗΓΓΥΗΜΕΝΩΣ.

Τὸ ΚΙΝΤΥΡ βγάζει κάθε λεκὲ ἀπὸ τὰ ἔπιπλα καὶ κρύσταλλα.

Τὸ ΚΙΝΤΥΡ καὶ τὰ πλέον ἀκάθαρτα μέταλλα τὰ καθαρίζει εὐκόλως.

Τὸ ΚΙΝΤΥΡ εἶνε πρωτότυπον.

Τὸ ΚΙΝΤΥΡ σᾶς ἐξασφαλίζει οἰκονομίαν χρόνου καὶ χρήματος. Δοκιμάσατε τὸ Κιντύρ, πωλεῖται παντοῦ.

Ἰδιαίτερον τμῆμα διὰ παιδικὰ ἕτοιμα καὶ ἐπὶ παραγγελίᾳ.—

ΚΟΥΤΣΟΓΙΑΝΝΗΣ & ΧΡΗΣΤΟΥ
ΣΤΑΔΙΟΥ—ΕΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ «ΓΩΝΙΑ»

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἡ Στρατιωτικὴ Λέσχη Φρουρᾶς Ἀθηνῶν, προτιθεμένη νὰ πωλήσῃ τὰ ἐκ τῆς κληρονομίας Π. Σαρόγλου Γραμματόσημα Ἑλλάδος καὶ Εὐρώπης ἀπαρτιζόμενα ἐκ πρώτων ἐκδόσεων ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, προσκαλεῖ πάντας τοὺς ἐνδιαφερομένους ὅπως προσέλθωσιν εἰς τὰ γραφεῖα αὐτῆς (Πανεπιστημίου 6) καὶ λάβωσι γνῶσιν αὐτῶν.

Ἡ ἀξία τῶν ἐν λόγῳ γραμματοσήμων, συμφώνως τῷ Καταλόγῳ Yvert et Tallier 1931, ἀνέρχεται εἰς 1.250.000 περίπου φράγκα γαλλικά.

Διὰ τὴν ἐξέτασιν ὡρίσθησαν ἡ 12, 13, 14 Ἀπριλίου, ὡς καὶ ἡ 3η Μαΐου ἐ. ἔ. ἀπὸ τῆς 10ης π. μ. ὥρας.

Ἡ δημοπρασία θὰ γίνῃ τὴν 17ην Μαΐου τρέχοντος ἔτους ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 11ην π.μ. ἐν τοῖς γραφείοις τῆς Λέσχης.

Ὁ Διευθυντὴς
Α. ΣΠΥΡΑΚΟΣ

ΜΕΓΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ
ΛΟΓΩ ΔΙΑΛΥΣΕΩΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
ΓΡΑΜΜΟΦΩΝΩΝ & ΔΙΣΚΩΝ
Μάρκας VICTOR, COLUMBIA, BRUNSWICK, HARMONY τῆς Ἀμερικῆς, πωλοῦνται τὰ ἀνωτέρω εἴδη εἰς τιμὰς
ΚΑΤΩ ΤΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ
Διὰ χονδρικὴν πώλησιν ἰδιαίτεραι συμφωνίαι
Ἔκθεσις καθ' ἑκάστην εἰς τὸ
AMERICAN STORE
Ἀκαδημίας 45 (Πλησίον Θεάτρου «Ὀλύμπια»)
ΔΕΟ

ΜΠΡΙΚ
ΙΑΠΩΝΙΑΣ
Φρεσκότατον μόλις παραληφθὲν
Π. ΘΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Κατάστημα τροφίμων
Αἰόλου 79 Τηλ. 62—73

ΤΑ ΝΕΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ ΑΓΓΛΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ «ΟΥΦΑ»
Φουμαρίλλος
Πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ καλὰ Καπνοπωλεῖα
τὰ 10 Σιγαρέττα: 10 Δρχ.
ΑΘΗΝΑΙ ΓΕΡΑΝΙΟΥ 27 • ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: ΕΓΝΑΤΙΑΣ 6

ΓΙΑ ΤΑΣ ΕΟΡΤΑΣ
ΤΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΣΑΣ
ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΑΤΗΡΙΑ
ΤΙΤΑΝ
ΕΙΝΕ ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ & ΦΘΗΝΟΤΕΡΑ
ΑΘΗΝΑΙ ΑΙΟΛΟΥ 94 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ ΦΙΛΩΝΟΣ 49

Ἔφθασαν εἰς πρωτοφανῆ συλλογὴν τὰ ἀπαράμιλλα εἰς σχέδια, ποιότητας καὶ χρωματισμοὺς θερινά
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΣΜΗΡΙΑ ΜΟΥΡΤΖΟΥΚΟΥ
Πρατήριον Ἐργοστασίου λιανικῆς καὶ χονδρικῆς πωλήσεως Α. Ε. ΜΙΝΩΣ Σ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΗΣ — Γωνία
Πανδρόσου — 15, ὁδὸς Καπνικαρέας.

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

ΟΙ ΚΟΥΡΤΙΟΥΣ ΚΑΙ ΜΠΡΥΝΙΓΚ ΕΔΕΧΘΗΣΑΝ ΤΗΝ ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΝ ΟΠΩΣ ΜΕΤΑΒΟΥΝ ΕΙΣ ΑΓΓΛΙΑΝ

ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 7. (Πρακτορεῖον Τρανζόσεαν).— Ἐξαιρέσει ἐλαχίστων ἐφημερίδων, ἡ μεγάλη πλειοψηφία τοῦ Τύπου, ἀδιακρίτως κομματικῆς ἀποχρώσεως, δέχεται μετ' ἀληθοῦς ἐνθουσιασμοῦ τὴν ἀπόφασιν τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Μπρύνιγκ καὶ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Κούρτιους, ὅπως δεχθοῦν τὴν πρόσκλησιν τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως περὶ μεταβάσεώς των εἰς Τσέκερς τὴν 8ην προσεχοῦς μηνὸς Μαΐου. Ἂν καὶ ἡ εἰς Λονδῖνον πρόσκλησις ἐγένετο πρὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ σχεδίου τῆς Γερμανοαυστριακῆς τελωνειακῆς συμφωνίας, γενικῶς κρίνεται ὅτι ἡ πρόσκλησις ἀποκτᾷ ἰδιαιτέραν ὅλως σπουδαιότητα ἐκ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ σχεδίου, καὶ ὅτι αἱ συνομιλίαι τῶν Γερμανῶν καὶ Ἄγγλων πολιτικῶν ἀνδρῶν θὰ περιστραφοῦν εἰς ὅλα τὰ ἐκκρεμῆ διεθνῆ ζητήματα καὶ κυρίως ἐπὶ τοῦ ἀφοπλισμοῦ, τῶν ἐπανορθώσεων καὶ τοῦ ῥωσσικοῦ προβλήματος. Σχετικῶς πιστεύεται ὅτι θὰ δοθοῦν εἰς τὴν δημοσιότητα τὰ συζητηθησόμενα θέματα.

Ἡ «Ἡμερησία τοῦ Βερολίνου», ἀπηχοῦσα τὰς γνώμας τῆς ἀριστερᾶς ἐν τῇ κυβερνητικῇ παρατάξει, τονίζει ὅτι ἡ ἀποδοχὴ τῆς προσκλήσεως δὲν μειώνει ποσῶς τὸ γόητρον τῆς Γερμανικῆς Κυβερνήσεως, διότι ὀφείλεται εἰς τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ ἀγγλικοῦ λαοῦ ὅπως ἡ Γερμανία ἐπανακτήσῃ τὴν ἀνήκουσαν εἰς αὐτὴν θέσιν ἐν τῇ χορείᾳ τῶν εὐρωπαϊκῶν ἐθνῶν.

Ἡ «Ντόϋτσχε - Ἀλλγκεμάϊνε - Τσάϊτουγκ», ἐκπροσωποῦσα τὸν ἀντίθετον πόλον ἐν τῇ κυβερνητικῇ παρατάξει, ὑπομιμνήσκει ὅτι ὁ κ. Μπρύνιγκ ἀπέσχεν ἐπιμελῶς μέχρι τοῦδε πάσης ἀναμίξεως εἰς τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικὴν τῆς Γερμανίας καὶ ἡ ἀπόφασίς του περὶ ἀποδοχῆς τῆς ἀγγλικῆς προσκλήσεως δέον νὰ θεωρηθῇ ὡς ἔνδειξις τῆς προσπαθείας του περὶ ἀπολυτρώσεως τῆς Γερμανίας ἐκ τῆς ἐπισφαλοῦς θέσεως εἰς ἣν περιῆλθεν.

«Ἐν σχέσει πρὸς τὴν Αὐστρογερμανικὴν συμφωνίαν — ἐξακολουθεῖ — δέον νὰ ἐλπίσῃ τις ὅτι ἡ μετάβασις τῶν Γερμανῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν εἰς Λονδῖνον θὰ διασκεδάσῃ τὰς ὑφισταμένας παρεξηγήσεις καὶ θὰ ἐκκαθαρίσῃ τὴν ἀτμόσφαιραν εἰς τὴν ὁποίαν πρόκειται νὰ ἐργασθοῦν τὸ Συμβούλιον τῆς Κ. Τ. Ε. καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Πανευρώπης. Ἂν θελήσῃ δέ τις νὰ εὕρῃ ἐπιχειρήματα—λέγει— ὅσον ἀφορᾷ τὴν χρησιμότητα τῆς μεταβάσεως τῶν Γερμανῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν εἰς Λονδῖνον, δύναται νὰ τὰ ἀναζητήσῃ εἰς τὴν ἀρθρογραφίαν τοῦ Γαλλικοῦ Τύπου».

Ο κ. ΜΠΡΙΑΝ ΗΡΝΗΘΗ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Τηλεγράφημα). — Ὁ κ. Μπριάν, ὁ ὁποῖος εἶχεν ἐπίσης προσκληθῇ παρὰ τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως ἵνα μεταβῇ εἰς Τσέκερς, ἐξέφρασε τὴν λύπην του, διότι δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ παραστῇ εἰς τὴν συγκέντρωσιν, προσέθεσε δὲ ὅτι κατὰ τὴν ἐν Γενεύῃ σύνοδον τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, τὸν προσεχῆ Μάϊον, θὰ λάβουν τὴν εὐκαιρίαν νὰ συναντηθοῦν ὅλοι οἱ ἰθύνοντες τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικὴν τῆς Εὐρώπης.

Μερικαὶ ἐφημερίδες γράφουν ὅτι ὁ κ. Μπριὰν δὲν δύναται ν' ἀπουσιάσῃ ἐκ Παρισίων τὴν 13ην Μαΐου, ὁπότε θὰ διεξαχθῇ ἡ προεδρικὴ ἐκλογή.

Αἱ Παρισιναὶ ἐφημερίδες ἐπικρίνουν τὴν Βρεττανικὴν πρόσκλησιν, καθότι πιστεύουν ὅτι οἱ Γερμανοὶ κυβερνῆται, μετὰ τὴν Αὐστρογερμανικὴν τελωνειακὴν συμφωνίαν, προσκαλούμενοι εἰς τὸ Λονδῖνον, θὰ ἀποβοῦν ἔτι μᾶλλον ἀδιάλλακτοι. Οἱ Ἄγγλοι, ἐν τούτοις, ἀπαντοῦν ὅτι εἶχον προσκαλέσει τὸν κ. Μπρύνιγκ καὶ τὸν κ. Κούρτιους πρὸ τῆς ἀνακοινώσεως τῆς Αὐστρογερμανικῆς.

Ὁ Περτινὰξ εἰς τὴν «Ἠχὼ τῶν Παρισίων» χαρακτηρίζει τὴν πρόσκλησιν τῶν κ.κ. Μπρύνιγκ καὶ Κούρτιους ὡς νέον πλῆγμα καταφερόμενον ἐναντίον τοῦ κ. Μπριάν.

«Ἡ συνάντησις τοῦ Λονδίνου, λέγει, ἀποτελεῖ νέαν διάψευσιν τῶν ἐλπίδων τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως».

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Πρακτορεῖον Χαβᾶς). — Κατ' εἰδήσεις ἐκ Λονδίνου, αἱ ἐφημερίδες ἀγγέλλουν ὅτι διεξάγονται διαπραγματεύσεις διὰ τὴν ἐπανάληψιν τῆς ἀνταλλαγῆς ἐπισκέψεων μεταξὺ τοῦ ἀγγλικοῦ καὶ τοῦ γερμανικοῦ στόλου.

ΑΠΕΙΛΟΥΝΤΑΙ ΤΑΡΑΧΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗΝ

ΕΚΤΑΚΤΑ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ, 7 (Πρακτορεῖον Τρανζόσεαν). —Πρωτοφανὴς ἀναβρασμὸς σημειοῦται μεταξὺ τοῦ πληθυσμοῦ ὁλοκλήρου τῆς Παλαιστίνης ἐξ ἀφορμῆς τῆς συμπτώσεως τοῦ ἑορτασμοῦ τοῦ Πάσχα ἐκ μέρους Ἰουδαίων, Μουσουλμάνων καὶ Χριστιανῶν. Ὅλαι αἱ στρατιωτικαὶ φρουραὶ παραμένουν ἐν συνεχεῖ ἐπιφυλακῇ. Τὰς ὁδοὺς τῆς πρωτευούσης διατρέχουν ἰσχυραὶ περίπολοι καὶ τάνκς ἐνῷ τὰ ἀεροπλάνα εὑρίσκονται ἕτοιμα πρὸς ἀπογείωσιν ἐκ τῶν διαφόρων στρατιωτικῶν ἀεροδρομίων. Αἱ ἔρευναι τῆς Ἀστυνομίας πρὸς ἀνακάλυψιν τῶν δραστῶν τῆς δολοφονίας τῶν Ἰουδαίων παρὰ τὴν Ἰόππην οὐδὲν μέχρι τοῦδε ἔφεραν εἰς φῶς καὶ ὑπάρχουν φόβοι ὅτι ἡ πρᾶξις αὕτη θὰ ἐπιφέρῃ νέαν ῥῆξιν καὶ συγκρούσεις μεταξὺ Ἰουδαίων καὶ Ἀράβων.

Τηλεγραφήματα ἐξ ἄλλου ἐξ Ἀλεξανδρείας ἀγγέλλουν ὅτι ἐπὶ τῇ προόψει τῆς ἐκρήξεως ταραχῶν ἐν Παλαιστίνῃ τὰ ἐκεῖ ἀγγλικὰ στρατεύματα εἶνε ἕτοιμα ὅπως μεταφερθοῦν ἐν ἀνάγκῃ δι' ἀεροπλάνων εἰς Ἱερουσαλήμ. Ὅλαι αἱ ἄδειαι στρατιωτικῶν ἀνεκλήθησαν. Τὰ στρατηγικὰ σημεῖα τῆς Ἱερουσαλὴμ κατέχονται ἰσχυρῶς ὑπὸ στρατιωτικῶν τμημάτων.

ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΚΡΙΝΟΥΝ ΚΑΚΟΤΕΧΝΟΝ ΤΟΝ ΑΝΔΡΙΑΝΤΑ ΤΟΥ ΜΠΡΟΥΚ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 7. (Ἀθηναϊκὸν Πρακτορεῖον). — Διατυποῦνται σφοδραὶ ἐπικρίσεις ἐκ μέρους τῶν φιλολογικῶν καὶ διανοουμένων κύκλων κατὰ τοῦ ἀνδριάντος τοῦ Ροῦπερτ Μπρούκ, ἔργου τοῦ Ἕλληνος γλύπτου Τόμπρου, καὶ τοῦ ὁποίου τὰ ἀποκαλυπτήρια ἐγένοντο εἰς Σκῦρον τὴν παρελθοῦσαν Κυριακήν.

Ἀνώνυμος ποιητὴς γράφων εἰς τὴν «Κυριακάτικην Ἐπιθεώρησιν», τονίζει ὅτι ὁ ἀνδριὰς εἶνε κακότεχνος καὶ μειώνει τὸ κάλλος τοῦ ποιητοῦ. Ζητεῖ παρὰ τῶν Ἄγγλων νὰ μὴ ἐπιτρέψουν τὴν ὕπαρξιν μιᾶς τοιαύτης ἀσχημίας διὰ τὴν διαιώνισιν τῆς μνήμης τοῦ νεαροῦ θείου ποιητοῦ, τοῦ ὁποίου τὸ κάλλος καὶ ἡ ποίησις παρέμειναν θρυλικαί.

ΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

ΟΙ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΑΙ ΕΝ ΔΡΑΣΕΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν ἐκλογῶν, ἐσημειώθη ἐν Σμύρνῃ ἀντικεμαλικὴ κομμουνιστικὴ κίνησις.

ΑΓΚΥΡΑ, 7. (Πρακτορεῖον Ἀνατολῆς). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Κων)πόλεως ὅτι ἡ Ἀστυνομία κατέσχεν εἰς διάφορα σημεῖα τῆς πόλεως κομμουνιστικὰς προκηρύξεις διὰ τῶν ὁποίων προσεκαλοῦντο οἱ ἐργάται νὰ μετάσχουν τῶν διαδηλώσεων τῆς 1ης Μαΐου.

Εἰς τὰς προκηρύξεις ταύτας ἀναγράφονται καὶ τὰ ὀνόματα τῶν κομμουνιστῶν ὑποψηφίων κατὰ τὰς προσεχεῖς ἐκλογάς. Ἐγνώσθη ὅτι θὰ ἐνεργηθοῦν περὶ τὰς 100 συλλήψεις πρὸς πρόληψιν ἐνδεχομένων ταραχῶν.

ΠΑΡΗΤΗΘΗ Ο ΤΟΥΡΚΟΣ ΔΙΚΑΣΤΗΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Παρητήθη ὁ Τοῦρκος δικαστὴς τοῦ Μικτοῦ Ἑλληνοτουρκικοῦ Δικαστηρίου, τοῦθ' ὅπερ πιστεύεται ὅτι θὰ ἐπιβραδύνῃ κατ' ἀνάγκην τὸ ἔργον τοῦ δικαστηρίου τούτου διὰ τὴν ἐκδίκασιν τῶν ἑκατέρωθεν ἀπαιτήσεων.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

Η ΓΑΛΛΙΑ

ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΝ ΛΥΣΙΝ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΟΙΝΩΝ

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν συνειργάσθη χθὲς τὴν ἑσπέραν ἐπὶ δίωρον περίπου μετὰ τοῦ ἐπανελθόντος ἐκ Παρισίων κ. Ε. Χαριλάου, ὁ ὁποῖος μετέσχεν, ὡς γνωστόν, ὡς τεχνικὸς σύμβουλος εἰς τὰς μετὰ τῆς γαλλικῆς Κυβερνήσεως διεξαχθείσας καὶ διακοπείσας διαπραγματεύσεις διὰ τὸ ζήτημα τῆς εἰσαγωγῆς τῶν ἑλληνικῶν οἴνων εἰς Γαλλίαν.

Ὁ κ. Χαρίλαος ἐξέθεσεν ἐν λεπτομερείᾳ πρὸς τὸν κ. Μιχαλακόπουλον τὰ ἐν Παρισίοις γενόμενα. Ἀνέφερεν ὅτι μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς καθ' ἣν ὑπεβλήθη εἰς τὰς Βουλὰς τὸ ψηφισθὲν νομοσχέδιον, τὸ προκαλέσαν τὴν διακοπὴν τῶν διαπραγματεύσεων, ἠγνοεῖτο ὅτι εἶχε περιληφθῇ εἰς αὐτὸ καὶ διάταξις, διὰ τῆς ὁποίας ὑπεβάλλετο εἰς τὴν αὔξησιν τοῦ δασμοῦ εἰς 84 φράγκα κατὰ ἑκατόλιτρον καὶ αὐτὸ ἀκόμη τὸ «θειομένον γλεῦκος».

Ἡ ἑλληνικὴ πρεσβεία ἔσπευσε νὰ διαμαρτυρηθῇ πρὸς τὸ γαλλικὸν ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ὅπως ἐπίσης καὶ πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τοῦ Ἐμπορίου διὰ τὴν διάταξιν αὐτήν, ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον πλήττουσαν τὴν Ἑλλάδα, διότι οἱ Ἕλληνες παραγωγοὶ ἦσαν ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι κυρίως εἰσῆγον εἰς τὴν Γαλλίαν «θειομένον γλεῦκος».

Τὰ δύο ὑπουργεῖα προέβαλον ἄγνοιαν τῆς διατάξεως, χωρὶς ἐννοεῖται καὶ νὰ παραλείψουν νὰ διαβεβαιώσουν ὅτι δι' αὐτῆς δὲν ἐσκοπεῖτο νὰ πληγῇ ἡ ἑλληνικὴ παραγωγή.

Ὁ κ. Χαρίλαος ἀνέφερεν ἐν συνεχείᾳ πρὸς τὸν κ. Μιχαλακόπουλον ὅτι ὀλίγον πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ἐκ Παρισίων καὶ ἀφοῦ εἶχεν ἀνακοινώσει τὴν ἀνάκλησίν του ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τὴν διακοπὴν τῶν διαπραγματεύσεων, τοῦ διεμηνύθη ὡς ἐπιθυμία τῶν ἁρμοδίων γαλλικῶν κύκλων ὅπως ἀρχίσουν ἀμέσως, εἴτε ἐκεῖ εἴτε εἰς Ἀθήνας, διαπραγματεύσεις πρὸς ἐξεύρεσιν τρόπου διὰ τὴν ἐπίτευξιν μιᾶς προσωρινῆς συμφωνίας, ἡ ὁποία, ὅσον πρόσκαιρος καὶ ἂν ἦτο, θὰ ἀπέτρεπε τὴν διακοπὴν τῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν.

Συγκεκριμέναι προτάσεις περὶ τῶν ὅρων τῆς συμφωνίας δὲν ἐγένοντο, ἐκ τῶν σχετικῶν ὅμως συνομιλιῶν προκύπτει ὅτι αἱ γαλλικαὶ σκέψεις συνοψίζονται εἰς τὴν ἑξῆς προσωρινὴν λύσιν: Νὰ μὴ παραχωρηθῇ ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Γαλλίαν ὁ δασμολογικὸς πίναξ Β, ὁ ὁποῖος περιέχει σπουδαῖα ἀντάλλαγματα ὑπὲρ τῶν γαλλικῶν προϊόντων, νὰ καθορισθῇ δὲ ἓν περιωρισμένον ποσὸν οἴνων καὶ γλεύκους, τὸ ὁποῖον νὰ εἰσάγεται εἰς Γαλλίαν δασμολογούμενον οὐχὶ πρὸς 84 φράγκα σύμφωνα μὲ τὸν νέον νόμον, ἀλλὰ πρὸς 55, ὅση ἦτο ἡ δασμολογικὴ ἐπιβάρυνσις πρὸ τῆς ψηφίσεως τοῦ τελευταίου νόμου.

Νὰ γίνῃ ἀκόμη συζήτησις καὶ περὶ τῆς ἀγορᾶς ὑπὸ τοῦ γαλλικοῦ Μονοπωλίου ποσοῦ τινος ἑλληνικῶν καπνῶν.

Διὰ τῆς λύσεως αὐτῆς οὐδεμία γίνεται παραχώρησις ἐπὶ τοῦ κυρίως ἀφορῶντος τὴν Ἑλλάδα ζητήματος, τῆς εἰσαγωγῆς εἰς Γαλλίαν οἴνων πρὸς ἀνάμιξιν. Δι' αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν λόγον καὶ ἡ ἀποδοχή της ἐντεῦθεν παρουσιάζει δυσχερείας.

Ἡ γαλλικὴ Κυβέρνησις δικαιολογεῖ τὴν ἄρνησίν της ὅπως ἐπιτρέψῃ τὴν εἰσαγωγὴν οἴνων πρὸς ἀνάμιξιν μὲ τὸν φόβον της ὅτι ἡ τυχὸν γενησομένη σχετικὴ παραχώρησις πρὸς τὴν Ἑλλάδα θὰ ἐδημιούργει ὑποχρέωσιν ἀναλόγου παραχωρήσεως καὶ πρὸς τὴν Ἱσπανίαν, ἡ ὁποία, λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς παραγωγῆς της, θὰ κατέκλυζε τὴν γαλλικὴν οἰναγοράν.

Ἡ ἀνταλλαγὴ γνωμῶν ἐπὶ τῆς προταθείσης προσωρινῆς λύσεως θὰ γίνῃ εἰς εἰδικὴν σύσκεψιν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου, ὁρισθεῖσαν διὰ τὴν 7ην μ. μ. σήμερον. Πάντως ἡ Κυβέρνησις δὲν φαίνεται διατεθειμένη νὰ δεχθῇ τὴν συνομολόγησιν συμφωνίας, ἡ ὁποία δὲν θὰ ἔδιδεν εἰς τὴν Ἑλλάδα τὸ δικαίωμα τῆς εἰσαγωγῆς εἰς Γαλλίαν οἴνων πρὸς ἀνάμιξιν, διότι ὁπωσδήποτε ἡ συμφωνία αὐτὴ κατ' οὐσίαν θὰ ἦτο ἑτεροβαρής.

ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΩΝ ΡΙΖΟΣΠΑΣΤΙΚΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ

ΕΖΗΤΗΣΑΝ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΙΝ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν τελευταίαν συνεδρίασιν τοῦ ἐνταῦθα συνεδρίου τῆς Διεθνοῦς Ἑνώσεως τῶν ῥιζοσπαστικῶν κομμάτων οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ βουλγαρικοῦ ῥιζοσπαστικοῦ κόμματος κ.κ. Καλεντέρωφ καὶ Πάτεφ ὡμίλησαν περὶ βουλγαρικῶν διεκδικήσεων στρεφομένων πρὸς τὴν Ρουμανίαν καὶ τὴν Σερβίαν, αἱ ὁποῖαι κατέχουν βουλγαρικὰ ἐδάφη καὶ βουλγαρικοὺς πληθυσμούς, καὶ ὑπεστήριξαν ὅτι χωρὶς τὴν ἀναθεώρησιν τῶν συνθηκῶν εἶνε ἀνέφικτος ἡ βαλκανικὴ συνεννόησις, ἡ ὁποία μόνον ἐπὶ τῆς ἐλευθερίας τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς ἐπανορθώσεως τῶν γενομένων εἰς τὴν Βουλγαρίαν ἀδικιῶν δύναται νὰ βασισθῇ.

Ἐδήλωσεν ἀκόμη ὅτι αἱ πρὸς τὴν Ἑλλάδα βουλγαρικαὶ διεκδικήσεις περιορίζονται εἰς τὴν καλλιτέρευσιν τῆς θέσεως τῶν μειονοτήτων καὶ εἰς τὸ ζήτημα τῆς διεξόδου τῆς Βουλγαρίας εἰς τὸ Αἰγαῖον διὰ τῆς παραχωρήσεως τοῦ λιμένος τοῦ Δεδεαγάτς, ἐν ἀνάγκῃ καὶ δι' ἀνταλλαγῆς ἐδαφῶν!

Εἰς τοὺς Βουλγάρους ἀγορητὰς ἀπήντησεν ὁ κ. Παπαναστασίου, τονίσας ὅτι ἡ διεκδίκησις διαδρόμων πρὸς ἔξοδον εἰς τὸ Αἰγαῖον δὲν δύναται νὰ βασισθῇ καὶ νὰ ἱκανοποιηθῇ ὁπωσδήποτε, προσέθεσε δὲ ὅτι τὰ συμφέροντα τῆς Βουλγαρίας καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων Κρατῶν θὰ ἐξυπηρετοῦντο ἀπολύτως διὰ τῆς συστάσεως ἐλευθέρων λιμένων. Ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τῶν μειονοτήτων ὁ κ. Παπαναστασίου παρετήρησεν ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν θὰ εἶχε δυσκολίαν ν' ἀναγνωρίσῃ εἰς τὰς μειονότητας δικαιώματα ἐὰν ἐκφράσουν αἱ ἴδιαι τὴν πρὸς τοῦτο θέλησίν των, ἀλλ' εἶνε ἀπαραίτητον νὰ μὴ ὑποτάσσεται τὸ ζήτημα εἰς ἀνευθύνους παράγοντας, εἰς ὀργανώσεις κομιτατζήδων, διότι ἂν αἱ συνθῆκαι τῶν μειονοτήτων ἐξασφαλίζουν εἰς αὐτὰς ὡρισμένα δικαιώματα, ἀφ' ἑτέρου ὅμως μεριμνοῦν καὶ περὶ τοῦ ὀφειλομένου σεβασμοῦ πρὸς τὸ κυρίαρχον Κράτος.

Τὸ συνέδριον τερματίζον τὰς ἐργασίας του ἀπεδέχθη ψήφισμα, διὰ τοῦ ὁποίου καταγγέλλει ὡς ἀσυμβίβαστον μὲ τὸ ἰδανικὸν τῆς εἰρήνης πᾶσαν σύμβασιν καὶ συνθήκην δυναμένην νὰ ἐπαναφέρῃ τὴν Εὐρώπην εἰς τὴν παλαιὰν πολιτικὴν τῆς μυστικῆς διπλωματίας καὶ τῶν ἀνταγωνιζομένων συμμαχιῶν.

* * *

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα ὁ κ. Παπαναστασίου παρέθεσεν εἰς τὴν οἰκίαν του τέϊον πρὸς τιμὴν τῶν συνέδρων, εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν ὁ κ. Βενιζέλος, ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, οἱ περισσότεροι τῶν ὑπουργῶν καὶ ὁλόκληρον τὸ διπλωματικὸν σῶμα.

Σήμερον οἱ σύνεδροι θὰ ἐκδράμουν εἰς Δελφούς.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΔΙΑ ΤΟ ΚΑΠΝΙΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ

Εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐν τῇ Βουλῇ συνεκροτήθη χθὲς τὴν 5ην ἀπογευματινὴν ἡ προαγγελθεῖσα σύσκεψις ἐπὶ τοῦ καπνικοῦ ζητήματος. Μετέσχον ταύτης ὁ κ. Πρωθυπουργός, ἐκ τῶν ὑπουργῶν οἱ κ.κ. Βουρλούμης, Ἀλεξανδρῆς, Ἰασονίδης καὶ Παπαδᾶτος, ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος κ. Τσαλδάρης, ὁ κ. Μπακάλμπασης, ἐκ μέρους τῆς «Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως», ὁ γερουσιαστὴς κ. Παπαστράτου, ἐκ μέρους τοῦ κ. Καφαντάρη, ὁ βουλευτὴς κ. Ροδόπουλος, ἐκ μέρους τοῦ κ. Κονδύλη, ὁ κ. Μανουηλίδης, πρόεδρος τῆς κοινοβουλευτικῆς ἐπὶ τοῦ καπνικοῦ ἐπιτροπῆς καὶ οἱ κ.κ. Καραμᾶνος, τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας καὶ Σερραῖος τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν.

Ὁ κ. Ζαβιτσιᾶνος ἀσθενῶν δὲν μετέσχε τῆς συσκέψεως, οὐδ' ἀντεπροσωπεύθη εἰς αὐτήν.

Ἡ συζήτησις ἐνετοπίσθη κατὰ τὴν σύσκεψιν εἰς τὸ κριθὲν ὡς ἐπεῖγον πρὸς ῥύθμισιν ζήτημα τοῦ περιορισμοῦ τῆς καπνοκαλλιεργείας, διὰ τὸ ὁποῖον, ὡς γνωστόν, ἡ Κυβέρνησις ἐζήτησε καὶ ἔλαβε τὴν ἐξουσιοδότησιν τῆς Βουλῆς.

Εἰς τὴν συζήτησιν ἔλαβον μέρος ὅλοι οἱ μετασχόντες τῆς συσκέψεως, κατέληξαν δὲ εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι δὲν ἐνδείκνυται λῆψις νομοθετικοῦ μέτρου διὰ τὸν περιορισμὸν τῆς καλλιεργείας τοῦ καπνοῦ, δοθέντος ὅτι κατὰ τὰς πληροφορίας τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν, ἡ κατὰ τὸ τρέχον ἔτος καλλιέργεια καπνοῦ θέλει οὐσιωδῶς ὑπολειφθῇ τῆς περυσινῆς, εἰς πολλὰς μάλιστα περιφερείας ἡ καλλιεργηθεῖσα ἔκτασις θὰ εἶνε μικροτέρα τῶν 3)4 τῆς περυσινῆς ἐκτάσεως. Ἡ μείωσις τῆς καλλιεργείας ὀφείλεται εἰς τὴν δυσχέρειαν τῆς πωλήσεως τῶν ὑφισταμένων ἀποθεμάτων παλαιῶν ἐσοδειῶν καὶ εἰς τὸ εὐτελὲς τῶν τιμῶν τῶν κατωτέρων ἰδίᾳ ποιοτήτων, καθὼς καὶ εἰς τὴν αὐστηρὰν ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου διὰ τοῦ ὁποίου ἀπηγορεύθη ἡ καλλιέργεια εἰς βαλτώδη καὶ ἀκατάλληλα ἐδάφη.

Ἐνεκρίθη ἐν τούτοις ἡ ἀπαγόρευσις τῆς καλλιεργείας εἰς τὰς μὴ καπνοπαραγωγοὺς περιφερείας, ὅπου ἡ καλλιέργεια τοῦ καπνοῦ γίνεται μᾶλλον διὰ λόγους λαθρεμπορίας, διότι εἶνε γνωστὸν ὅτι ἐξ 130 καπνικῶν περιφερειῶν αἱ 70 εἶνε πραγματικῶς καπνικαὶ περιφέρειαι, ἐκ τῶν ὑπολειπομένων δὲ 60 περιφερειῶν τὸ παραγόμενον ποσὸν δὲν ὑπερβαίνει τὰς 500 χιλιάδας ὀκάδων, ἐξ ὧν δηλοῦνται μόνον αἱ 200 χιλιάδες αἱ δὲ ὑπόλοιποι χρησιμοποιοῦνται λαθρεμπορικῶς.

Ὑπεστηρίχθη ἐπίσης ὅτι δέον νὰ διαπαιδαγωγηθῇ ὁ παραγωγὸς ὅπως ἐναλλάσσῃ τὴν παραγωγήν του καὶ χρησιμοποιῇ τὴν γῆν καὶ δι' ἄλλας καλλιεργείας, οὕτως ὥστε νὰ ἐπιτευχθῇ ἰσορρόπησις τῆς προσφορᾶς πρὸς τὴν ζήτησιν, διὰ νὰ μὴ ἐξευτελίζωνται αἱ τιμαὶ τοῦ καπνοῦ ἐκ τῆς ἀθρόας προσφορᾶς.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐν τέλει ηὐχαρίστησε τοὺς παραστάντας διὰ τὴν συμβολήν των εἰς τὴν μελέτην τοῦ ζητήματος, τὸ ὁποῖον ἔχει τοσαύτην σημασίαν διὰ τὴν ἐθνικήν μας οἰκονομίαν.

Ἡ σύσκεψις διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἀπόψεων τῶν ἀρχηγῶν τῶν κομμάτων ἐπὶ τοῦ ὅλου καπνικοῦ ζητήματος καὶ τὴν λῆψιν σχετικῶν ἀποφάσεων διὰ τὴν ῥύθμισιν αὐτοῦ ἀνεβλήθη διὰ τὴν μεταπροσεχῆ ἑβδομάδα.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΥΖΗΤΟΥΜΕΝΟΥ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΓΕΝΙΚΗ ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟ ΑΠΟΤΟΛΜΩΜΕΝΟΝ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ

Ἐκ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ἐστάλη χθὲς πρὸς τὸν Διευθυντὴν τῆς «Πρωΐας» ἡ κάτωθι ἐπιστολή, ἀποσταλεῖσα ταυτοχρόνως καὶ πρὸς τοὺς διευθυντὰς τῶν ἐφημερίδων «Ἑστία», «Ἐλεύθερον Βῆμα», «Καθημερινή», «Πατρίς», «Ἡμερήσιος Τύπος» καὶ «Ἔθνος»:

«Ἀθῆναι τῇ 7ῃ Ἀπριλίου 1931

»Κύριε διευθυντά,

»Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως παρακαλεῖ ὑμᾶς νὰ τοῦ γνωρίσετε ποῖαι εἶνε αἱ διατάξεις τοῦ εἰς τὴν Βουλὴν ὑποβληθέντος νομοσχεδίου περὶ Τύπου, τὰς ὁποίας θεωρεῖτε ὡς ἀντικειμένας εἰς τὴν θεμελιώδη ἀρχὴν τῆς ἐλευθεροτυπίας καὶ ὡς ὑπερβαινούσας τὸν σκοπὸν τοῦ κολασμοῦ τῶν παρεκτροπῶν αὐτοῦ, τοῦ ὁποίου τὴν ἀνάγκην ἡ ἐφημερὶς ὑμῶν εἶχεν ἀναγνωρίσει κατ' ἀρχὴν πρὸ τῆς καταθέσεώς του.

»Μετὰ τὴν ὑποβολὴν τῶν παρατηρήσεων ὑμῶν θὰ σᾶς παρακαλέσῃ νὰ παραστῆτε εἰς συνεδρίασιν, καθ' ἣν ὁ Πρόεδρος καὶ ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης ἀφ' ἑνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου οἱ διευθυνταὶ τῶν ἐφημερίδων, οἵτινες εἶχον κατ' ἀρχὴν ἀναγνωρίσει τὴν ἀνάγκην τῆς καταργήσεως τῆς σημερινῆς ἀσυδοσίας τοῦ Τύπου, θὰ συζητήσουν τὰς παρατηρήσεις ταύτας διὰ νὰ φθάσουν, εἰ δυνατόν, εἰς κοινὰ συμπεράσματα.

Μετὰ τιμῆς
Ὁ Ἰδιαίτερος Γραμματεὺς»

Κατὰ τὴν σύσκεψιν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, τοῦ κ. ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως, τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης μετὰ τῶν καλουμένων διευθυντῶν ἐφημερίδων δὲν θὰ προσκληθοῦν νὰ παραστοῦν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων, οἵτινες, ὅπως εἶπεν ἐρωτηθεὶς ὁ κ. Πρωθυπουργός, θὰ λάβουν τὴν εὐκαιρίαν νὰ διατυπώσουν τὰς ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ Τύπου ἀπόψεις των κατὰ τὴν ἐν τῇ Βουλῇ συζήτησιν αὐτοῦ.

ΤΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης ἐξέδωκε χθὲς τὸ κάτωθι ἀνακοινωθέν:

«Ὁ ἐγερθεὶς πέριξ τοῦ νομοσχεδίου περὶ Τύπου δημοσιογραφικὸς θόρυβος δὲν εἶνε οὐσιαστικῶς δεδικαιολογημένος, ὀφείλεται δὲ εἰς πρόχειρον ἐξέτασιν τῶν διατάξεων αὐτοῦ. Πράγματι διὰ τούτου οὐδένα κίνδυνον πρόκειται νὰ διατρέξῃ ἡ ἐλευθερία τοῦ Τύπου, τοῦ θέλοντος νὰ φωτίσῃ τὴν κοινὴν γνώμην καὶ ἀποσκοποῦντος εἰς εἰλικρινῆ ἔλεγχον τῶν δημοσίων λειτουργῶν καὶ τῶν πράξεων τῶν κυβερνώντων καὶ τῶν δημοσίων ἐν γένει ἀνδρῶν. Ἐν σχέσει μάλιστα πρὸς τὴν Κυβέρνησις δὲν ἐτέθη οὐδεμία διάταξις, καταργουμένων καὶ τῶν σχετικῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 15 καὶ 20 τοῦ παλαιοῦ νόμου περὶ Τύπου, ἵνα ἀφεθῇ πλήρης ἐλευθερία κατὰ τὴν ἄσκησιν τοῦ ἐλέγχου τῶν πράξεων αὐτῆς. Ἐλήφθησαν μόνον μέτρα διὰ τὴν ἐξύβρισιν τῶν ξένων κυβερνήσεων καὶ ἀρχηγῶν ξένων κρατῶν, διὰ τῆς ἐπαναλήψεως τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων τοῦ νόμου 4626 καὶ πρὸς πρόληψιν προστριβῶν μετὰ τῶν ξένων Κρατῶν.

Σκοπὸς τοῦ νομοσχεδίου εἶνε νὰ κωδικοποιήσῃ τὰς ἰσχυούσας διατάξεις περὶ Τύπου εἰς ἓν ἑνιαῖον σύνολον καὶ νὰ θέσῃ φραγμὸν εἰς τὰς παρεκτροπὰς ἐνίων δημοσιογραφικῶν ὀργάνων, καταχρωμένων τῆς ἐλευθερίας τοῦ Τύπου.

Οὐδεὶς δύναται νὰ ἐπικροτήσῃ τὴν διεξαγομένην ἐνίοτε διὰ τοῦ Τύπου δυσφήμησιν καὶ συκοφαντίαν τῶν πολιτῶν. Ἀλλὰ καὶ οὐδεὶς δύναται νὰ ἀνεχθῇ τὴν δυσφήμησιν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, ὅταν τὰ ἀποδιδόμενα εἰς αὐτοὺς γεγονότα δὲν εἶνε ἀληθῆ. Αἱ σχετικαὶ διατάξεις ἐλήφθησαν ἀπὸ τὸν Ἑλβετικὸν κώδικα καὶ τὸν ἰσχύοντα νόμον 4133, ὅστις ἐλήφθη ἀπὸ τὸ σχέδιον τοῦ Ἑλληνικοῦ ποιν. κώδικος. Ἡ ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας ἐπιτρέπεται πάντοτε προκειμένου περὶ δημοσίου ὑπαλλήλου, προκειμένου δὲ περὶ ἰδιώτου, ὅταν τοῦτο ἀπαιτῇ τὸ δημόσιον συμφέρον.

Καίτοι ὁ ἰσχύων νόμος (ἄρθρον 368) τιμωρεῖ τὸ ἀδίκημα τῆς ἐκβιάσεως τῆς ἀσκουμένης καὶ διὰ τοῦ Τύπου, ἐθεωρήθη ἀναγκαῖον νὰ διατυπωθῇ ἰδία διάταξις ἐν τῷ κώδικι τοῦ Τύπου.

Ἡ ἐκτύπωσις καὶ κυκλοφορία τῶν ἀσέμνων δημοσιευμάτων πρὸς αὔξησιν τῆς κυκλοφορίας κατέστη ἀπὸ μακροῦ χρόνου διεθνὲς ἀδίκημα, ἀπασχολῆσαν τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, ἕνεκα τῆς ὀλεθρίας ἐπιδράσεως ἣν ἀσκεῖ ἐπὶ τῶν ἠθῶν, πάντα δὲ σχεδὸν τὰ πεπολιτισμένα κράτη ὑπέγραψαν τὴν συνθήκην τῆς Γενεύης, ἥτις ἐκυρώθη διὰ τοῦ νόμου 4311. Ἐπανάληψις τούτου εἶνε ἡ σχετικὴ ἐν τῷ νομοσχεδίῳ διάταξις καὶ αἱ περὶ κατασχέσεως διατάξεις, αἵτινες ἐτέθησαν δυνάμει τῆς ῥητῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ Συντάγματος.

Ἡ ἀπαγόρευσις τῆς δημοσιεύσεως ληστρικῶν ἀναγνωσμάτων εἶνε πιστὴ ἀντιγραφὴ τοῦ Νομ. Διατάγματος τῆς 21 Σεπτεμβρίου 1925, ὅπερ ἰσχύει σήμερον. Ἡ ἀναγνωσματοποίησις ληστρικῶν κατορθωμάτων ὡς καὶ τῶν πράξεων ἢ τοῦ βίου ἐγκληματιῶν εἴτε πραγματικῶν εἴτε φανταστικῶν δύναται νὰ παρασύρῃ εἰς ἀπομίμησιν τοὺς ἀσθενεῖς ἐγκεφάλους καὶ ἀσκεῖ ἐπιβλαβεστάτην ἐπιρροὴν ἐπὶ τῶν ἀνηλίκων καὶ ἐπὶ τῆς αὐξήσεως τῆς ἐγκληματικότητος ἐν γένει.

Η ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

»Συναφὴς πρὸς ταύτην εἶνε ἡ διὰ διατάξεως τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ ἀνακριτοῦ ἀπαγόρευσις τῆς δημοσιεύσεως τῶν λεπτομερειῶν ἀρξαμένης ποινικῆς ἀνακρίσεως. Ὑπάρχουσι περιπτώσεις, καθ' ἃς ἡ ἀκριτομύθια τοῦ τύπου βλάπτει σοβαρῶς τὸ ἔργον τῆς ἀνακρίσεως διὰ τῆς ἀναγραφῆς εἰδήσεων, αἵτινες συσκοτίζουσι τὴν ἀλήθειαν ἢ παραλαμβάνουσι τὴν κοινὴν γνώμην συντρίβουσαι ἀνεπανορθώτως ἀθώους, ὡς πολλάκις ἔχει συμβῇ παρ' ἡμῖν. Ἐξ ἄλλου ἡ ἀναγραφὴ ἐν τῷ τύπῳ ὡρισμένων ἐγκλημάτων καὶ ἡ δημοσίευσις τῶν εἰκόνων τῶν δραστῶν ἢ τῶν θυμάτων παρασύρει εἰς τὴν διάπραξιν ὁμοίων ἐγκλημάτων. Πολλαὶ ξέναι νομοθεσίαι καὶ ἰδίως ἡ Ἀγγλική, Τσεχοσλοβακικὴ καὶ ἄλλαι ἔλαβον νομοθετικὰ μέτρα πρὸς περιορισμὸν τῆς περιγραφῆς τῶν ἐγκλημάτων.

Ἡ ἀπαγόρευσις τῆς δημοσιεύσεως τῆς ἐπ' ἀκροατηρίου συζητήσεως ἐφ' ὅσον δὲν ἐπιτρέπεται ἡ ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας ἐλήφθη ἐκ τοῦ σχεδίου Δημητρακοπούλου καὶ ἐθεωρήθη ἀναγκαία πρὸς προστασίαν τοῦ ὑβρισθέντος ἢ δυσφημηθέντος ἰδιώτου, ἡ δὲ ἀπαγόρευσις τῆς δημοσιεύσεως πάσης ἐκθέσεως, ὅταν διετάχθη ἡ κεκλεισμένων τῶν θυρῶν συζήτησις, ληφθεῖσα ἐπίσης ἐκ τοῦ σχεδίου Δημητρακοπούλου, εἶνε ἀπαραίτητος, διότι ἄλλως θὰ ἦτο περιττὸν νὰ ἀπαγορευθῇ ἡ δημοσιότης τῆς διεξαγωγῆς τῆς δίκης.

Ἡ ἀπαγόρευσις τῆς δημοσιεύσεως σχολίων ἢ ἐπεξηγήσεων ἐν περιπτώσει ποινικῆς διώξεως ἐφημερίδος διά τι ἀξιοκατάκριτον ἄρθρον, ἐρείδεται ἐπὶ τῆς ἀρχῆς ὅτι μετὰ τὴν καταγγελίαν πρέπει νὰ μένῃ ἐλεύθερα καὶ ἀνεπηρέαστος ἡ δικαιοσύνη, ὅπως ἐκφέρῃ τὴν κρίσιν αὐτῆς ἐν καιρῷ καὶ μὴ δηλητηριάζεται ἡ κοινὴ γνώμη δι' ἀναγραφῆς σχολίων ἢ εἰδήσεων αἵτινες ἐπιτηδείως διατυπούμεναι δύνανται νὰ ἀποτελῶσιν ἐπανάληψιν τῆς ἐξυβρίσεως ἢ δυσφημήσεως ἢ καὶ ἀπηγορευμένων δημοσιεύσεων καὶ ἀποτελοῦσι προφανῆ περιφρόνησιν πρὸς τὴν δικαιοσύνην ὡς ὑποστηρίζεται καὶ ἐφαρμόζεται ἐν Ἀγγλίᾳ.

Ἡ ἀπαγόρευσις τῆς δημοσιεύσεως σχεδίων ἐπιστρατεύσεως κλπ. ἀφορᾷ τὴν ἀσφάλειαν τῆς χώρας καὶ ἐπιτρέπεται ῥητῶς ἐκ τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ Συντάγματος ἡ ἄσκησις προληπτικῆς λογοκρισίας πλὴν τῆς ποινικῆς διώξεως.

Ἡ διατύπωσις τῶν λοιπῶν ἀδικημάτων τῶν ἀφορώντων τὸν τύπον ἀποτελεῖ ἐπίσης ἁπλῆν ἐπανάληψιν τοῦ ἰσχύοντος ποινικοῦ δικαίου συμπληρωθέντος ἐκ τοῦ νέου σχεδίου τοῦ ποινικοῦ κώδικος.

ΑΙ ΑΛΛΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Τὰ ἄρθρα 9 καὶ 10 τοῦ νομοσχεδίου τ' ἀφορῶντα τὰ τῆς ἐπανορθώσεως διατηροῦνται ὡς ὑφίσταντο ἐν τοῖς προγενεστέροις νόμοις.

Νέον ἀδίκημα διατυποῦται ἐν ἄρθρῳ 49 καὶ ἀφορᾷ τὰς ὑποχρεώσεις τῶν Τραπεζῶν καὶ τὴν ποινικὴν εὐθύνην τούτων. Πᾶσα ἐξέγερσις κατὰ τῆς διατάξεως ταύτης δὲν εἶνε δεδικαιολογημένη, διότι προστατεύει τὴν ἀνεξαρτησίαν τοῦ τύπου, ἀπαραίτητον προϋπόθεσιν τῆς ἀσκήσεως τῆς ἐλευθερίας του.

Ὡς πρὸς τὰς ποινὰς καθίσταται εὐκόλως ἀντιληπτὸν ἐκ τῆς μελέτης τοῦ νομοσχεδίου, ὅτι ἐν τῷ καθορισμῷ αὐτῶν ἐπεκράτησεν ἡ πανταχοῦ εἰσαχθεῖσα ποινικὴ καὶ σωφρονιστικὴ ἀρχὴ τῆς προτιμήσεως τῶν χρηματικῶν ποινῶν, αἵτινες προσιδιάζουσι περισσότερον εἰς τὰς διὰ τοῦ τύπου τελουμένας παραβάσεις, ἀντὶ τῶν στερητικῶν τῆς ἐλευθερίας.

Τῆς ἀρχῆς ταύτης τεθείσης, ἐξηγεῖται εὐκόλως ἡ νέα διάταξις περὶ κατασχέσεως τῶν μηχανημάτων καὶ λοιπῶν ἐγκαταστάσεων πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ἐκτελέσεως τῶν καταδικαστικῶν ἀποφάσεων, ἄνευ τῆς ὁποίας ἡ τιμωρία θ' ἀπέβαινεν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον κενὴ ἐννοίας, καθ' ἃς περιπτώσεις ὁ καταδικασθεὶς εἶνε ἀφερέγγυος.

Ὁ καθορισμὸς τοῦ κύκλου τῶν ποινικῶς ὑπευθύνων προσώπων δι' ἀδικήματα τοῦ τύπου ἐγένετο κατὰ τὸ εὐστοχώτερον καὶ πλέον δεδικαιολογημένον ἐπιστημονικῶς σύστημα, διὰ τῆς παραδοχῆς ἐπὶ πλέον καὶ τῆς ἀρχῆς τῆς ἐξ ἀμελείας εὐθύνης συμφώνως τῷ Γερμανικῷ καὶ Αὐστριακῷ νόμῳ.

Ὡς πρὸς τὴν διαδικασίαν ἐτέθη ἡ ἀρχὴ τῆς ταχείας περαιώσεως τῶν δικῶν, ἵνα τίθεται τέρμα εἰς ὑποθέσεις αἵτινες ἀφορῶσι τὴν τιμὴν τῶν πολιτῶν καὶ ἐπέρχηται συντόμως ἱκανοποίησις τοῦ ἀδικηθέντος ἢ ἀποδεικνύεται οὗτος ἀνάξιος δικαστικῆς προστασίας. Νέαι διατάξεις εἶνε αἱ ἀφορῶσαι τοὺς μάρτυρας καὶ τοὺς συνηγόρους. Εἰς τὰ ἀδικήματα τοῦ τύπου συνήθως οἱ διάδικοι μεταφέρουσιν εἰς τὰς αἰθούσας τῶν δικαστηρίων τὸ πάθος καὶ τὸ μίσος, ὅπερ τοὺς χωρίζει καὶ καταβάλλουσι προσπάθειαν, ὅπως διὰ τῶν μαρτύρων καὶ τῶν συνηγόρων ταπεινώσωσιν ἀλλήλους καὶ ἐξέλθωσιν ὁπωσδήποτε νικηταὶ κατὰ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ ἀγῶνος. Εὔλογον ὡς ἐκ τούτου ἐθεωρήθη ὅπως τὸ δικαστήριον δύναται νὰ περιορίσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν μαρτύρων καὶ τῶν συνηγόρων διὰ νὰ δυνηθῇ ν' ἀνακαλύψῃ τὴν ἀλήθειαν καὶ ἀποδώσῃ δικαιοσύνην.

Τὰ δικαστήρια δὲν ἠκριβολόγησαν μέχρι τοῦδε κατὰ τὴν ἐκδίκασιν ὑποθέσεων τοῦ τύπου καὶ ἰδίᾳ ἐξυβρίσεων καὶ συκοφαντιῶν. Ἕνεκα τούτου διὰ τοῦ νομοσχεδίου λαμβάνεται πρόνοια, ὅπως διὰ λεπτομερῶν αἰτιολογιῶν ἀποφαίνονται περὶ ἑκάστου ζητήματος, ἵνα αἱ ἀποφάσεις αὐτῶν, καταδικαστικαὶ ἢ ἀθωωτικαί, ὑπόκεινται εἰς τὸν ἔλεγχον τοῦ Ἀρείου Πάγου. Τὸ αὐτὸ ὡρίσθη καὶ διὰ τὰ ἄσεμνα δημοσιεύματα, ὧν ὁ χαρακτηρισμὸς ποικίλλει ἀναλόγως τῆς ἀντιλήψεως ἑκάστου, ἐνῷ τὸ κριτήριον δὲν πρέπει νὰ εἶνε ἡ ἀτομικὴ γνώμη τοῦ δικαστοῦ, ἀλλὰ τὸ κοινὸν αἴσθημα.

Η ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ

Ὁ Σύνδεσμος τῶν Συντακτῶν Πειραιῶς συνεκρότησε χθὲς τὴν προαγγελθεῖσαν ἔκτακτον συνέλευσιν τῶν μελῶν του, καθ' ἣν διεξήχθη μακρὰ συζήτησις ἐπὶ τοῦ κατατεθέντος εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχεδίου κατὰ τοῦ Τύπου.

Ἐγένετο λεπτομερειακὴ ἀνάλυσις τῶν διατάξεων τοῦ νομοσχεδίου, ἐξ ἧς διεπιστώθη ὅτι διὰ τῆς ἐφαρμογῆς καταλύεται πλήρως ἡ ἐλευθεροτυπία, καθίσταται δὲ προβληματικὴ ἡ ἐργασία τῶν συντακτῶν.

Ὑπὸ τῆς συνελεύσεως τῶν συντακτῶν Πειραιῶς ἀνετέθη ἐν τέλει εἰς τὴν διοίκησιν τοῦ Συνδέσμου νὰ προέλθῃ εἰς συνεννόησιν μετὰ τῆς Ἑνώσεως Συντακτῶν Ἀθηνῶν πρὸς καθορισμὸν κοινῆς στάσεως ἔναντι τοῦ ζητήματος.

Συγχρόνως ἐξεδόθη ἡ κάτωθι ἀνακοίνωσις:

«Ὁ Σύνδεσμος Συντακτῶν Πειραιῶς, συμμεριζόμενος τὴν σύσσωμον τοῦ Ἑλληνικοῦ Τύπου ἐξέγερσιν ἐναντίον τοῦ κατατεθέντος εἰς τὴν Βουλὴν καὶ ἀφορῶντος αὐτὸν ἀνελευθέρου νομοσχεδίου

»Συνελθὼν ἐκτάκτως ἐν Πειραιεῖ, ἐνέκρινε παμψηφεὶ ἔντονον διαμαρτυρίαν διὰ τὴν σχεδιαζομένην φίμωσιν τῆς ἐλευθέρας καὶ πατριωτικῆς δημοσιογραφίας τοῦ Ἔθνους.

»Διατρανοῖ τὴν βαθεῖαν ἀγανάκτησίν του διὰ τὴν ἀδόκητον ἀπόπειραν τὴν καταλύουσαν τὴν διὰ τοσούτων θυσιῶν καὶ αἱμάτων κτηθεῖσαν ἐν Ἑλλάδι ἐλευθεροτυπίαν, καταρρακώνουσαν δὲ τὸ ἐλεύθερον ἡμῶν πολίτευμα.

»Ἀξιοῖ δέ, ἐν ὀνόματι τῶν τιμίων παραδόσεων τοῦ Ἑλληνικοῦ Τύπου καὶ τοῦ φιλελευθέρου ἡμῶν Συντάγματος, νὰ ἀποσυρθῇ καὶ ἐξαφανισθῇ τὸ νομοθετικὸν τοῦτο κατασκεύασμα, ὅπερ καταισχύνει τὸν πολιτισμόν μας.»

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον»

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 7 ΑΠΡΙΛΙΟΥ
ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου	374.25	375.—
Παρισίων	3.01	3.02
Ν. Ὑόρκης	76.94	77.14
Ἑλβετίας	14.82	14.86
Ἰταλίας	4 03	4.05
Ὀλλανδίας	30.87	30.97
Βρυξελλῶν	2 14	2.16
Βερολίνου	18.37	18.40
Βιέννης	10 84	10.88
Σόφιας	0 550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0 479
Πράγας	2.280	2.295
Δηνάριον	1 137	1.140

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας Κλείσιμον 2)4

5 % 1910	61.50	5 % 1881	76.—
5 % 1914	78.—	5 % 1884	76.—
7 % 1924	103.25	4 % 1887	62.—
6 % 192[illegible]	92.50	4 % 1889	59.—
Κτηματικ.	98.75	5 % 1890	75.—
Παραγωγ.	87.25	4 % 1902	61.50
Ἀνταλλάξ.	100.—	5 % 1907	90.50

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ. Κλείσ. 7)4

5 % 1914		Λαυρίου..	
Τρ. Ἀθηνῶν		Ἠλεκτρικ.	
Τρ. Ἀνατολ.	222	Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων	197	Σιδ. Θεσσ.	373

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ. χρ. Κλείσ. 7)4 γρόσ.

Τρ. Ἀθην.	30.—	Ἀνταλλάξ.	248 —
Τρ. Ἀνατ.	48.50		

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ : Λονδῖνον, 7 Ἀπριλίου.— Παρισίων 124.15, Ν. Ὑόρκης 4.8521, Ἑλβετίας 25.21, Ἰταλίας 92.75, Ἰσπανίας 46.20, Ἄμστερνταμ 12.11, Στοκχόλμης 18.14, Βρυξελλῶν 34.87, Βουκουρεστίου 817, Βερολίνου 20.398, Βιέννης 34.51, Πράγας 164, Βελιγραδίου 276.60, Σόφιας 670, Βουδαπέστης 27.80.

ΜΕΡΙΣΜΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ.— Ἐθν. Κτηματικὴ Τράπεζα. Αἱ μετοχαὶ αὐτῆς διαπραγματεύονται ἀπὸ χθὲς ἄνευ τῆς ὑπ' ἀριθ. 5 μερισματαποδείξεως πρὸς δραχ. 120 καθαρὸν μέρισμα χρήσεως 1930 β' ἑξαμηνίας.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 7)4	6)4
Ἑλλάδος	7045	7020	7020	7015
Ἐθνικῆς	77900	77600	77700	77500
Ἀθηνῶν	450	446	447	445
Ἀνατολῆς	668	663	663	665
Ἐμπορικῆς	740	735	738	733
Βιομηχανίας	141	141	141	141
Ἐθν. Ἀτμ.	228	226	228	225
Οἰνοπνευμ.	361	355	360	347
Οἴνων	614	608	512	586
Ἠλεκτρ. Σιδ.	635	635	635	633
Ἠσαΐα	5.—	5.—	5 —	5.—
Πυριτιδοπ.	2290	2285	2290	2290
Λιπασμάτων	755	735	735	740
Ἔργον	270	270	270	270
Προμηθεὺς	705	699	700	704
Σ.Π.Α.Π.	525	514	525	514
Ἐριουργίας	242	238	239	240
Πειραϊκῶν	70	70	70	70
Χρώματα	467	467	467	463
Διαμαντοπ.	142	142	142	142
Καπνοῦ	226	220	226	219
Τέκτων	128	128	128	128
Ἠλεκτρικῆς	340	340	340	340
Ἀνταλλάξ.	958—	95650	95659	954--

Τρίτη, 7 Ἀπριλίου 1931. ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλ. μεσημβρ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	5655	5 % 1898	75 50
5 % 1884	5660	5 % 1900	82 25
4 % 1887	4655	1 % 1906	52 —
4 % 1889	4360	6 % 1917	90 50
5 % 1890	5625	6 % 1918	89 —
5 % 1893	5350	8 % Α.Β. 1910	98 —
2½ % 1898	37000	8 % Γ.Σ. 1925	95 50
4 % 1902	4645	8 % Ζ.Ι. 1929	94 50
5 % 1907	1370	5 % 1920 π.	203.—
4 % 1910	4540	5 % 1920 μ.	206.—
5 % 1914	5850	6½ % 1922	104 25
7 % 1924	7760	6 % 1926	91.25
7 % 1924	38000	8 % 1926	99.25
8 % 1925	80400	8 % 1927	467.50
6 % 1928	6850	Ἀνταλλ. 8 %	956.—
6 % 1928	36000	Ἀνταλλ. 6 %	830.—
		Βουλγαρ. 6 %	416.50
		Πολεμοπ. 6 %	77.25

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 % 1904	80.—	7.— % 1925	290.50
2.50 % 1912	79.—	7.— % 1926	290.—
2.— % 1925	6700	....	....

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Οἰνοποιητ.	
Ἑλλάδος	7020	Οἰνοποιΐας	360
Ἐθνικῆς	77700	Οἴνων	612
Κτηματικῆς	3925	Καμπᾶ	155
Ἀθηνῶν	447	Ἠσαΐα	5.50
Ἀνατολῆς	663	Ἕνωσις	101
Λαϊκῆς	5550	Γεωργ. Βιομ.	164
Ἐμπορικῆς	738		
Πειραιῶς	400	**Ἀτμοπλ.**	
Βιομηχανίας	141		
Οἰκονομίας	25	Κάππαρη	2.—
Κεντρικῆς	190	Ἀχαϊκῆς	110
Κοσμαδοπ.	790	Ἐθνικῆς	228
Χίου	695	Μιχαληνοῦ	510
Ἑλ. Ἐμ. Πίσ.	215	Γιαννουλάτ.	310
Καραβασίλη	8200	Χιακῆς	50
Λακωνίας	102	Κροκοδείλου	170

Βιομηχαν.		Οἰκοδ) καὶ	
Ἑρμῆς	163	Ἡρακλῆς	648
Καπνοῦ	226	Τιτὰν	2550.
Ἀπόλλων	100	Ξυλείας	103
Βασιλειάδη	300	Τέκτων	129
Πυριτιδοπ.	2290	Ἔρεα	580
Λιπασμάτων	735	Ἄτλας	30
Χρωμάτων	467	Ἔργον	270
Ἄγκυρα	20	Κέκρωψ	217
Βιὸ	125	Κύκλωψ	126
Παλλὰς	195	Ἐργοληπτ.	142
Κυλινδρόμ.	122	Ὄλυμπος	175
Ἥλιος	38	ΑΚΤΕ	26.—
ΨυγεῖαΘεσ.	205	ΠρώτηΟἰκ.	225
Ἀθηνᾶ	62	Καψαμπέλη	97
Παγοπ. Πατ.	90	Ἑλλοὺλ.	70
Ἀλεξόπουλ.	10	**Ὑφαντουρ**	
Σάνιτας	2.—		
Κονσέρβαι	250		
Ψυγ. Πειρ.	195	Πειρ. Ἐπιχ	70
Ἀνατολὴ	80	Ἐριουργία	239
Χημ. Βιομηχ.	78	Βερμίου	363
Ἅλατος	80	Ἔρια	47
Λεβαδείας	200	Ἑλλ. Ταπητ.	17
Εὐρώτας	95	Χρυσαλλὶς	114
		Βάμβαξ	95
Ἀνθρακευτ.		Ὑφαντουρ.	31
		Ἀθηναΐς	131
		Ναθαναὴλ	370
Ἀλιβερίου	16	Φανελλοπ.	50
Ἀνθρακωρ.	8.—	....	
Ἐπ. (κοιναὶ)	32.—		
Ἐπ. (προν.)	120	**Διάφοροι**	
Λαυρίου	3.—		
Ὠρωποῦ	15	Ἠλεκτρικ.	338
Σιδηρ) καὶ		Ἑνιαίας	540
		Τίτλ. Ἰδρ.	40
Θεσσαλίας	1134	Ὑπεγγύων	4300
Σ.Π.Α.Π.	525	Κορίνθου	340
Ἠλεκτρ. Σιδ.	635	Γεν. Ἀποθ.	390
....		Ἐξ. Καπν.	4965
		Προμηθεὺς	700

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ

Β' ΕΚΔΟΣΙ

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΡΟΥΜΑΝ

Ο ΤΙΤΟΥΛΕΣΚΟ ΘΑ ΠΡΟ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΑΛΥΣΙΝ ΤΗΣ ΒΟΥΛ

Η ΝΕΑ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ — Ἡ πολιτικὴ κατάστασις παραμένει ἀδιευ στος ἀπὸ ἀπόψεως οὐσίας. Τὰ συμβούλια τῶν μάτων συσκέπτονται συνεχῶς. Μεταξὺ ὡρισ κομμάτων δὲν εὑρίσκει καλὴν ὑποδοχὴν ἡ περὶ κυβερνήσεως στενωτέρου συνασπισμοῦ χουσῶν εἰς αὐτὴν ὄχι τῶν ἀρχηγῶν ἀλλὰ προσωπικοτήτων τινῶν, ἂν οἱ Ἀγροτικοὶ θεντο εἰς τοῦτο.

Ὁ κ. Τιτουλέσκο θεωρεῖται βέβαιον ὅτι ἐξησφαλισμένον τὸ διάταγμα τῆς διαλύσεως Βουλῆς, ἀλλ' ἐκφράζονται ὁπωσδήποτε ἐλπίδες ρὶ συμβιβαστικῆς στάσεως τοῦ ἡγέτου τῶν κοαγροτικῶν κ. Μανίου (ὥστε νὰ μὴ διαλ Βουλὴ τώρα) ἐξ οὗ ἐξαρτᾶται ἡ διευκρίνισις καταστάσεως.

Ὡς προσωπικότητες ἐνδεδειγμέναι πρὸς τοχὴν εἰς τὴν νέαν Κυβέρνησιν ἀναφέρονται κ. Γιουνιάν, Ἀρτζεντοϊάνο, Μανοϊλέσκο, Βρατιάνο, Λούπου κ.ἄ.

Λέγεται ὅτι ὁ κ. Τιτουλέσκο θὰ προσπαθ συνάψῃ νέον μέγα δάνειον.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 7 (Πρακτορεῖον Τραν αν). — Ἀφίκετο τὸ ἀπόγευμα ἐνταῦθα ὁ ἐν Λ νῳ Ρουμᾶνος Πρεσβευτὴς κ. Τιτουλέσκο, ὅστις δέχθη τὴν ἐντολὴν τῆς διαδοχῆς τῆς Κυβερνήσεως Μιρονέσκο. Ἡ γενομένη πρὸς τὸν κ. Τιτουλέσκο ὑποδοχὴ ὑπῆρξεν ἐγκαρδιωτάτη. Οὗτος ἅμα τῇ φίξει του κατηυθύνθη εἰς τὰ Ἀνάκτορα ὅπου ἔ μακρὰν συνομιλίαν μετὰ τοῦ Βασιλέως Καρόλου μετὰ τὸ πέρας τῆς ὁποίας ἀνεκοίνωσε τὴν πρό σίν του ὅπως σχηματίσῃ Κυβέρνησιν Συνασπισμοῦ εἰς τὴν ὁποίαν θὰ συμμετεῖχον ὅλα τὰ πολιτικὰ κόμματα τῆς χώρας.

Ἡ λύσις αὕτη ἐθεωρήθη ὡς ἡ μόνη ἐνδεδειγμένη διὰ τὴν ἀπαλλαγὴν τῆς χώρας ἐκ τῆς σοβαρᾶς οἰκονομικῆς κρίσεως. Ἂν ὁ κ. Τιτουλέσκου ἐπιτύχῃ καὶ φέρῃ εἰς πέρας τὴν ἀνατεθεῖσαν εἰς αὐτὸν ἐντολήν, δὲν θὰ βραδύνῃ νὰ δημοσιευθῇ τὸ Διάταγμα τῆς διαλύσεως τῆς σημερινῆς Βουλῆς καὶ τῆς ἐνεργείας ἐκλογῶν. Ἂν ἀποτύχῃ, κρατεῖ ἐντύπωσις ὅτι ἡ μόνη ἐπιβληθησομένη λύσις θὰ εἶνε ἡ τῆς καταργήσεως τῶν κοινοβουλευτικῶν θεσμῶν καὶ τῆς ἐφαρμογῆς δικτατορίας.

ΣΦΟΔΡΟΣ ΑΓΩΝ ΕΝ ΙΣΠΑΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΜΟΝΑΡΧΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΩΝ

Ο ΟΥΝΑΜΟΥΝΟ ΥΠΟ ΔΙΩΞΙΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Εἰς τὴν Ἰσπανίαν ἐπανελήφθη σφοδρότερος ὁ ἀγὼν μεταξὺ μοναρχικῶν καὶ δημοκρατικῶν, τῶν τελευταίων τούτων ἐνισχυομένων ἐκ τῆς ἐξεγέρσεως τῆς Πανεπιστημιακῆς νεολαίας, ἡ ὁποία ἐκδηλοῦται πλέον ἀπροκαλύπτως ὡς ἀντιδυναστική.

Προξενεῖ ἐντύπωσιν, κατὰ τὰς ἐκ Μαδρίτης πληροφορίας, ἡ ζωηρὰ ἐπέμβασις τοῦ γνωστοῦ Ἰσπανοῦ σοφοῦ Οὐναμούνο, τοῦ ὁποίου ὁ τελευταῖος λόγος ἦτο τόσον βιαιότατα ἀντιβασιλικός, ὥστε διετάχθη ἡ δίωξις τοῦ ὁμιλητοῦ.

Ἡ δίωξις αὕτη τοῦ Οὐναμούνο προβλέπεται θὰ ἐντείνῃ τὸν φανατισμὸν τῶν φοιτητῶν καὶ τῶν ἄλλων διανοουμένων.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Καταλωνικοῦ δημοκρατικοῦ κόμματος συνταγματάρχης Μάθια ἐδήλωσεν, ὅτι εἰς περίπτωσιν νίκης τοῦ κόμματός του κατὰ τὰς δημοτικὰς ἐκλογὰς θὰ συγκαλέσῃ τὸ δημοτικὸν συμβούλιον ὅπως προβῇ εἰς τὴν ἄμεσον ἀνακήρυξιν τῆς Δημοκρατίας.

ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΑΓΡΟΤΙΚΟΙ ΠΑΡΕΣΚΕΥΑΖΟΝ ΚΙΝΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ

ΣΟΦΙΑ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἀπαντῶν εἰς ἐπερώτησιν τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἐπὶ τῆς προεκλογικῆς τρομοκρατίας, ὁ πρωθυπουργὸς κ. Λιάπτσεφ ἀπεκάλυψε τὸ σχέδιον ἐπιθέσεως τῶν Ἀγροτικῶν, οἱ ὁποῖοι, κατὰ τὰς πληροφορίας τὰς παρασχεθείσας ὑπὸ τοῦ προέδρου τοῦ τελευταίου Ἀγροτικοῦ Συνεδρίου κ. Τζανώφ, ἐχρηματοδοτοῦντο ἀφθόνως ἐκ Γιουγκοσλαυΐας καὶ ἄλλων χωρῶν πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως ὀργανώσουν πληρέστερον τὸν ἀγῶνα κατὰ τοῦ σημερινοῦ ἐν Βουλγαρίᾳ καθεστῶτος. Ἡ ἀποκάλυψις αὕτη, προερχομένη ἐκ μέρους Ἀγροτικοῦ ἀρχηγοῦ, προεκάλεσε βαθεῖαν αἴσθησιν εἰς τοὺς κοινοβουλευτικοὺς κύκλους.

Η ΠΡΟΕΔΡΙΚΗ ΕΚΛΟΓΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΑΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Τηλεγράφημα). — Παρὰ τὴν μεσολαβήσασαν Αὐστρογερμανικὴν συμφωνίαν, τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ Τύπου καὶ τῆς κοινῆς γνώμης ἐξακολουθεῖ νὰ περιστρέφεται ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν ἐπικειμένην προεδρικὴν ἐκλογὴν τῆς 13ης προσεχοῦς μηνὸς Μαΐου, καθ' ἣν πιστεύεται ὅτι θὰ ἀναδειχθῇ Πρόεδρος ὁ κ. Ντουμέρ, κατόπιν τῆς ἀρνήσεως τοῦ κ. Μπριὰν ὅπως ὑποβάλῃ ὑποψηφιότητα καὶ ἰδίως μετὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ κ. Ντουμέργκ ὅπως ὁριστικῶς ἀποχωρήσῃ τοῦ ἐνεργοῦ πολιτικοῦ βίου.

ΑΙ ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΕΥΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΤΕΝΩΝ ΤΩΝ ΔΑΡΔΑΝΕΛΛΙΩΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ ἐπιτροπὴ τῶν Στενῶν πρόκειται νὰ ζητήσῃ τὴν ἐλάττωσιν τῶν ναυαγοσωστικῶν τελῶν καὶ τὴν κατάργησιν τῶν ὑγειονομικῶν πολυπλόκων διατυπώσεων μετὰ τῶν σχετικῶν βαρῶν, ἅτινα θίγουν ἰδίᾳ τὴν ξένην ναυτιλίαν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Πρακτορεῖον Χαβᾶς)—Οἱ ἐπίσημοι κυβερνητικοὶ κύκλοι ἀνακοινοῦν ἐν σχέσει πρὸς τὴν πρόσκλησιν τῶν Γερμανῶν ὑπουργῶν εἰς τὸ Λονδῖνον, ὅτι ὁ κ. Χέντερσον εἶχε προειδοποιήσει πρό τινων ἑβδομάδων τὸν κ. Μπριὰν ἐν σχέσει πρὸς τὴν σύσκεψιν ἣν θὰ διεξῆγεν εἰς Τσέκερς μετὰ τῶν κ.κ. Μπρύνιγκ καὶ Κούρτιους. Ἀντιθέτως δὲ πρός τινας πληροφορίας, ὁ κ. Μπριὰν δὲν ἀπέκρουσε τὴν πρόσκλησιν ἀλλ' ἐδήλωσεν, ὅτι ἡ ἀπόφασίς του θὰ ἐξηρτᾶτο ἐκ τῆς ἐξελίξεως τῆς ἐσωτερικῆς πολιτικῆς καταστάσεως. Θὰ ἠδύναντο ἐπίσης νὰ προσκληθοῦν καὶ ἄλλαι Δυνάμεις ἐν οἷς καὶ ἡ Ἰταλία εἰς τὴν σύσκεψιν αὐτήν, ἥτις θὰ ἐλάμβανεν οὕτω εὐρύτερον χαρακτῆρα.

ΥΠΟΠΤΟΙ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΟΥΡΔΩΝ

ΕΠΑΝΗΡΧΙΣΑΝ ΤΑΣ ΕΠΙΔΡΟΜΑΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Εἰς τὴν Τουρκοπερσικὴν μεθόριον ἐσημειώθη ὕποπτος Κουρδικὴ κίνησις, τὴν ὁποίαν λέγεται ὅτι ὑποστηρίζουν καὶ οἱ Ἀρμένιοι τῆς Περσίας. Ἡ «Μιλλιέτ» παρατηρεῖ σχετικῶς ὅτι αἱ Περσικαὶ ἀρχαὶ ἐνθαρρύνουν τοὺς Κούρδους.

ΝΕΑ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἐξαιρετικὴν ἀνησυχίαν προκαλεῖ μεταξὺ τοῦ βρεταννικοῦ κοινοῦ ἡ νέα ἀσθένεια τοῦ Βασιλέως τῆς Ἀγγλίας, μολονότι οὗτος δὲν ἔπαυσε νὰ διεξάγῃ τὰς ὑποθέσεις τοῦ Κράτους, οἰκουρεῖ δὲ ἁπλῶς εἰς τὰ δωμάτιά του εἰς τὸν «Πύργον τῆς Βικτωρίας». Κατὰ σχετικὸν ἀνακοινωθέν, ὁ Βασιλεὺς προσεβλήθη ἐξ ὀξείας βρογχίτιδος, ἀλλ' ἡ κατάστασίς του εἶνε ἱκανοποιητική.

Ἐκλήθησαν παρὰ τῷ Βασιλεῖ καὶ τὸν ἐξήτασαν οἱ ἰατροὶ λόρδος Ντώουσον, Μαρτὶν καὶ ὁ λαρυγγολόγος Οὐΐλσον Ρής.